

Un Dirigente Estudiantil de Guatemala pidió Totalidad de Poder Para Castillo Armas

Bogotá, 5 (AFP).— En un mitin celebrado anoche ante el Palacio Nacional, en presencia de los coroneles Carlos Castillo Armas y Elfege Monzón, el representante de la Federación de Estudiantes Anticomunistas guatemaltecos, pidió la totalidad de poder para Castillo Armas y el cumplimiento del pacto de San Salvador que incorpora el "ejército de liberación" al ejército regular de Guatemala.

El líder estudiantil presentó esta exigencia en forma de un memorándum basado en seis puntos que son:

- 1.— Eliminación de la dualidad en el mando.
- 2.— Castigo inmediato a los responsables de los últimos acontecimientos sangrientos.
- 3.— Formación de un gabinete homogéneo liberador.
- 4.— Promulgación del estatuto político.
- 5.— Remoción de todos los gobernadores departamentales y
- 6.— Incorporación del "ejército de liberación" al ejército regular.

El dirigente de los estudiantes anticomunistas, advirtió que una nueva negativa a tales exigencias conduciría a la inquietud y terminaría provocando una huelga general.

ADVERTENCIA DEL PDTE.

En la manifestación de anoche el coronel Castillo Armas dio cuenta de un boletín de la Junta de Gobierno en el que se subraya la completa unidad de acción en el seno del gobierno y se agradece la cooperación del pueblo con el ejército. Asimismo anunció el arresto de los "cabecillas de escuadrillas" y puso de manifiesto que no tolerará de ninguna manera la subversión o la alteración del orden público.

El boletín informativo contiene un minucioso relato de los últimos acontecimientos y afirma que oficiales desconcertados fueron víctimas de un grupo perverso que quiso, mediante el maquiavélico político, conducir a la nación al pasado funesto utilizando a los jóvenes cadetes como un instrumento.

El comunicado no hace ninguna alusión a la actitud asumida por el ejército de liberación durante el movimiento subversivo y por el contrario hace recaer

SE CONMEMORA EN ESPAÑA LA MUERTE DE MIGUEL SERVET

Tudela, agosto 5 (ULTRA).— Patrocinados por el Ayuntamiento, han dado comienzo los actos organizados para honrar la memoria de Miguel Servet, descubridor de la circulación pulmonar de la sangre, en el IV Centenario de su muerte en la hoguera de la inquisición calvinista, en Ginebra, el 27 de octubre de 1553. Con este motivo se verificó en el salón del Ayuntamiento la apertura del ciclo de conferencias que progresivamente se irán desarrollando.

La primera estuvo a cargo del catedrático y académico don José Ramón Castro, jefe del Archivo de Navarra, que disertó sobre el tema "Miguel Servet, geógrafo". El conferenciante fué largamente aplaudido por la numerosa concurrencia, entre la que destacaban varias personalidades, como don Francisco Oliver, presidente de la Academia de Medicina de Zaragoza, y todas las autoridades civiles, militares y eclesiásticas de la provincia.

DOBLE TRAGEDIA



EN FLINT, MICHIGAN. LA Sra. ELMER PRICE SOSTIENE A una de sus trillizas, Anita Sue, de quien se espera que conserve la visión que tiene en su ojo. Las otras dos, Deborah Lynn y Janet Kay están ciegas. Los médicos no han podido diagnosticar el mal que ha robado la vista a los otros dos bebés. Las trillizas tienen ocho meses de edad. (UP).

NUEVA ERA EN LAS RELACIONES ENTRE IRAN Y G. BRETAÑA

Londres, 5 (AFP).— "El arreglo del pleito anglo-iraní marca la iniciación de una nueva era en la historia de las relaciones anglo-iránicas", expresa una declaración publicada hoy por el Foreign Office, refiriéndose a los acuerdos de Teherán entre el gobierno iraní y el consorcio internacional por la otra.

Afirma luego la declaración que "el gobierno británico acoge con viva satisfacción este suceso porque constituye una contribución a la estabilidad de Medio Oriente".

Presigue la declaración diciendo "El gobierno británico rinde homenaje al realismo de que han dado prueba el gobierno iraní y la Anglo-Iranian Co. para llegar a un acuerdo y que es grato señalar asimismo el papel desempeñado por el gobierno norteamericano y sus representantes".

El comunicado del Foreign Office declara que "ningún acuerdo hubiese sido posible sin la participación de otras grandes compañías petroleras y que este acuerdo muestra el rol esencial que juegan las compañías petroleras en cooperación con los gobiernos y pueblos del Medio Oriente".

"El gobierno británico —concluye el comunicado— hará cuanto esté a su alcance para asegurar la aplicación de este nuevo acuerdo que es —a su juicio— compatible con la situación actual de la industria petrolera en el Medio Oriente."

PROXIMO CONGRESO DE ESCRITORES EN CIUDAD DE MADRID

Madrid, agosto 5 (ULTRA).— En el próximo mes de octubre se celebrará en Madrid un Congreso de Escritores Universitarios, que será patrocinado por el rector de la Universidad de Madrid y en el que prestarán su colaboración las autoridades académicas. Serán examinados los más actuales problemas planteados por la poesía, la novela, el teatro y la literatura cinematográfica, y en estas reuniones se pondrá de manifiesto el nivel alcanzado por los jóvenes universitarios en todas las manifestaciones de la vida intelectual, en las que vienen descollando desde hace varios años con la creación de nuevas formas de expresión artística llamadas a proyectarse vivamente sobre la vida cultural española.

DESCUBRIMIENTO DE VALOR ARQUEOLOGICO EN VITORIA. ESPAÑA

Vitoria, agosto 5 (ULTRA).— Seis estudiantes acaban de descubrir en la cueva del "Goro" o de "Los Huecos", como también se la denomina, a la que han descendido hasta 20 metros de profundidad, hermosas galerías y un lago pequeño. Profundizaron hasta lugares a los que no ha llegado hombre alguno. Siguiendo la trayectoria de la cueva han encontrado tres esqueletos y restos humanos, uno de ellos muy interesante, pues tiene la mandíbula, que actualmente se encuentra en estudio, y un cráneo separado. También han encontrado un cinturón muy bien labrado y con ciertos adornos y otros objetos complementarios.

Los estudiantes se han puesto en contacto con el comisario de Excavaciones Arqueológicas de Laguardia, señor Fernández de Medrano, y con otros técnicos en estas materias, y después de los estudios previos realizados se ha llegado a la conclusión de que estos restos pertenecen a la época visigoda, puesto que sus características son exactas y también muy claras. Con ello se da la circunstancia de que el descubrimiento permite conocer, por vez primera, que por esta provincia pasaron los visigodos. También se ha informado que estos restos tienen más de mil seiscientos años de antigüedad. Los investigadores tienen la esperanza de encontrar restos de tipo prehistórico, y hasta suponen que existen en dicho lugar pinturas rupestres.

RINDIOSE HOMENAJE A LA ANCIANIDAD EN PAMPLONA, ESPAÑA

PAMPLONA, agosto 5 (ULTRA).— Como en años anteriores, se celebró en esta capital la hermosa fiesta de Homenaje a la Vejez.

A las once y media de la mañana tuvo lugar en la capilla de San Fermín una misa, a la que asistieron las representaciones de ancianos de todos los distritos de Navarra, Junta del Patronato y autoridades.

A las doce, en el bosquecillo de la Tacopa, se celebró el homenaje a los ancianos, en el que actuó de mantenedor el abad mitrado del monasterio de Santa María de la Oliva.

Hablaron también el alcalde de Tudela y don José Esteban Urzúa, en representación del Patronato. Este año se han concedido 75 pensiones para ancianos y 73 para ancianas.

EL COMIENZO DEL DERRUMBE EN EL NIAGARA



UN GRAN TROZO DE TIERRA APARECE DESPRENDIENDOSE de la famosa zona de observación de Prospect Point en el lado norteamericano de las Cataratas del Niágara. No se registraron desgracias personales. (UP).

Australia Aceptará Cualquier Compromiso Para Defender el Sur de Asia, Declaró Menzies

Camberra, 5 (AFP).— Abriendo el debate sobre política exterior ante el nuevo parlamento, el primer ministro del país, señor Robert Menzies, declaró que "el gobierno australiano ha decidido aceptar todos los compromisos de orden militar, naval y aéreo que surjan de la organización, de la defensa del sudeste asiático".

Después de felicitar a Francia "por haber soportado una pesada carga en Indochina por espacio de largos años", el orador destacó que hoy Australia debe tomar en cuenta el hecho de que la frontera comunista se sitúa a algunos cientos de millas de la costa australiana.

Después de felicitar a Francia "por haber soportado una pesada carga en Indochina por espacio de largos años", el orador destacó que hoy Australia debe tomar en cuenta el hecho de que la frontera comunista se sitúa a algunos cientos de millas de la costa australiana.

"Debemos aceptar, dijo, la posibilidad de combates libres en el Viet Nam, aún en el caso de que conduzcan al establecimiento de una administración comunista en toda la península".

Luego añadió: "Debemos alentar económica y espiritualmente a los elementos no comunistas de Indochina y reforzar la opinión, y la influencia de las nuevas grandes democracias en el sur y el suroeste de Asia".

Desmintiendo que Australia marche a remolque de los Estados Unidos, el primer ministro concluyó afirmando que su país sigue siendo británico y que un acuerdo regional "reforzará la seguridad de todo el mundo libre, inclusive Europa".

Una Misiva del Bajá de Marrakech

Rabat, 5 (AFP).— Se confirma que Di Hadj Thami el Gaudí, Bajá de Marrakech, envió ayer una carta a Francis Lacoste, Residente General de Francia en Marruecos, en la que expone su criterio sobre la situación en Marruecos.

El Bajá de Marrakech declara una vez más que su actitud permanece la misma y concluye diciendo: "La lealtad más elemental me impone prevenirle del peligro que amenaza al futuro de Francia en Marruecos por las intrigas de los agitadores incógnitos, sino criminales, en favor del ex Sultán".

A raíz de una reunión que celebraron el pasado martes por la noche en Immuser de Kandari, a 36 kilómetros de Fez, una carta llevando la firma de 9 importantes caudales ha sido remitida a Mendés France para "confirmarle que los caudales y sus tribus, siguen adictos al soberano legítimo, S. M. Sidi Mohamed Ben Muley Arafa, y que no se volverán atrás en su decisión, incluso después que las últimas notas de su agente y de la de sus administradores haya sido devaluada".

DESEO DE LOS CAIDES

Llamán la atención de los gobiernos jerifiano y de la "nación protectora", sobre el hecho de que ellos son los responsables del mantenimiento del orden en Marruecos. Los caides desean que "la espada de la justicia caiga sobre los asesinos, incendiarios y aquellos que quieren cambiar las reglas del Islam y las instituciones del país".

PEREGRINOS DE NEW ORLEANS VISITARAN CIUDAD DE MEJICO

Nueva Orleans, agosto 5.— El ocho de agosto un grupo nutrido de peregrinos de Nueva Orleans y de los alrededores partirán por tren, la mayoría, y otros por avión y automóvil en una visita piadosa a la Capilla de la Virgen de Guadalupe en Ciudad de México.

El grupo lo encabezará el Padre Sebastian Arjona, y el peregrinaje forma parte de las celebraciones religiosas que esta comunidad lleva a efecto en el mes del Año Mariano.

Publicáronse en Londres 4 Documentos Sobre el Acuerdo Anglo - Iranio del Petróleo

Londres, 5 (AFP).— El fin del conflicto anglo-iraní fué marcado hoy por la publicación en Londres de cuatro documentos. Se trata de una declaración del Foreign Office sobre el caso general y de tres declaraciones publicadas simultáneamente en Teherán.

La primera de estas trata de la compensación pagada por Iran a la compañía Anglo-Iranian.

La segunda sobre los problemas de pago entre Gran Bretaña e Iran; la tercera es una declaración conjunta del gobierno iraní y el consorcio, sobre la formación de éste.

Del análisis de los documentos se destaca que: 1.— Un acuerdo por 25 años, renovable por períodos de 5, ha sido concertado entre el gobierno de Iran y la Compañía Nacional Irania de Petróleos y el Consorcio anglo-norteamericano-franco-holandés de ocho compañías.

2.— Un amplio volumen de petróleo iraní comenzará a ser exportado dentro de dos meses. Los productos petroleros suministrarán a 30 millones de toneladas, de bruto y serán refinados durante los primeros años en Abadán, la mitad durante el primer año.

SE PROBO EN E. U. UN AVION QUE DESPEGA EN FORMA VERTICAL

Washington, 5 (AFP).— El Almirantazgo norteamericano anunció hoy que el avión experimental "Convair Fy-1" acaba de realizar con éxito su primer vuelo despegando verticalmente.

El aparato está diseñado para volar horizontalmente y para despegar o aterrizar verticalmente en cualquier barco. Este caso de despegar de alta en delta está accionado por un turbo-reactor que mueve dos hélices que giran en sentidos inversos. Puede llegar a una velocidad de 800 kilómetros por hora.

Informó el Almirantazgo que el primer despegue vertical fué efectuado el pasado domingo en la base de Koffey Field. El piloto de pruebas J. F. Skretz Solemán lo pilotaba y el aparato se elevó verticalmente hasta unos 8 metros de altura y aterrizó en la misma posición.

El siguiente día, durante una segunda prueba, el avión subió de la misma forma hasta unos 50 metros, "este aparato es más manejable y responde mejor que ningún otro de los ya probados". Se espera que dentro de poco se proceda a las pruebas completas del aparato, es decir incluyendo el vuelo horizontal.

El próximo 10 de agosto comenzará la liberación de cautivos en Indochina

Hanoi, 5 (AFP).— Un portavoz del alto comando francés anunció que las operaciones de liberación de los prisioneros empezarán el 10 de agosto próximo.

Según los cálculos 1.000 prisioneros serán puestos en libertad cada día y los principales puntos de liberación serán: Vientiane, situada a 60 kilómetros al noroeste de Hanoi, Samson, a 150 kilómetros al sur de Hanoi; Nhin Giang, a 20 kilómetros al sur de Hanoi y Siete Pagodas a 180 kilómetros al norte de Kai Duang.

Son Buenas las Perspectivas del Comercio Norteamericano

Nueva York, agosto 5 (Colombia Courier).— A medida que se aproxima el segundo semestre de 1954 la opinión general entre los economistas y hombres de negocios parece ser que desde ahora hasta a fines del año la situación comercial en los Estados Unidos continuará siendo activa y que las condiciones en general serán favorables.

El índice de producción industrial ha empezado a subir nuevamente, a raíz de un período de descenso gradual que se inició hace más de un año. Aunque el ritmo nacional de nuestra producción industrial continúa siendo de más o menos 10 por ciento menor de los altos niveles o cifras que predominaban a principios de 1953, se ha logrado obtener una relación o correspondencia más favorable entre las existencias actuales y los pedidos pendientes. Aunque tanto los fabricantes como los mayoristas y detallistas han reducido sus inventarios, todas estas firmas tendrán que hacer frente a los nuevos pedidos. También las fábricas de acero y otras industrias afines se hallan actualmente en mejores condiciones.

VENTAJA PARA EL CONSUMIDOR

Recientemente, una de las más importantes revistas financieras de los Estados Unidos expresó la opinión de que un nivel de producción industrial que sea algo más bajo de la capacidad plena, resulta muy ventajoso para nuestra economía nacional. En este caso el consumidor se beneficia porque podrá escoger entre varios productos y servicios de competencia. Esto servirá de estímulo a los abastecedores para ofrecerle buenas ganancias o lo mejor que puedan comprar con su dinero. Por otra parte, hay veces que ocurre un malestar en los negocios que tal vez de estímulo o inspiración para la obtención de nuevas ideas, de nuevos métodos y de nuevos productos. Un plazo para la utilización plena de toda la producción y de las facilidades de servicio no sirve de aliciente o incentivo especial para mejorar la situación.

INDUSTRIA AUTOMOVILISTICA

Tal vez no haya ninguna industria en este país que trabaje más duro, año tras año, para



EN ESTE MAPA APARECE señalada el área cerca de la isla de Hainan que está en poder de las fuerzas comunistas chinas, donde dos aviones de la marina norteamericana derribaron a dos aviones comunistas chinos. Los aviones norteamericanos fueron alcaados cuando se dedicaban a buscar a los supervivientes de un avión británico que fué cazado por los rojos. (UP).

AVISOS ESPECIALES

MAX SCHNEEMANN
Sucesor
PRADO Nº 123 FRENTE HOTEL SUCRE
Juego de comedor 16 piezas
marr trabajo garantizado
Dormitorio 9 pzs gran
ocasión
Vitrinas para comedor
Veladores sueltos
Mesas para ajedrez
Escritorios 4 cajones
Ropero 3 cuerpos nuevo
Bañi ropero casi nuevo
Juegos de living
Carritos de té.

TEJAS
Las únicas fabricadas me-
cánicamente a vibración y con
pinturas impermeables. No hay
mejores tejas que las que fabri-
ca la Cia. de Materiales de Con-
strucción Av. Camacho Edif.
Bernardo, segundo piso teléfono
5539. Correo No. 557. 3121

SE NECESITA
Portero sirviente. Calle Muñe-
cas No. 687. Alojamiento Villa. 385

SE ALQUILA
Hermoso departamento en la
Av. Saavedra 716 Referencias:
altos. 683

VENDO VISERA
Para automóvil Chevrolet, nue-
va. Ref.: Av. Illimani 320. 483

NECESITO
En préstamo, cuatro millones.
primera hipoteca. Pago buen in-
terés. Ref.: Junin 518. Teléfono:
3526. 1093

DE OCASION
Se vende confortable casa re-
sidencial en San Pedro. Ref.: Ju-
nin 518. Teléfono 3526. 108

VENDO COMEDOR
Y dormitorio acabados de lu-
jo, materiales de primera. La-
recaja 165. 483

ALFOMBRAS
Arreglo y lavado. Experto turco.
Av. Saavedra 620 934

VENDO
Vitrina, aparador, trinchante
de comedor; bonito andador para
bebé; bañi buen estado. Av. Sa-
avedra No. 9, tercer piso. 384

DEPARTAMENTO
Familia extranjera desea por
seis meses departamento amue-
blado, dos dormitorios, asoleci-
do. Preferible zona Sopocachi.
Teléfono 2991. horas oficina. Ca-
silla 1337. 384

SE VENDE
Por viaje 1 juego de comedor
estilo francés. Ref.: Dominicana
482. Miraflores, entre Diaz Ro-
mero y Carrasco. 484

PELTON
Para capacidad hasta 150 H.P.
se vende con garantía completa.
Todo flamante. Casilla No. 292.
584

SE VENDE
Camioneta Jeep Willys con mo-
tor alto Hurricane nuevo. Ref.:
Arce 1360. Teléfono 2832. 384

CHANCADORAS
Cable acero 11 x 1/2, potens, ejes,
descansos, calamina usada de
aluminio, generador chico, se
vende. Casilla No. 292. 584

CASA 5 MILLONES
Compra en Sopocachi. Paga
moneda extranjera. Altos "Bra-
niff". Ayacucho 160. 881

SIRVIENTA
Se necesita. Buen sueldo. Pre-
sente calle Lucas Jaimes No.
21, de horas 9 a. m. a 15 p.m. 384

PARA TECHOS
Útilice excelentes tejas, vendi-
mos metro cuadrado Bs. 480 —
puesto construcción. Tiquina 39.
484

CAMION
International L 160, nuevo
vendo. Campero 55. 384

CATRE DE BRONCE
Simmons 2 plazas, vendo. Bu-
no 310. 384

EN VENTA
Máquinas metálicas para estan-
darte. Sección 331. 3er. piso.
Departamento 6 384

PENSIONISTAS
Sección Prado 155, segunda
piso. Sra. Anita. 295

VENDO
Juego de comedor 16 piezas
marr trabajo garantizado
Dormitorio 9 pzs gran
ocasión
Vitrinas para comedor
Veladores sueltos
Mesas para ajedrez
Escritorios 4 cajones
Ropero 3 cuerpos nuevo
Bañi ropero casi nuevo
Juegos de living
Carritos de té.

COMPROMISOS

Aro 750 x 17. Ref.: Jenaro San-
jinés 215. 10723

TELEFONO
Particular se desea alquilar. Av.
Camacho No. 11, primer piso. 285

CAMIONETA
Austin 1952 cerrada, poco reco-
rido, capacidad 1/2 tonelada.
Lantas flamantes, vendo. Av. 6
de Agosto 697. 185

VITRINA
De comedor recién terminada.
se vende. Cuba No. 2. Carpintería.
585

JUEGO DE HALL
Provenzal de cuatro piezas, ven-
do, Pisagua 179. 285

VENDO
Máquina Singer, pedal poco uso.
Bs. 145.000.— Sucre 401. 285

ALQUILO
Departamento independiente zo-
na central. Teléfono 6751. 285

CASA
Pequeña con jardín, cambio con
casa más grande Sopocachi o
Miraflores. Diferencia contado.
Teléfono 6595. 285

SIRVIENTA
Que sepa lavar bien, se necesita
para atención de 3 personas, sola-
mente por medio día. Sueldo Bs.
3.000.— Presentarse con reco-
mendaciones y carnet. Ref.: Av.
6 de Agosto 1081, esquina Pini-
lla. 285

ALQUILO TIENDA
Con armazón y mostrador. Es-
tados Unidos 306, Miraflores. 285

SE VENDE
Juego de cubiertos finos de pla-
ta 325, compuesto de 183 piezas.
Ref.: Burgoa 32, 1er piso. Mira-
flores. 385

Cuando Alfonsina Storni de-
cidió entregar, en ofrenda to-
tal, su cuerpo a las ondas del
Atlántico sin duda quiso cum-
plir un anhelo de diosa an-
tigua: dormir su sueño postre-
ro, el definitivo y cierto, en los
brazos del titán de las leyendas
hiperbóreas, arrullada por sus
cantos bárbaros. Y fue así: el
mar la acogió largamente; be-
bió en sus ojos atardecidos, luz
de ensueño, y en sus labios,
miei de armonías y zumo de
frutos ignorados, y en su pe-
cho, todo el dolor que sebaró
una existencia prodigiosa; y
después de bañarla de azul lu-
minosidad y ugría de misterio,
la devolvió —pavosa con-
sumida, sombra tenue— al dol-
or absorto de las playas del
Plata. En ese instante, la tierra
nativa de la autora de El dulce
daño, la lejana Sala Caprias-
ca debió de sentir que se des-
pedaban sus íntimas fibras, que
la angustia la dejaba sin voz.
Porque Alfonsina fue, en
efecto, la voz lírica más hon-
damente femenina que se elevó
en la pampa dilatada, diciendo

SIRVIENTA
Y niñera con certificados y re-
comendaciones se necesitan Pres-
bitero, Medina 370. Teléfono 2710
385

VENDO
Por viaje teléfono particular
instalado en Sopocachi y varios
muebles. Tratar Hnos. Manche-
go 872. 388

LIVING
Vendo un juego de living estilo
francés y cujas nuevas, de oc-
sión. Tarija 235. 385

EN VENTA
Caja de cambios camión Che-
vrolet modelo 48. Chuquisaca No.
77. 485

ALQUILO
Dos habitaciones en Av. 16 de
Julio No. 118. 385

STORNI, LA ALFONSINA ENAMORADA DEL MAR

por MERCEDES DE HEREDIA

su amor a la vida y su obsesión
de la muerte. Su actitud sor-
damente hostil en la gente pa-
cata que sin embargo, leía a
hurtafuerza, hasta con secreta
delectación, los poemas ardien-
tes de la artista del verso. Na-
die osó, empero, negar que el
naturalismo elegante, que el
brijo y la pasión contenidos en
formas cuidadas, y el estilo sub-
yugador singularizaban ya en
el paisaje espiritual de América
a la que, más tarde, llegaría a
la proceridad firmando obras
acabadas como la Carta lírica
a otra mujer, y afirmaría su
gloria en la frontera misma de
la muerte, diciendo con voz en-
lutada: Voy a dormir

Los libros de Alfonsina Storni
—La inquietud del rosa, El
dulce daño, Irremediablemente,
Langüez, Ocre, Poemas de
amor son de aquellos que
siempre atraen, levantan man-
rejas en el alma e inducen a
la meditación. No se piense por
lo dicho que hay en ellos filo-
sofía amarga y estéril. De las
páginas abiertas, cual de surcos
calientes y trasudados bajo el
bochorno, se escapan halitos de
humanidad, vale decir de vida
intensa.

Leyenda, por lo extraordina-
ria; historia, por su significa-
ción en la realidad argentina;
novela por la dosis de fantasía
que ha puesto el público en ella
la vida de Alfonsina Storni, es
como la de todas las grandes
figuras, trágica y luminosa.
Trascienden de sus poemas, re-
basando turbulentas la forma,
su rebeldía y su ternura; sus
ensoñaciones y sus ímpetus; su
ansiedad y sus fiebres; su an-
gustia y su esperanza. Su re-
beldía contra la sordidez del
medio y las limitaciones del
orden establecido con injusta
sujeción de la mujer, se expre-
san con firmeza

A veces, en mi madre apunta-
ron anteojos
de liberarse, pero se le subió a
los ojos
una honda amargura y en la
sombra floró.

Y todo lo mordiente, vencido,
imutilado,
todo eso que se hallaba en su
alma [encerrado,
piense que, sin quererlo, lo he
liberado yo.

Rebeldía, no resentimiento
por la incompreensión ni amar-
gura por la vulgaridad del me-
dio; tampoco rebeldía contra su
sexo, como la de aquella otra
figura alta que exclamaba:
"¿Qué pena tan honda me da
ser mujer!" Es cierto que al-
guna vez miró melancólica
nuestro tiempo y asió a aquel
en que podían, el hombre y la
mujer, discurrir sencillamente,
dejando fluir por cauces suaves
el sentimiento y la pasión;

Cuán lejano está el tiempo en
[que, puro, el deseo
era llama tan limpia como el
sol en la altura.

Oh, siglo descolorido y feo que
le llenaba el corazón de una
amargura sin nombre. Pero su
ternura se desbordaba querien-
do inundar el universo, sinteti-
zando, para ella, en el hijo úni-
co. No importaba que se le li-
dase de ilegítimo; no importa-
ba que el santo regocijo de su
maternidad tuviese, a veces, la
gravedad del drama, porque ella
se sentía compensada cuando
su voz hallaba eco en los la-
bios puros del infante, cuando
podía mostrar con orgullo al ser
en que brillaba la luz de su mi-
rada y en que latía con albo-
rozo su sangre iluminada por el
amor;

Yo tengo un hijo, fruto del
[amor, amor sin ley.

Superior a su ambiente, no
quiso, sin embargo, entrar in-
útilmente en pugna con su
mundo circundante; lo que en
verdad ansiaba era que su vida
no se desperdiciara vana; quiso
su misión de artista tuviese una
aureola más; la de la materni-
dad emocionada. Y consoló, y
animó, y llenó de fervor,
dedicó todos sus afanes al hi-
jo bien amado y tanto, tan sin-
gularmente que Gabriela Mis-
tral, esa otra voz lírica de las
playas del Pacífico, participan-
do de la dulce emoción que di-
vinizó la arcilla de Alfonsina
Storni, le dedicó admirativa-
mente el más grande de sus
poemas: el Poema del hijo.

Conmuyeron las actitudes en
todo diferentes de ambas poe-
tisas ante una misma realidad,
espiritual, más bien que ante
un fenómeno natural de pertur-
bación. Mientras es júbilo en la
autora de Irremediablemente,
que cantó: "Yo tengo un hi-
jo..."; la creadora de Desola-
ción clama en su desesperan-
za:

¡Un hijo, un hijo, un hijo! Yo
quiso un hijo tuyo
y más allá en los días del éxi-
[lis ardiente.

"Perfecta estilista", dice de
Alfonsina Storni el poeta An-
tonio José de Sainz; pero más que
el estilo, hay para admirar en
ella la pasión, la intensidad de
vida, el calor de savia joven
que anima toda su obra y le da
relieve. Se ha dicho, por otra
parte, que en su poesía domina
el elemento cerebral y que
adopta, a veces, actitudes filo-
sóficas. Podría añadirse que vi-
vió en constante lucha con su
propia naturaleza y que su dis-
conformidad, fincaba en su
inadaptación al ambiente. Esto
explicaría sus "actitudes filo-
sóficas".

"Esta vida me puede dar ex-
plicación de brusquedades, con-
tradicciones, asaltos repentinos
que se advierten en mis libros",
decla en una de sus cartas.
[Contradicciones y brusquedades?
¿Las que caben en toda obra
y vida humanas, pero nada más
que pueda considerarse como
extranatural. Tiempo hubo en
que su falta de dotes físicas
lastimaba su orgullo de mujer
superior, y hubo otro en que,
desde la cima de su proceridad,
miraba comprensiva, más que
piadosa, la pequeñez del hom-
bre. Decla un tiempo:

Quisiera esta tarde divina de
[octubre
pasear por la orilla lejana del
[mar;
Que la arena de oro y las aguas
[verdes
y los cielos puros me vieran pa-
[sar.
Ser alta, soberbia, perfecta,
[quisiera,
como una romana, para con-
[cordar.
Con las grandes olas, y las ro-
[cas muertas,
y las anchas playas que ciñen
[al mar.

Reiteran el pensamiento de
los discursos las frases de una
confesión epistolar al poeta
costarricense Roberto Brenes
Mesén: "Soy superior al térmi-
no medio de los hombres que
me rodean, y, francamente, co-
mo mujer, soy su esclava, su
molde, su arcilla. No puedo
amarlo libremente; hay dema-
siado orgullo en mí para some-
terme. Me faltan medios físicos
para someterte".

Y no obstante estas reanun-
ciaciones, estos vencimientos,
en sus horas de rebeldía, de
dominio de sus sentidos, esguia-
se con arrogancia para repe-
tir:

Digo pequeñito, porque no me
[entiendes
ni me entenderás.

Los seres de su sangre, los de
su solar inspiraron a Alfonsina
Storni, a la par que un senti-
miento de amor exaltado y de
ternura protectora, los poemas
de mayor substancia y calidad.
Y no es que en ella hablara so-
lamente la voz de la sangre, si-
no que se alzaba en su corazón
Hombre pequeñito...
un culto por todo cuanto le
permitía afinar su orgullo de
espíritu superior.

Replto, desbordaba de todo
su ser un sentimiento de amor
que no dejaba resquicio al re-
sentimiento ni a la torva amar-
gura; por eso, en la derrota —

¿quién sufrió derrotas en las
batallas de la vida? — no mos-
traba la herida ni lloraba los
bienes perdidos. Solía adoptar
una actitud serena y, sin con-
fesionarse, con voz algo quebra-
da reconocía la legitimidad de
la victoria del adversario.
¿Quién no ha leído con placer
verdadero y la más evidentes
admiración la Carta lírica a
otra mujer? No sólo es uno de
los grandes aciertos en lengua
castellana, sino una obra maes-
tra en el género por su armo-
niosa disposición, por la flu-
idez del verbo, por la nobleza
que trasciende y por su acento:
"vuestro nombre no sé ni vues-
tro rostro conozco yo — y os
imagino blanca, débil como los
brotes iniciales; pequeña, dulce,
ce...". Cuánta suavidad, cuán-
ta ternura: "como los brotes
iniciales". Quizá cuando dice:
pequeña, dulce, quisiera trans-
fundir su naturaleza, su ser to-
do en la otra mujer para que El
podiera tener el más glorioso
placer de amar.

Es posible que alguien en-
cuentre en este poema cierto
masoquismo espiritual, quizá
el resignado placer de "aque-
los filósofos mendigos que van
a las ventanas aforilladas a mi-
rar sin envidia toda fiesta". En
realidad, lo que se advierte es
la dolida actitud de quien re-
conoce que ha sido relegada
"por ausencia de medios físi-
cos" y que es vano tentar re-
tener, por toda una vida, como
habría sido su ambición, al Bien
amado. Hay, de otro lado, de-
seño de gustar, ante una eterna
cierta o imaginada, el placer de
percibir el fuego, el roce, el
temblor de las manos del Ama-
do en las de otra mujer. Ex-
traño refinamiento, en verdad,
que se comprende cuando se
lee:

Oh, qué amargo deleite este
[deleite
de buscar huellas tuyas y
[segurillas,
sobre las manos vuestras tan
[sedosas,
tan finas, con sus venas tan
[azules.

Oh, que nada podría: ni ser
[suaya,
ni dominarle el alma, ni tenerlo
rendido aquí a mis pies,
[recompensarme
este horrible deleite de hacer
[miro
un inflexible apasionado rastro.

Alfonsina Storni tuvo, como
mujer de gran temperamento,
una incommensurable capaci-
dad erótica; amó a la natu-
raleza con pasión casi primitiva;
su panteísmo es, por esta causa
de los de mayor plenitud. Amó
la vida y amó la ciudad moder-
na como hija de ella no obs-
tante su repulsa de la arqui-
tectura moderna sin contenido
emocional. Recordar cuando
dice en Cuadrados y ángulos:
Cuadrados, cuadrados — esas
enfiladas — las gentes ya tienen
el alma cuadrada — ideas en
fila... Amó y formó hijos aje-
nos en función de maestra, co-
mo aquella otra maestra rural
que da pre a Chile; y, sin em-
bargo, soñaba con amores im-
posibles, extrahumanos:

Soñé con amar como jamás
[pudiera
soñarlo nadie, algún amor que
[fuera
la vida toda, toda la poesía.

Y, sin ella queriendo, se iba
de sus mados la Varicia sin
Causa.

Si en los ojos te besan esta
[noche, viajero,
si estremaes las ramas un dulce
[suspirar,
si te oprime los dedos una ma-
[no pequeña
que te toma y te deja, que te
[cielo los ojos,


Oh, viajero que tienes como el
[el cielo los ojos,
en el viento fundida ¿me reco-
[cerás?

Enamorada de los imposibles
y también de lo grandioso,
amaba el Mar y la Muerte, per-
sonajes míticos, bellos y cru-
eles, temidos y suspirados:

Y, figura erguida, entre cielo y
[playa,
sentirme el olvido peregrino del
[mar.

Y Mar y Muerte cobraron en
su ansiedad, la imagen de lo
incommensurable y lo deseado.
La Paz, agosto de 1954.

Afinador de Pianos
(Extranjero)
Teléfono 2612
Casilla Correo 1042

Vd. está a un  paso de

NUEVA YORK

todo E.E.U.U., Europa y Oriente* vía...

PANAGRA

Ahora El Inter Americano y El Pacífico
salen de La Paz

Más rapidez y más confort que por cualquier otra línea aérea.
Eso es lo que le ofrece Panagra mediante sus dos grandes servicios
con confort de cabina altimétrica. El Inter Americano, el servicio
más veloz y lujoso en Sudamérica; y El Pacífico, único servicio
exclusivo clase turista con modernísimos aviones DC-6B.

* Convenientes conexiones en Miami



PAN AMERICAN-GRACE AIRWAYS PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS

Consulte a su Agente de Viajes o a las Oficinas de Panagra: Grace y Cla., Mercado 316, Teléfono 3331

MUNDOS GEMELOS



H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
Sección Bienes Municipales
Aviso de Remate

Por orden del señor Alcalde Municipal de La Paz, se llama a remate público de los siguientes puestos de venta:

- Kiosco Nº 4 del Mercado Sopocachi sobre la base de Bs. 3.000.—
- Kio co de la Dirección de Abastecimientos (calle Buenos) Bs. 3.000.—
- Kiosco del Parque Infantil (Vivero) sobre la base de Bs. 1.000.—
- Tienda Nº 21 del Mercado Rodríguez, sobre la base de Bs. 8.000.—

Señálase el día Jueves 12 del presente mes a horas 15, para el remate público en el Hall de la Policía Urbana. Los interesados deberán concurrir al lugar indicado el día y hora señalados, previo depósito del 5% como garantía de seguridad.

La Paz, 4 de agosto de 1954.

Vo. Bo.

EGBERTO ERGUETA QUIROGA,
Oficial Mayor de la Municipalidad.

Fué Aumentado el Programa de Ayuda Técnica a A. Latina

Washington, 8 (USIS).— Los lares más que lo asignado por la Cámara de Representantes o por la Comisión de Asignaciones del Senado, debiendo deducirse igual cantidad del total asignado a otras zonas. El efecto del acuerdo adoptado en la conferencia conjunta de senadores y diputados es conceder a las repúblicas americanas una mitad del aumento de 10 millones de dólares, sin reducir los fondos autorizados para otras regiones.

La medida fué adoptada después que el presidente Eisenhower había manifestado que la reducción hecha por el Senado era muy inoportuna y demasiado grande. El Senado, el martes, redujo la suma de 500 millones de dólares del proyecto de ley recomendado por su comisión de relaciones exteriores.

Los cinco millones de dólares fueron añadidos bajo el entendido de que este aumento sería utilizado en la América Latina. El proyecto de ley del Senado había asignado los fondos para cooperación técnica en tal forma que concedió a las Repúblicas americanas diez millones de dólares.

El tope de 3.054 millones de dólares aprobado por la conferencia para los nuevos fondos destinados a la ayuda al extranjero se compara con los 3.448 millones de dólares solicitados por el ejecutivo con el mismo fin, y los 3.100 millones aprobados por la comisión de relaciones exteriores del Senado en su informe al Senado sobre el presupuesto de fondos para ayuda al extranjero.

Al llegar a la cifra final, los senadores y diputados informaron que habían dividido la diferencia existente en las versiones senatorial y cameral del proyecto de ley. Los fondos para la cooperación técnica fueron aumentados en cinco millones de dólares.

CIFRAS COMPARATIVAS

El acuerdo adoptado se refiere solamente a las autorizaciones de fondos para el año que comenzó el 1º de julio. Se necesitan nuevas medidas congresales para votar los fondos, sin que haya seguridad de que se apruebe la suma total autorizada. La Cámara, en el curso de la semana pasada, asignó 2.696 millones de dólares en nuevos fondos para el programa total. La comisión de asignaciones del Senado informó sobre el proyecto de ley la semana próxima, fijando su propio total —que puede ser mayor o menor que la suma votada por la cámara.

Al anunciar el acuerdo sobre las autorizaciones, los congresales informaron de la eliminación de un renglón especial de 27 millones de dólares para perfeccionamiento de nuevas armas en Europa, pero agregaron que la misma cantidad será añadida a las autorizaciones para ayuda militar, bajo el entendido que el dinero ha de ser empleado en armas nuevas.

Perú Dará Decisivo Impulso a su Economía al Convertirse En País Productor de Acero

Lima, agosto 5 (U.P.).— El Perú se alineará a corto plazo entre los países productores de acero en el mundo, dando con ello un decisivo impulso a su industria y economía y dejando vislumbrar nuevas y prometedoras perspectivas para la industria pesada nacional. Para ello ha sido adjudicado al Consorcio francés "Etablissements Delattre et Frouard Reunis" y otras firmas asociadas, la financiación, terminación y operación de la Planta Siderúrgica de Chimbote y de la Central Hidro - Eléctrica del Cañón del Pato.

La decisión fué adoptada por la Corporación Peruana del Santa, que tenía a su cargo ambas obras y luego aprobada por el gobierno, el que ha expedido un decreto autorizando la firma del contrato respectivo.

Hasta la fecha, la Corporación tenía recibidas 70 mil toneladas del equipo adquirido, precisamente de la misma firma que ahora dará cima a la empresa, con destino a la Planta Siderúrgica, lo cual representa más del 70 por ciento de la totalidad de dicho equipo, teniendo además puestas en Chimbote, 2.500 toneladas de acero de construcción y rieles para los edificios de dicha planta.

En cuanto a la Central Hidroeléctrica, se ha construido ya un 70 por ciento de la obra de ingeniería civil y se ha recibido todo el equipo correspondiente para el montaje de dos grandes unidades generadoras. Es con esta labor adelantada que serán entregadas las obras al Consorcio.

Fueron varias las propuestas que consideró la Corporación

Perú Dará Decisivo Impulso a su Economía al Convertirse En País Productor de Acero

durante los últimos tres meses, pudiendo citarse las de Gessellschaft Fur Industriewerk, Flour Peruana S. A., The Rendelph M. Parson Co., Utah, Co. of America y Grupo de Financiación Francés. Después de un minucioso estudio la Corporación de pronunció por la del Grupo de Financiación Francés, por presentar mayores ventajas económicas y garantías de éxito.

En consecuencia se hará cargo de la Planta Siderúrgica, "Les Etablissements Delattre et Frouard Reunis" y firmas industriales francesas asociadas, mientras que la Central Hidroeléctrica pasará a manos de la "Société Generale d'Exploitation Industrielles" (SOGEL), debiendo trabajar ambas firmas conjuntamente con el Consorcio de Ingenieros Contratistas Generales.

FINANCIACION

Las obras serán financiadas por el "Banque de Paris et de Pays - Bas" y estarán garantizadas con los rendimientos a obtenerse de la explotación de la Central Hidroeléctrica y de la Planta Siderúrgica como también por los yacimientos de hierro de Marcona, por un período de diez años, en el curso de los cuales se cancelarán las sumas invertidas, para la terminación de dichas obras, que se calculan en una cifra superior a los 300 millones de dólares. Durante este lapso, la Corporación Peruana del Santa permanecerá como única propietaria de las mismas y sus instalaciones, completamente libres de gravámenes.

La construcción de las obras por el Consorcio francés, se iniciarán de inmediato y quedarán concluidas en un plazo total de dos meses.

"LA INDEPENDENCIA"

COMPANIA BOLIVIANA DE CAPITALIZACION Y CREDITO RECIPROCO S. A.
Av. Camacho esq. Loayza Edif. Sáenz 3er. piso.
Resultado de nuestra amortización anticipada del día 4 de agosto de 1954.

Símbolo Amortizado
0 3 2 7

TITULO Nº 7904.— Plan "B" Bs. 10.000.— señorita MARITZA MONASTERIOS D.— Domicilio Linares 374.— La Paz.— Vigencia 1º de abril de 1947. Con 37 cuotas pagadas. Prologación de vigencia "Vigente".

TITULO Nº 17006.— Plan "A" Bs. 20.000.— Niño JORGE CAMACHO ANGULO.— Domicilio Lanza 528.— Sud. Cochabamba.— Vigencia 1º de mayo de 1949.— Con 60 cuotas pagadas.— "Vigente".

Nuestra amortización anticipada, ha sido fiscalizada por el Actuario Matemático del Departamento de Seguros y Capitalización de la Superintendencia de Bancos, Sr. Grover Pando, de acuerdo al Art. 16º del Decreto Reglamentario de 30 de septiembre de 1948.

Ferrocarril de Arica a La Paz

Sección Chilena

Saluda a la ciudadanía Boliviana en el Glorioso Aniversario de su Independencia.

Contribuyen al progreso Industrial, Comercial y Minero ofreciendo sus servicios de transporte pasajero y carga con máximo de seguridad, y por la Vía más corta al Pacífico.

Aviso de Remate

Se pone en conocimiento del público que continúa el remate ordenado por el H. Jurodo Nacional de Aduanas desde el día de ayer martes 3 de agosto a horas 14 p.m., para subasta pública de los siguientes lotes:

Nº de Bienes	Cantidad de lotes	Nº de Lotes	ESPECIFICACION DE LA MERCADERIA	BASE DE REMATE
10	1	152	Cada lote de 10 docenas de medias nylon malla 51.	Bs. 32.513.—
4/8	38	153/190	Cada lote de 10 docenas de medias nylon malla 51.	" 32.513.—
5/8	29	191/219	Cada lote de 10 docenas de medias nylon malla 51.	" 32.513.—
	57	220/276	Cada lote de una docena de medias nylon malla 50.	" 3.619.—
6/8	12	277/291	Cada lote de 20 docenas de medias nylon malla 51.	" 65.011.—
	39	292/330	Cada lote de una docena de medias nylon malla 50.	" 3.519.—
	1	331	299 piezas mallas metálicas para relojes	" 17.820.—
7/8	17	332/348	Cada lote de 20 docenas de medias nylon malla 51.	" 65.011.—
8/5	6	349/354	Cada lote de 50 docenas de medias nylon malla 51.	" 162.505.—
	2	355/356	Cada lote de 50 docenas de medias nylon malla 51.	" 162.505.—
	119	357/475	Cada lote de 2 docenas de medias nylon malla 54.	" 6.769.—
	1	476	65 piezas mallas metálicas para relojes.	" 3.898.—
10/1	2	477/478	Cada lote de 50 docenas de medias nylon malla 54.	" 168.865.—
	1	479	Cada lote de 10 docenas de medias nylon malla 54.	" 33.785.—
	1	480	Cada lote de 10 docenas de medias nylon malla 51.	" 32.513.—
	1	481	Cada lote de 10 docenas de medias nylon malla 51.	" 32.513.—
	1	482	Lote de 9 docenas de pares de medias nylon malla 60 y 61 (irregulares)	" 26.306.—
	1	1384	Una pieza engomador para escritorio	" 253.—
	1	1385	Ocho piezas baúles y seis piezas maletas de cartón usados.	" 12.759.—

NOTA.— Los demás días continuará el remate hasta su conclusión. Los adjudicatarios están obligados a depositar el 10% del valor rematado, concediéndoseles el plazo de tres días para el recolo de mercaderías adjudicadas, caso contrario perderán el valor del depósito.

Los interesados pueden ocurrir todos los días hábiles de horas 9 y 30 a horas 12 en las mañanas y de 14 y 30 a 17 y 30 en las tardes, al Resguardo Terrestre de esta Aduana para cerciorarse de las mercaderías puestas en pública subasta y requerir mayores informaciones.

La Paz, agosto de 1954.

ADUANA NACIONAL DE LA PAZ.

JAIME PENA y LILLO
Administrador.

P. O. del señor Administrador

O. SALAS D.
Secretario.

CONCURSO DE MODELOS DE AEROPLANOS

Auspiciado por Lloyd Aéreo Boliviano, S. A.

Con motivo del XXIX Aniversario de su fundación el Lloyd Aéreo Boliviano, S. A. convoca a un concurso libre de modelos de aeroplanos para el 15/9/54. Las bases de este concurso son las siguientes:

- 1) CONCURSANTES.— Pueden tomar parte en el concurso todos los que así lo deseen.
- 2) MODELOS DE AEROPLANOS.— De acuerdo a clasificación internacional los modelos serán de categoría denominada MAQUETES FIJAS, o sea la reproducción "no volante" y en una escala elegida, del conjunto y de los detalles de un aparato existente o que ha existido. Estos modelos se denominan también MAQUETES DE EXPOSICION.
- 3) MATERIAL DE FABRICACION.— El material que se puede emplear en la fabricación de estos modelos será escogido por el concursante, pudiendo ser papel, cartulina, cartón, madera, lata o metal.
- 4) TIPO DE MODELOS.— Para fomentar el mayor conocimiento de nuestra aviación nacional, se recomienda a los concursantes que encaren la fabricación de aeroplanos que han formado parte de la historia de la aviación boliviana. Sin embargo, modelos de aeroplanos antiguos o actuales, así como de helicópteros, autogiros y dirigibles, serán bien acogidos por el jurado calificador.
- 5) PREMIOS.— Los premios para este concurso serán los siguientes:
1er. Premio — Un diploma y Bs. 30.000.— en efectivo.
2do. Premio — Un diploma y Bs. 20.000.— en efectivo.
3er. Premio — Un diploma y Bs. 10.000.— en efectivo.
- 6) Los modelos deben llegar a poder del Director del Instituto Aeronáutico Nacional del LAB, en Cochabamba hasta el 8/9/54.

NOTA: El L.A.B. en caso de interesarse por algunos de los modelos presentados, adquirirá los mismos de los concursantes, sin estar dicha adquisición relacionada con los premios ofrecidos.

HOY y Mañana

EL PUBLICO PODRA VER ESTOS PROGRAMAS

DENTRO DEL ROL DE ACTUACIONES OFICIALES PREPARADAS POR LA PREFECTURA CON MOTIVO DE LAS FIESTAS PATRIAS.

- 1) Carrera
Carrera de Cochecitos sin Motor.— 200 carritos.— "Volantes" de 5 a 12 años.— Ruta: de La Plaza Isabel La Católica a Obrajes.— HOY, horas 8.00.
- 2) Cine Gratis
En todas las salas de la ciudad, para niños pobres, HOY, horas 10.
- 3) Desfile Cívico
Con la participación de entidades cívicas, culturales, colonias extranjeras, residentes del interior, centros de acción provinciales, scouts, HOY, horas 14.— Recorrido tradicional.
- 4) Concurso de Cueca
Grandioso Concurso Abierto para todo el público. En el escenario de la Plaza Murillo, con la actuación, además, del Coro Polifónico de Oruro, Pepita Peralta, Grupos folklóricos de Provincias. Seis premios para las parejas ganadoras. Para damas: 1º una manta de seda; 2º un sombrero de primera calidad; 3º tres pares de medias nylon.— Para hombres: 1º un sombrero finísimo 2º un par de zapatos; 3º una docena de calcetines. HOY, horas 20.30.
- 5) Función Teatral
(TEATRO AL AIRE LIBRE)
Actuación del Coro Polifónico Nacional, Los Provincianos, Luis Santalla, Carlos Salgado, Carlos Rey, Orquesta Típica Buenos Aires, Ariel Irusta, Nancy Lázaro, CACHITO, Abuelito Tito, Olga Núñez, Juan Farías y el elenco de Radio Armonía. MAÑANA, a horas 10.— ENTRADA LIBRE.
- 6) Parada Militar
En la Avenida Mariscal Santa Cruz, a horas 15.
- 7) Música Nacional
La más destacada actuación del Orfeón Nacional de Carabineros, en el escenario de la Plaza Murillo, con obras del compositor Adrián Patiño. MAÑANA, horas 18.
- 8) Feria Popular
Una completa atracción popular, en la Avenida 16 de Julio, bajo los auspicios de la Prefectura y a cargo de la Escuela Nacional de Policías.— Palo encebado — Concurso de encastados — Concurso de Comelones — La Piñata — Las ollas de oro — Las manzanas flotantes — Batalla campal. 20 concursos humorísticos, en los que puede participar el público y ganar los 6 premios valiosos que obsequia a los ganadores, la Prefectura. MAÑANA, a horas 20.30.

TODAS ESTAS ACTUACIONES SON GRATUITAS Y ESTAN AUSPICADAS POR LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

LA PROCLAMACION DE LA CHOLITA PACEÑA

tendrá lugar el martes 10, a horas 21.30, en el TEATRO MUNICIPAL. Será una actuación artística donde se pondrá de relieve la belleza del espíritu criollo.

LA FEDERACION DE TRABAJADORES DEL ARTE

INVITA CON CARACTER OBLIGATORIO A LOS SINDICATOS (Músicos Profesionales, Artistas de Teatro, Conjuntos y Cantantes, Escritores y Libretistas, Artistas de Radioteatro, Locutores y Operadores, Tramoyistas y Ramas Afines), al desfile cívico del día de hoy 6. Lugar de reunión, Radio Illimani a horas 14.—

La Paz, 6 de agosto de 1954.

CARLOS BARRON A.,

Secretario Ejecutivo de la F. B. T. del A.

188

Mensaje del Prefecto del Departamento

Al través de 129 años de vida republicana y desde que el genio creador de Bolívar y la inmaculada espada del Mariscal Sucre sentaron las bases materiales y morales de la nacionalidad, hoy tenemos una Patria abrazada por una causa íntegra y justa al servicio de los bolivianos.

Si el cuartelazo y la asonada fueron inquietantes y malos síntomas de una lucha interna en la vida ciudadana, queda la satisfacción de constatar que Santa Cruz, en Yanacocha; Ballivián, en Ingavi; Abaroa, en el Topater; Busch y otros en el Chaco, constituyen la expresión neta y sublime de un pueblo que supo conquistar glorias en medio de los infortunios.

*

Son Busch y Villarroel, las muestras características y sociales del hombre, cuyas conciencias encogidas por la pasión hacia las colectividades, no repararon en el sacrificio, porque ese sacrificio —al rayar en el heroísmo y martirio— dejó cimientos sobre los cuales se está construyendo la Nueva Bolivia; y es en esta hora decisiva de la Revolución Nacional que estamos trabajando por la reconquista del camino perdido al través del pasado de nuestra Historia Nacional, correspondiendo pues, formular votos por un promisor y auspicioso futuro para la ciudadanía toda.

Que la experiencia recogida en más de un siglo de peligros, de alegrías e infortunios, vaya inspirando siempre la mentalidad de los hombres que gobiernan con el Presidente Paz Estenssoro, y esa conciencia sea el corolario de las esperanzas de nuestros mayores, forjada por esta generación, para apuntalar, definir y orientar los destinos patrios.

Pensemos, pues, en Bolivia como hijos de una madre que exterioriza sus sentimientos sin miras a los blancos, a los cholos, a los indios y que todos sin injusticias sociales, unidos en un solo corazón, trabajen ahora más que nunca por la elevación moral y material del pueblo, ya que en ningún régimen político, como el nuestro, se abrió las puertas a las mayorías para que puedan participar de las responsabilidades del poder.

Pensemos en el resurgimiento de una Patria Nueva, Grande, digna, libre y trabajadora, como fue la mentalidad de Tupaj Katari, Murillo, Bolívar, Sucre, Busch y Villarroel; tal como lo anhela el corazón sensible de sus actuales conductores Víctor Paz Estenssoro y Hernán Siles Zúñiga.

Y en esta fecha gloriosa del 6 de Agosto, Bolivia, renueva su fe, pero lo hace libre de prejuicios, libre de asechanzas, ya que pueblo y Gobierno están identificados en un mismo pensamiento: el bienestar y la superación económico-social de la Nación.

La Prefectura de La Paz, a nombre de sus 17 Provincias, saluda a los hermanos Departamentos de la República, anhelando que en aras de la conciencia nacionalista que nos une vigorizantes como en ningún período histórico, continuemos la marcha por este camino de pruebas y sacrificios para labrar una Patria mejor a las generaciones del futuro.

GASTON VELASCO
Prefecto del Departamento.

La Paz, 6 de agosto de 1954.

COMITE DOCENTE DEL M.N.R.

La Directiva del Comité Docente del M. N. R., por resolución de la Asamblea y teniendo en cuenta la obligación que tienen los maestros nacionalistas de estar presentes con su patriotismo en el día de la independencia de la República, cita a toda la militancia el día viernes 6 del presente a horas 14 en punto en el local del Colegio Nacional Ayacucho a objeto de concurrir al desfile cívico organizado por la Prefectura.

Se comunica que la Directiva tomará estricta nota de los inasistentes.

La Paz, 4 de agosto de 1954.

LA DIRECTIVA.

Y. P. F. B.

HORARIO PARA FERIADOS

Comunicamos al público que el servicio de surtidores de gasolina y kerosene se sujetará al siguiente horario de expendio durante los próximos feriados:

GASOLINA

Surtidor	Uruguay	de Hs.	7 a 12
"	Estación	"	7 a 12
"	Tumusla	"	7 a 12
"	Av. Arce	"	7 a 12
"	Yungas 1	"	7 a 12
"	Yungas 2	"	7 a 12
"	El Alto	"	7 a 12

La atención en las Estaciones de Servicio será permanente.

KEROSENE

Únicamente los días 5 y 7 todos los surtidores horas 7 a 12.

La Paz, 3 de agosto de 1954.

LA GERENCIA.



EL PRIMER MINISTRO DE EGIPTO, CORONEL ABDEL NASSEH, APARECE RODEADO de sus partidarios en El Cairo.

E. Unidos pidió en las NN. UU. la Re. firmación del Principio De Acción Militar Colectiva

Naciones Unidas, 5 (USIS). — Los Estados Unidos propusieron hoy que las Naciones Unidas "re-firmen ciertos importantes principios de particular pertinencia en la ejecución de las medidas colectivas".

La sugerencia norteamericana, presentada por James Wadsworth, delegado de los Estados Unidos a la ONU, fue acompañada por seis declaraciones de principios. La propuesta fue sometida a la Comisión de Medidas Colectivas que se halla preparando un informe para la Asamblea General sobre los medios para mantener la paz y repeler la agresión.

Al presentar la propuesta norteamericana, Wadsworth dijo: "El gobierno de los Estados Unidos cree que es esencial que las Naciones Unidas trabajen fructíferamente en todos sus aspectos, de acuerdo con los propósitos y principios de la Carta."

"Es necesario un sistema de seguridad colectiva vigoroso, pero, igualmente, es también esencial la plena obediencia de los procedimientos de arreglo pacífico si han de atenuarse las tensiones mundiales existentes. A nuestro criterio, un sistema vigoroso de seguridad colectiva de las Naciones Unidas debe ser aquel que facilite los procedimientos de arreglo pacífico y ayude a la ONU en sus numerosas y necesarias funciones".

DECLARACION DE PRINCIPIOS

Las declaraciones de principios dicen:

"1. — En principio, cuando las Naciones Unidas asuman una acción contra la agresión, el mayor número posible de estados deben hacer efectivas contribuciones militares al esfuerzo colectivo, de acuerdo con sus capacidades y recursos individuales."

"2. — Si bien es esencial que la acción militar colectiva de las Naciones Unidas sea apoyada por todo medio eficaz de ayuda, uno de los objetivos primordiales debe ser obtener la máxima contribución de fuerzas militares efectivas."

"3. — A este fin, los estados que apoyen las medidas colectivas de las Naciones Unidas, deben tratar de armonizar las contribuciones militares efectivas no solamente por su propia contribución de fuerzas sino también ayudando a proporcionar apoyo logístico a los estados que

deseen participar, pero que no disponen de medios para el fortalecimiento, adiestramiento o abastecimiento de sus propias fuerzas."

APOYO AUXILIAR

"4. — En el caso de medidas colectivas adoptadas por las Naciones Unidas contra la agresión, los estados deben esforzarse por proporcionar ayuda auxiliar en beneficio de las fuerzas de los países participantes en tales medidas. Tal apoyo auxiliar debe incluir, cuando sea posible, los derechos necesarios de tránsito a través o sobre el territorio del país implicado, y los derechos y facilidades conexos."

"5. — Las disposiciones y agencias colectivas y regionales de defensa propia constituyen parte importante del sistema de seguridad colectiva de las Naciones Unidas. Cuando se tome una acción en contra de la agresión, en apoyo y en armonía con la Carta, por parte de agencias de defensa colectiva, es importante que se adopten todas las medidas apropiadas en las Naciones Unidas en apoyo de tales medidas colectivas."

"6. — Reitérase la importancia de las medidas económicas y financieras colectivas contra la agresión, para el propósito de ayudar a la víctima de esa agresión y a los estados que le cooperen. Se destaca la necesidad de poner a disposición del Consejo de Seguridad y de la Asamblea General las listas de embargo de armas y las listas de materiales estratégicos preparadas

por la Comisión de Medidas Colectivas, así como su utilidad para acelerar la aplicación de cualquier embargo futuro que las Naciones Unidas puedan resolver o recomendar".



JANE WYMAN

MARLENE DIETRICH

MICHAEL WILDING

RICHARD TODD en:

Desesperación

ENVIDIA - PASION - CRIMEN

PRINCESA

HOY — ESTRENO — HOY

CRIMEN Y AMOR

GRANDIOSO DRAMA DE LA "WARNER BROS" CON UN MAGISTRAL PLANTEL DE ARTISTAS DE FAMA MUNDIAL



GRACE LINE

La Línea más Rápida y Regular

SEMANAL



Desde:

N
U
E
V
A

Y
O
R
K

Hasta:

Mollendo

ARICA

Antofagasta

Instruya a sus proveedores

"EMBARCAR POR GRACE LINE"

También le ofrece un servicio rápido para sus embarques de Europa con transbordo rápido en Nueva York por conocimiento marítimo directo

GRACE Y CIA. (BOLIVIA) S. A.

Agentes Generales

Tel. Auto.: 6473

La Paz



Movimiento Nacionalista Revolucionario

Las Células "Victor Paz Es tennsoro" del Banco Central de Bolivia, de toda la República, rinde su más ferviente homenaje en el Día Magno del 6 de Agosto de 1.825, renovando su fe revolucionaria y de inquebrantable adhesión a su Jefe, prometiendo lab orar decididamente hasta conseguir la Independencia Económica de Bolivia.

JEFE HONORARIO



c. Eufonio Hinojosa Guzmán

MIEMBROS HONORARIOS

- c. Franklin Antezana Paz
- c. Guillermo MacLean
- c. Alberto Arce Quiroga
- c. Haroldo Zambrana
- c. Carlos Meave
- c. Rigoberto Armaza Lopera
- c. Heriberto Pacheco Estrada
- c. Augusto Cuadros Sánchez
- c. Armando Ayala Fienjo
- c. Max Escobari
- c. Eduardo Arauco Paz
- c. Raúl Jordán Velasco
- c. Alfredo Oporto Crespo
- c. Jorge Soruco Rodríguez.

NOMINA COMPLETA DE LA CELULA "VICTOR PAZ ESTENSSORO" DEL MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA "LA PAZ"

Asín Jemio José
Altamirano Juan
Arteaga Carlos Romero
Alvarez Oscar Laserna
Alvarez Ismael
Arce Walter M.
Acebey Luis
Arce Yolanda Prado
Alcoreza Elisa Rivas
Arce Quiroga Alberto
Arteaga Celso
Arce Andrés C.
Alcázar Bethy
Asturizaga Gastón
Alvarez Edmundo
Aranibar Hugo
Arteaga Lara José
Aramayo Landa Walter
Asturizaga Tellería Jorge
Arenas Dolly
Aliaga Darío
Alurralde Félix
Alarcón Armando
Aguirre Edgardo
Agramont Ricardo
Arana Julio César
Burgos Armando
Bustillos Mario
Barra Ceferino
Bustios Juan
Butrón Burgoa Luis
Boyan Rafael
Borda Sánchez José
Bedregal Margarita
Baldívieso Salinas José C.
Bedregal Rosario
Borda Jordán Isela
Bustiza Eulogio
Bellido Juan
Cuadros Sánchez José
Cárdenas Luis
Castro Julio
Canedo Ostría Walker
Centellas Téllez Luis
Córdova Claudio
Córdova Enrique
Castañón Federico M.
Castro Angel
Claros Ernesto
Campero Eduardo
Carreño Lucio

Caballero Torrez Belisario
Cuéllar Arriaza Edgardo
Caballero Teresa
Cossío Wilma Romero
Carvajal Aida
Camacho Ossio Lidia
Callizaya José
Callizaya Antonio
Camacho Lucila
Cabrera Heriberto
Calderón Jenaro
Centellas Téllez Martha
Chávez Ignacio
Chavarría Beltrán Gerdy
Dávalos Hugo
Dávila Humberto
Eguino Enrique
España Felipe
Estrada Armando
Enriquez Wenceslao
Eyzaguirre Zeballos
Eduardo
Flores Vidangos Luis
Flores Vidangos Alberto
Fuentes Francisco
Flores Georgina R.
Ferral Nicolás
Flores G. Luis
Flores Sanjinés Abel
Fuente Walter de la
Flores C. Adolfo.
Guachalla de las Muñecas
Fernando
Guzmán Raúl M.
García Mealla Manuel
Gestry Guillermo
Guerra Cerpa Juan
González Nela
Guachalla Gladys Ríos
Guillén Alberto Hinojosa
Gutiérrez Adolfo
Gutiérrez Mary Torrico
González Daniel
González María Luisa
Gutiérrez Guachalla Natalio
García Agreda Martha
Gumiel Raúl Eduardo
Gutiérrez Rafael
Gutiérrez Alberto
Guillén Gastón
Gutiérrez Eduardo

Huanca Gregorio
Iriarte Manuel
Ibáñez José
Justiniano Victoria
Loayza Manuel
Landa Jorge Alarcón
López René
Lijeron P. Rubén
Ledezma Segundo
Loredo Torrico Ernesto
Linares Alberto
Lafuente Walter
Marín Carlos
Miranda Raúl
Mendoza Juan
Maldonado Eduardo
Morales Mauro
Murillo Gerardo Valle
Murillo Julio
Machicado Jorge
Murillo Elsa y Aliaga
Méndez Bertha C.
Mogrovejo Eduardo R.
Morales Iporre Feliciano
Mendoza Armando
Mamani Flores Santiago
Miranda Francisco
Meñacho Carlos
Miranda Zamorano
Humberto
Mercado Hortensia
Morales Feliciano
Mendizábal Reynaldo
Ortiz Rodolfo
Obleas Oscar
Ortuste Lupe
Ortega René
Oblitas Jorge Rivera
Ortuño Bayá Luis
Oporto Crespo Alfredo
Oblitas Moisés
Ponce de León Ricardo
Parada Oscar Pedriel
Prado Hugo
Pérez Rafael
Pantoja Fernando
Peñaloza Tomás
Peñaloza Walter
Patón María
Pari Clemente
Peñaloza C. Amelia
Peredo Flores Luis
Pacheco Heriberto
Peña Enrique
Pinto Randolpho
Paz Carmona Hugo
Pérez C. Jorge
Quevedo Antonio
Quevedo Alfonso Sánchez
Quevedo Gustavo
Quinteros Roberto
Roca Juan de Dios
Romero Enrique
Requena José
Rojas Pablo
Ríoja Téllez Luis
Ruiz Jaime
Rodríguez Jaime
Rivadineira
Roca Angel
Ramírez Pablo
Rada N. Hugo
Rada Tarifa Franz
Román Haydée
Ruibal C. César
Rivera Teresa
Reque Apolinar
Rodríguez Edwin
Riveros Tejada Federico
Ramos Alvarez Rómulo
Romero Victor
Rodríguez Octavio
Rosales Nicanor
Sologuren Mario
Soliz Edmundo
Sánchez Alfonso T.
Sánchez Teresa López
Sara García Luisa
Soto René
Suárez Languidey Mario
Saavedra Avila Max
Siles Fernández
Saavedra de la Quintana
Carlos
Soria Sempértégui Serafín
Suárez Mancilla José
Salinas Hernández Lola
Sainz Mallea Jorge
Sánchez Quiroga José
Scott Elena de
Salmón Ladislao
Suárez Manuel
Salinas Julio
Sanjinés P. Victor
Sanjinés Hernán
Tapia Molina Mario
Tejada Sologuren Luis
Tornero Carlos Calero

Tejada Carlos
Tribeño Benito Simón
Torrico Matos Mario
Ticonipa Laureano
Torcuato Pablo Mota
Torrez Javier
Ugarte Alberto
Uzquiano Jiménez Federico
Vélez Roger
Vargas Alfredo Lino
Vila Nicolás Gonzáles
Valdivia Antonio
Vela Ramiro
Vargas Vargas Ildefonso
Vidangos Cristina
Vila Daniela G.
Velasco Alberto
Villar del Raúl
Velasco Manuel
Veizaga Antonio
Vega Wilma Yolanda O. de
Valdivieso José
Villegas Luis Balboa
Vilar Oscar del
Vargas Tardío Bertha Rosa
Yoshida Vaca Jorge
Yáñez Fernando
Zumarán Fidel
Zapata Simón
Zamora Jorge
Zenteno Guillermo
Zárate Caballero Alberto
Zambrana Chávez Pedro
Zegarra Vicente
Zenteno Octavio
Zurita José
Meruvia Mario Sagárnaga
Gutiérrez Humberto
Lavandén Quintín
Alvarez Rómulo Ramos
Terceros Mario M.
Sanz G.
Murillo Luz
Carpio del Mary
Almanza Manuel A.
Gosálvez Edmundo
Hurtado Joaquín
Pérez Celso
Soliz Antonio
Portillo Jorge
Valdivia Beatriz
Irahola Roxana de
La Paz, 31 de julio de 1954



Gustavo Sánchez Cronembold, Sub-Jefe de la Célula "Victor Paz Estenssoro".

COCHABAMBA

Berdicio Carlos
Pariente G. Eulogio
Irigoyen M. Adalberto
Zerain N. Luis
Villarreal Mario
Reque Apolinar
Rodríguez Ricardo
Espinoza René
Pacieri Fernando
Terán Carlos
Pool Enrique
Guardia Enrique
Delgadillo Arturo
Torrelío Humberto
Roco Raúl
Antezana Antonio
Galindo Q. José
Villarreal Hernán
Soruco Rosendo
Soria José Antonio
Ramírez Amalia
Hoffmann María de
Ricaldez Zacarías
Ayala Pastor
Quiroga Emilio
Vázquez Roberto
Rojas Luis
Bayá Antonio
Luna Pizarro Chelio
Ayaviri Oscar
Velarde Celia v. de
Sainz Juan
Zevallos Román
Antezana Mario
Terán Francisco
Sánchez Juan
Aiquile
Vásquez J. Juan Manuel

COMANDO EJECUTIVO



c. José Morales Guillén Jefe
c. Gustavo Sánchez Cronembold Sub-Jefe
c. Victor H. Peñaloza Miranda Ayudante General
c. Rudy Avilés Bustamante Secretario de Vinculación Política
c. Alberto Salcedo Pizarroso Secretario de Prensa y Propaganda
c. Enrique Eguino Escóbar Secretario de Actas
c. Juan de Dios Roca Adscrito del Comando Departamental.

Claude F. Reynaldo
Vargas V. Ildefonso
González R. Jesús

ORURO

Yoshida Vaca Jorge
Béjar Cladera Alberto
Flores A. Raúl
Suaznábar A. Jorge
Quintanilla Carlos
Chugarte Francisco
Sandy Saturnino
Saavedra P. Alberto
Daza A. Napoleón
Silva Urbano
Herbas Gualberto
Iriarte Martín
Peñaranda I. Juan

POTOSI

Parada Antelo Luis
Bellido F. Walter
Caballero Ch. Victor
Santa Cruz A. Rafael
Abastoflor R. Heriberto
Careaga Barrientos Alfredo
Quezada B. Oscar
Nava Morales B. Hernán
Ardiz A. Walter
Sejas E. Marcelo
Suárez Eduardo
Espinoza Villegas Mario
Barragán Jorge
Otalora J. Enrique
Velarde E. Walter
Barrón A. Alfredo
Salinas A. Germán
Nogales V. Eduardo
Zubieta O. Humberto
Velásquez Julio
Orellana Ignacio

TUPIZA

Tejada Sologuren Luis
Bazán Javier
Michel A. Ricardo
Coca S. Eduardo
Saravia Ch. Mario
Selaya Manuel
Caballero L. Alberto
Cornejo F. Valentín
Delgadillo S. Humberto
Fernández A. Julio
Michel A. Eliseo
Pereira M. Mario
Martínez T. José
Suárez C. Fernández
Barea B. Simón
Inchausti H. Elena

UYUNI

Caballero T. Belisario
Aparicio B. Grande Miguel
Barroso Valda René
Aramayo P. Alberto
Aparicio C. Jaime
Copa Cruz Favián
Barrón A. Pastor
Yáñez Cruz Juan
Rojas M. Ventura
Blanco B. Miguel
Durán Rojas Walter
Villazón
Flores C. Fernando

Maldonado H. René
Justiniano Ernesto
Marquina R. Francisco

CATAVI

Reque S. Carlos
Claire A. Angel
Pacheco S. Hernán

SUCRE

Eguino B. Enrique
Oroza España Roberto
Suárez Languidey Mario

SANTA CRUZ

Zalles Cisneros Eduardo
Eguez Méndez Edilio
Frias Daza Manuel
Antelo Antelo Reyes
Méndez Alpire Mario
Alvarez G. Argelio
Nayar Cespa Rolando
Dominguez D. Danielo
Greiner Saucedo
Balcázar B. Alberto
Rosel Castelo Alberto
Rivera M. Roberto
Marcos S. Jorge
Gil Suárez Mario
Hurtado M. Enrique
Becerra V. Guillermo
Salvatierra L. Emilio
Landívar S. Hector
Montero M. Gerónimo
Arandia Paradia Osman
Céspedes M. Antonio
Balcázar B. Osvaldo
Villalobos M. Enrique
Bacigalupo A. Jenaro
Mercado Balvar Oscar
Suárez A. Federico
Candarillas Alejandro
Daza Roca Orlando
Sanguino V. Aristides
Mercado G. Sergio
Parada Suárez Lidio
Gieanella D. Alberto
Suárez Antelo Carmelo
Terrazas C. Rodolfo
Paz Arteaga José E.
Suárez F. Melonio
Rivero R. Germán del
Hurtado Eladio
Rivera Arauz Victor
Flores Soliz Enrique
Aguayo Montero Federico
Añez Chimba Luis
Gutiérrez B. Pedro
Aguirre S. Clodomiro
Gálvez M. Samuel

CAMIRI

Castedo P. Hugo
Dager H. José A.
Cuéllar R. Alejandro
Vargas Uquedes
Yáñez C. Augusto
Caballero C. David
Vaca P. Rosald
Guzmán Próspero
Puerto Suárez
Pinto R. Armando

Montero B. Castro
Peinado S. Jacinto
Méndez Roca José
Nigilino V. Humberto

ROBORÉ

Roca Salvatierra Angel
González Borda Arsenio
Banzer Saberón Rubén
Vega Suárez Zacarías

VALLEGRANDE

Menacho T. Edmundo
Ugarte Z. Agustín
Caballero R. Humberto
Montaño C. Jorge
Valenzuela R. Jesús
Peña F. Oscar
Villarreal M. Alcides

TARIJA

Blanco P. Benjamín
Pereyra T. Elidio
Ruiz C. Oscar
Lema P. Hugo
Echenique A. Mario
Altamirano Eugenio
Frigerio P. Beatriz
Alvarez R. Gerardo
Silvetti A. Carlos
Ponce de León Renato
Vaca T. Amado
Reyes C. Milton
Palme S. Enrique
Oller A. Carlos
Nieva E. Osvaldo
Romero B. Julio
Magnus M. Carlos
Zapata T. Lucio
Reynoso R. Hugo
Vacaflor F. Aníbal
Torrejón V. Luis
Sandoval Nora Raña de
Vargas Ll. Justino
Yacuiba
Lema P. Heberto
Begnatti O. Milton
Chávez Emilio
Pedriel Wilfredo
Ríos Manuel de los
Colodro Froilán

TRINIDAD (Beni)

Cuéllar Arriaza Edgardo
Menacho A. Ignacio
Saavedra Vaca José
Roca C. Macías
Ortiz Ignacio
Gutiérrez M. Rodolfo
Pérez T. Jorge
Ortiz S. Cupertino
Paniagua Santiago
Riberlita
Sologuren C. Mario
Oliva M. Arturo

PANDO (Cobija)

Enriquez H. Wenceslao
Fredericksen P.
Pinho O. Dilermando

La Paz 31 de julio de 1954

EL DIARIO

Fundado por José Carrasco, el 5 de Abril de 1904. - Decano de la Prensa Nacional. - Condecorado con la GRAN CRUZ del CONDON DE LOS ANDES.

Director: JOSE CARRASCO JIMENEZ.

El día de la Independencia

Al conmemorar el 129 aniversario de la proclamación de la Independencia Nacional es fuerza que los anhelos patrióticos se reiteren en las mismas o parecidas expresiones con que lo venimos haciendo todos los años.

Ya al comienzo de su existencia proclamaba EL DIARIO la necesidad de sobreponerse al escepticismo, vencer los obstáculos, aniquilar el caudillaje y la demagogia, afrontar con energía el problema de la civilización del indio, base de nuestra futura potencialidad y tener fe en nuestros destinos y en nuestras propias fuerzas sin debilidades ni odios ante nadie, sin prevención y sin vasallajes.

Integramente podemos hacer hoy nuestros esos mismos conceptos, con la particularidad de que precisamente y coincidiendo con la celebración de este aniversario se está realizando en esta ciudad el III Congreso Indigenista Interamericano cuya finalidad principal obedece a aquel postulado de la civilización de la clase indígena y su incorporación efectiva a la nacionalidad. El resurgimiento de las energías potenciales del indio ha de ser un factor primordial en el desarrollo futuro de la economía y de la cultura nacional.

El mensaje que el Presidente de la República ha leído ayer al pueblo de Bolivia como rendición de cuentas, se refiere no solamente a las realizaciones de gobierno en los últimos meses, sino a los proyectos fundamentales para la diversificación económica del país.

Empero aún no ha logrado la patria unir a sus hijos en solo afán de servir y levantarla desinteresadamente. Aquella división que desde los albores de nuestra vida democrática había de separar a la familia boliviana en enconadas y apasionadas luchas, aún perdura en la vida actual. El patriotismo interpretado por los bandos en lucha para decidir de sus destinos, sólo ha servido para mantener como una llama maldita esa profunda división de partidos. En verdad no se ha logrado plasmar una nacionalidad de clara orientación y definido imperio de sus instituciones.

Hoy que celebramos un año más de vida republicana, independiente y soberana en el concierto de las naciones, cabe formular los más fervientes votos por que sus actuales gobernantes se esfuerzen y conciben realizar la obra inaplazable de la unificación nacional y ese anhelado desarme espiritual, que en otra hora proclamó el Vicepresidente de la República, aunque sin resultados prácticos, permaneció en el enunciado espiritual y patriótico del estadista.

Trascurridos dos años ya desde el advenimiento del actual régimen que dirige los destinos de la patria, es aún momento de reflexionar ante la fecha magna de la independencia que ha llegado el momento de aunar voluntades y de buscar la tranquilidad interna del país. Un estado revolucionario es por su propia naturaleza un estado caótico e indeterminado y no debe durar sino un lapso muy corto de tiempo, el suficientemente necesario para llegar a la normalidad legal e institucional; y esa es, precisamente, la base para conducir a la concordia y al desarme espiritual a que nuevamente aludimos con el ferviente voto patriótico de que se cumpla tal anhelo.

En este orden una política de tolerancia, de seriedad y de legalidad pueden ciertamente realizar esa obra de indiscutible provecho en beneficio de toda la nación, vale decir de gobernantes y gobernados.

EL CONCURSO DE "EL DIARIO"

Los diferentes jurados designados por EL DIARIO para calificar los trabajos presentados al Gran Concurso Cultural que fuera convocado por esta empresa con motivo de sus cincuenta años de vida, ya han terminado su labor y emitido los fallos correspondientes en cada materia.

Las actas han pasado a conocimiento del Comité Central del Concurso, y serán dados a la publicidad en nuestra edición del martes próximo.

UN PREMIO DE POESIA OBTUVO M. DE HEREDIA

Anteayer en el Paraninfo de la Universidad de La Paz, en una ceremonia especial, se hizo conocer el fallo de jurado en el concurso de poemas, convocado por el Tercer Congreso Indigenista.

El primer premio, consistente en Bs. 50.000 por resolución del jurado, fue entregado a la ganadora, Sra. Mercedes de Heredia, que fué muy felicitada por los asistentes. La señora Heredia, que es autora de muchos poemas y cuentos, concursó con el pseudónimo de Wara-Wara y su poema se titula Canto al Indio.

Se Estudiará un Tratado Comercial con Yugoslavia

El día de ayer llegó, procedente de Santiago de Chile, el ministro de Yugoslavia en Chile y Bolivia, señor Bragutin Djurdjev, acompañado de algunos técnicos enviados por el gobierno yugoslavo.

El Ministro Plenipotenciario y Enviado Extraordinario, señor Djurdjev, viene con el propósito de invitar oficialmente a nuestro gobierno a estudiar un tratado comercial con su patria, dentro de las prácticas usuales.

Yugoslavia actualmente se interesa por algunos minerales bolivianos, como estaño, antimonio, manganeso y plomo; también en goma y castaña.

Por su parte, desea vender a nuestro país, en un pie de igualdad económica, maquinarias, instrumentos de agricultura y alienta el deseo de realizar un intercambio cultural de intelectuales y libros.

Ya en su anterior visita a La Paz, el señor Djurdjev informó a nuestra cancillería de sus deseos de concertar un acuerdo económico conformando a las necesidades y posibilidades de ambas naciones. Los propósitos del ministro de Yugoslavia en-

contraron plena acogida entre los funcionarios del actual gobierno.

LAS EDICIONES DE "EL DIARIO"

En los próximos días viernes y sábado no se trabajará en nuestros talleres. El personal gráfico ha expresado su deseo de descansar ambos días feriados y de recordación patriótica. En vista de ello las ediciones de EL DIARIO se interrumpirán hasta el lunes 9 de agosto.

CONCIERTO DE MUSICA NACIONAL BOLIVIANA

A invitación expresa del Comité Organizador del "III Congreso Indigenista Interamericano", el "Orquesta Nacional de Carabineros" y la "Banda de la R. Alcaldía Municipal" ofrecerán un concierto de Música Nacional Boliviana en honor de los señores Delegados al citado Congreso que nos visitan.

El Domingo se Clausura el Congreso de Ex-Combatientes

En la reunión plenaria de ayer, el Congreso de la Confederación de Excombatientes resolvió clausurar sus deliberaciones a las 10 horas en el local de salón de actos del Ministerio de Educación.

Los informes de las distintas comisiones confirman la unanimidad definitiva que se ha logrado acerca de las entidades excombatientes de Bolivia, que en adelante tendrán una sola entidad rectora. Se resolvió enviar una nota de felicitación a la Confed-

deración de Campesinos de Bolivia, con motivo del día del indio y les hace saber que prestarán su concurso efectivo hasta alcanzar su total reintegración.

También fueron aprobadas las ponencias solicitando al Gobierno del Dr. Víctor Paz Estenssoro la dictación de decretos económicos en favor de los excombatientes. La sesión plenaria fue presidida por el señor José Pabón.

"La Rendición de Cuentas Sobre el uso del Poder es Imperativa En un Régimen de Pura Esencia Democrática, Como el Nuestro"

Declaró el Presidente de la República al comienzo de su Mensaje al Pueblo de Bolivia. Amplio y detallado informe sobre la realidad nacional. — Las realizaciones de un año de gobierno y las perspectivas de un futuro inmediato.

Declaró el Presidente de la República al comienzo de su Mensaje al Pueblo de Bolivia. Amplio y detallado informe sobre la realidad nacional. — Las realizaciones de un año de gobierno y las perspectivas de un futuro inmediato.



"El 8 de Agosto de 1825, fué proclamada la Independencia Política de Bolivia. Al conmemorarse su CXXXIX Aniversario, junto con tributar un homenaje a quienes, con su esfuerzo heroico, forjaron la nueva Patria, cumpla con mi deber de rendir al pueblo, un informe sobre la labor cumplida por el Gobierno de la Revolución Nacional, durante este año de trabajo, en su tarea de consolidar la Independencia Económica de Bolivia.

La rendición de cuentas sobre el uso del poder, es imperativa en un régimen de pura esencia democrática como el nuestro, que arranca su mandato de la voluntad popular y cuya razón de ser es el permanente servicio al pueblo.

Además, una tarea de la magnitud de la que hemos emprendido, sólo puede llevarse a cabo contando con la indeclinable adhesión de las grandes mayorías nacionales, dada la profunda conciencia revolucionaria y la madurez política que han alcanzado.

La acción del gobierno, en este último año como en los anteriores, se ha inspirado en una cierta interpretación de la realidad nacional, en función de los intereses de obreros, campesinos y gentes de la clase media, que constituyen el Movimiento Nacionalista Revolucionario.

REALIZACIONES

De los dos grandes medidas: Nacionalización de Minas y Reforma Agraria, la primera está ya consolidada, no obstante la difícil situación en el mercado mundial de minerales, y la segunda está en proceso de llevarse a término, sin mayores trastornos, pese a la profundidad de la transformación que implica.

Estas dos grandes medidas eran imprescindibles para modificar nuestra realidad de país económico mente dependiente, monoproducción y en el cual subsistían ciertas formas feudales en el régimen de trabajo de la tierra.

SITUACION DE LA MINERIA

La minería, que representa la actividad fundamental de la economía boliviana, ya que su producción constituye el rubro principal de nuestras exportaciones y que, por lo tanto, nuestra principal fuente de divisas extranjeras, atraviesa una situación desfavorable. Han descendido las cotizaciones de los minerales y ese descenso ha sido particularmente sensible en lo que hace al estaño que, de \$us 1,21 1/2 por libra fina, precio ya considerado como no remunerativo por las ex-empresas, bajó por mucho tiempo a \$us. 0.73 y ahora se mantiene alrededor de \$us. 0.95.

El convenio del estaño, suscrito en Ginebra entre los países productores y al cual Bolivia se adhirió el 29 de junio de 1954, ha contribuido a este pequeño repunte y a la relativa estabilización de su precio.

La explotación de las minas nacionalizadas prosigue normalmente, sin desatender los trabajos de desarrollo y cubicación de reservas. La producción de este año se ha mantenido en cifras semejantes y, en algunos casos, superiores a las de años anteriores. El año 1952, el total de nuestras exportaciones de estaño, ha sido de 32.472 toneladas y en 1953, de 35.344. A pesar de haber mantenido y aun aumentado los volúmenes exportados, hemos recibido, menos dinero, como consecuencia de la baja en los precios. Ello, naturalmente, ha producido dificultades financieras que, en el caso de la Corporación Minera, han tenido que superarse mediante créditos del Banco Central.

La minería mediana, por sus altos costos de producción, debidos a la escasa mecanización de sus trabajos, también ha sufrido el impacto, y aún más agudamente, de las bajas cotizaciones.

Para permitir que las minas medianas y pequeñas, que se mantienen íntegramente en manos privadas, continúen trabajando aún en esas condiciones, el Banco Minero de Bolivia, con el apoyo del Banco Central, les ha prestado y les presta decidida ayuda, pagando precios en pesos bolivianos calculados muy por encima de la paridad monetaria vigente. Esta ayuda se hace con el propósito de no causar desocupación de trabajadores mineros y porque la producción de esas minas, de todas maneras, se convierte en divisas que necesitamos premiosamente.

En septiembre de 1953, la Corporación Minera y el Banco Minero, suscribieron un primer contrato de venta de estaño con la R. F. C. de los Estados Unidos, por diez mil toneladas, a los precios del mercado mundial, que se cumplió en febrero del presente año. El contrato suscrito por la Corporación Minera con Williams Harvey Ltd., de Gran Bretaña, para la venta de la producción de las minas que eran explotadas por el ex-grupo Patiño, continúa en vigencia.

NUOVO CONTRATO

Gracias a las gestiones que venían efectuando ante el gobierno de los Estados Unidos, el 30 de junio último se ha suscrito, con la R. F. C. un nuevo contrato por 12.000 toneladas más, que deben ser entregadas hasta marzo del año que viene.

Los precios fijados en todos esos contratos se rigen por las cotizaciones del mercado mundial de minerales. No son, por lo tanto, remunerativos; pero sí ofrecen una garantía de seguridad para la explotación minera, permitiendo formular planes de relativo alcance. Además, los contratos suscritos con los Esta-

dos Unidos nos ofrecen la ventaja de que el mineral que vendemos no es puesto, de inmediato, en el mercado y, en consecuencia, su volumen no afecta al precio.

Ha descendido la ley de los minerales que se extrae de algunas grandes minas. Para compensar esto, la Corporación Minera y el Banco Minero están impulsando el trabajo en algunas minas pequeñas y medianas donde se ha comprobado la existencia de vetas ricas, principalmente de estaño y wolfram.

La producción de wolfram ha sido normal. En 1953 se ha producido 2.395 toneladas frente a las 2.224 del año 1952. Ello gracias a que el wolfram continúa vendiéndose en los buenos precios de los contratos antiguos.

La Corporación Minera y el Banco Minero han firmado varios contratos con fundidores o empresas comercializadoras de minerales en el extranjero, para la venta de otros concentrados de estaño de características especiales, de antimonio, de plata, zinc, bismuto y cobre, cubriendo la totalidad de nuestra producción minera para un futuro próximo.

Para elevar la producción de azufre ha sido regularizada la situación legal de los valiosos yacimientos de San Pablo de Napa, planeándose su explotación, en forma mixta, entre el Estado y capitalistas privados.

Dentro de la política de fomento a la minería mediana y pequeña, el Banco Minero ha pedido maquinaria para instalar pequeños ingenios. Asimismo, varios equipos camineros con el objeto de abrir vías de comunicación que conecten a las minas nuevas con las carreteras principales.

Los yacimientos de oro de Tipuani, revertidos al Estado por incumplimiento de contrato por la ex-compañía Aramayo, vienen siendo explotados por pequeños empresarios y trabajadores mineros organizados en cooperativas. Durante el año cerrado el 30 de junio, el Banco Minero ha recolectado 832 kilos.

Con el propósito de crear y fomentar nuevas fuentes de divisas, el Banco Minero, pagando precios especiales, ha empezado a comprar minerales que antes, normalmente, no se explotaban considerablemente, como fluorita, columbita, asbesto, sultita, teallita y jamesonita.

MINERALES RADIOACTIVOS

En vista del resultado favorable de la prospección preliminar realizada en las provincias Nuflo de Chávez (Santa Cruz) y Tupacari (Cochabamba), en busca de minerales radioactivos, se está llevando a cabo una prospección de fondo en todas las zonas mineras del territorio nacional, a cargo de una Comisión Científica integrada por delegados de la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos y de nuestros ministerios de Minas y Defensa. Los resultados conocidos hasta ahora, son satisfactorios.

INDEMNIZACIONES

Continúan aplicándose los acuerdos suscritos con las ex-grandes empresas sobre indemnizaciones. Se les ha hecho abonos mediante descuentos sobre el valor de nuestras exportaciones de estaño, en un porcentaje determinado en relación a su precio, y una suma determinada por unidad vendida de wolfram, dentro del precio convenido en los contratos que tenían dichas ex-empresas, antes de la Nacionalización, con una agencia de gobierno americano. Las sumas retenidas y contabilizadas, el 31 de julio último, son: Patiño, \$us. 371.174; Hochschild, \$us. 309.656; y Aramayo, \$us. 448.406. El total es de 1.129.236. Actualmente se está negociando un acuerdo sobre los montos indemnizables a

las ex-empresas y su forma definitiva de pago.

Una vez cumplida su primera etapa, a principios de este año, se ha reorganizado el Directorio y el personal superior de la Corporación Minera de Bolivia, ampliándose las facultades de los funcionarios ejecutivos a fin de dar una mayor agilidad a sus mecanismos directivos. Junto con esas medidas, la Corporación está contratando en el exterior, algunos técnicos y personal especializado a fin de superar su eficiencia. No debe olvidarse que, teniendo a su cargo todas las minas que, antes, formaban parte de los tres grupos de Patiño, Hochschild y Aramayo, la Corporación Minera de Bolivia se ha convertido en una de las empresas mineras más grandes del mundo.

Con el objeto de mantener una fiscalización permanente dentro de la Corporación Minera se ha incorporado a su Directorio al Contralor General de la República y se han establecido intervenciones en la oficina central, en las agencias de compra y en los propios asientos mineros. Ese control estatal se efectúa de acuerdo con el control obrero de las organizaciones sindicales.

La Nacionalización de las Minas ha devuelto al Estado los yacimientos y le ha entregado las instalaciones hechas para su explotación. Pero, la Corporación Minera, que reemplazó a las ex-grandes empresas, no contaba, como ellas, con el necesario capital de explotación calculado en 20 millones de dólares. Se ha subvenido, en parte, esa necesidad de capital en giro, mediante créditos del Banco Central, en lo que hace a moneda boliviana; pero, además, hace falta fondos en moneda extranjera a fin de reponer muchas de las maquinarias existentes que ya se hallan en mal estado, así como para adquirir nuevas instalaciones destinadas a obtener una mayor recuperación en el tratamiento metalúrgico de nuestros minerales, cuya ley va en descenso después de tantos años de explotación. Este es un problema que el Gobierno estudia atentamente a fin de darle una solución integral.

La Nacionalización de las Minas ha devuelto al Estado los yacimientos y le ha entregado las instalaciones hechas para su explotación. Pero, la Corporación Minera, que reemplazó a las ex-grandes empresas, no contaba, como ellas, con el necesario capital de explotación calculado en 20 millones de dólares. Se ha subvenido, en parte, esa necesidad de capital en giro, mediante créditos del Banco Central, en lo que hace a moneda boliviana; pero, además, hace falta fondos en moneda extranjera a fin de reponer muchas de las maquinarias existentes que ya se hallan en mal estado, así como para adquirir nuevas instalaciones destinadas a obtener una mayor recuperación en el tratamiento metalúrgico de nuestros minerales, cuya ley va en descenso después de tantos años de explotación. Este es un problema que el Gobierno estudia atentamente a fin de darle una solución integral.

La Nacionalización de las Minas ha devuelto al Estado los yacimientos y le ha entregado las instalaciones hechas para su explotación. Pero, la Corporación Minera, que reemplazó a las ex-grandes empresas, no contaba, como ellas, con el necesario capital de explotación calculado en 20 millones de dólares. Se ha subvenido, en parte, esa necesidad de capital en giro, mediante créditos del Banco Central, en lo que hace a moneda boliviana; pero, además, hace falta fondos en moneda extranjera a fin de reponer muchas de las maquinarias existentes que ya se hallan en mal estado, así como para adquirir nuevas instalaciones destinadas a obtener una mayor recuperación en el tratamiento metalúrgico de nuestros minerales, cuya ley va en descenso después de tantos años de explotación. Este es un problema que el Gobierno estudia atentamente a fin de darle una solución integral.

La Nacionalización de las Minas ha devuelto al Estado los yacimientos y le ha entregado las instalaciones hechas para su explotación. Pero, la Corporación Minera, que reemplazó a las ex-grandes empresas, no contaba, como ellas, con el necesario capital de explotación calculado en 20 millones de dólares. Se ha subvenido, en parte, esa necesidad de capital en giro, mediante créditos del Banco Central, en lo que hace a moneda boliviana; pero, además, hace falta fondos en moneda extranjera a fin de reponer muchas de las maquinarias existentes que ya se hallan en mal estado, así como para adquirir nuevas instalaciones destinadas a obtener una mayor recuperación en el tratamiento metalúrgico de nuestros minerales, cuya ley va en descenso después de tantos años de explotación. Este es un problema que el Gobierno estudia atentamente a fin de darle una solución integral.

Para consolidar, definitivamente, nuestra independencia económica, debemos superar nuestra condición de simples productores de barrillas o concentrados de minerales y alcanzar la etapa de fundición. Cuando podamos fundir nuestros minerales, nuestra economía disminuirá su dependencia del exterior, no sólo porque dejaremos de pagar en moneda extranjera los gastos de fundición, los fletes falsos y otros gastos determinados por la forma en que ahora exportamos nuestros minerales, sino porque ya fundidos, podremos venderlos en cualquier mercado.

El Gobierno de la Revolución Nacional se halla preocupado, fundamentalmente, en instalar en Bolivia hornos de fundición para nuestros minerales. Y para que esa fundición se haga en condiciones técnicas y financieras óptimas, a fin de que podamos concurrir ventajosamente al mercado mundial, es indispensable la realización previa de estudios y experimentos a fin de determinar los procedimientos más adecuados a las características de nuestros minerales y a la situación altimétrica y climatológica de la zona minera del país. No han visitado ya técnicos de la firma americana New Enterprises, poseedora de nuevos procedimientos de fundición y se han contratado los servicios de otro grupo de técnicos de la conocida firma alemana Krupp y Lurgi. En pocos meses más hemos de conocer sus informes. En treintito, se están instalando, en Vischa, las plantas piloto.

A sugerencia del gobierno, la empresa EMUSA ha empezado a fundir también lingotes de plata

en su fundición de plomo y de Oro. Con ello, después de muchos años, se dispone en el país de plata metálica, que tenía que importarse del Perú y de los Estados Unidos y que es básica en el trabajo de nuestra artesanía platera, de tanta fama en el exterior.

LA REFORMA AGRARIA

El Decreto-Ley de Reforma Agraria, dictado en Uchireña el 2 de agosto de 1953, para modificar las condiciones semifeudales imperantes en el régimen de trabajo de la tierra, entró en una fase, en inmediata aplicación: las parcelas — cañas o pagueles — que eran cultivadas por los campesinos, en el viejo régimen, a cambio de la prestación de varios servicios gratuitos al terrateniente, pasaron a ser propiedad de quienes las trabajaban. Se estableció, además, en el mismo Decreto, la obligatoriedad del pago de salarios a los campesinos en cambio de su trabajo en las tierras que quedaban en manos del antiguo patrón. Deseos ya los campesinos de la tierra y en la segura confianza de que les fuera aumentada su dotación en las extensiones previstas legalmente, su esfuerzo superó todas las expectativas: la última cosecha, primera después de la Reforma Agraria, ha superado notablemente las anteriores.

Es así que los hechos han desmentido los vaticinios pesimistas que se hicieron sobre los resultados de la Reforma Agraria y, aún, han contradicho la experiencia de otros países.

Dentro de las previsiones del Decreto de 2 de agosto, se ha organizado el Servicio Nacional de la Reforma Agraria, encargado de su aplicación y que, al presente, se halla en pleno funcionamiento. Los procesos de afectación iniciados ante las Juntas Rurales, dependientes del Servicio Nacional, comprenden una extensión de 355 mil hectáreas de tierras cultivables, en los departamentos de Cochabamba, Oruro, La Paz, Potosí, Chuquisaca y Tarija. La finca Taraco, de especiales características por el modo de su usurpación a los campesinos, ha sido redistribuida a sus ex-colonos, ya de modo definitivo.

La fijación de las normas legales necesarias para que los campesinos puedan pagar a los terratenientes el valor de las tierras con que se los ha dotado, ha significado también un gran avance en la solución total del problema de la tierra. Esos pagos se harán, bajo el patrocinio del Banco Agrícola, mediante bonos amortizables en el término de 25 años.

Siempre dentro del espíritu del Decreto de 2 de agosto, de dar tierra a quien la trabaja, y en base a la experiencia obtenida desde la indicada fecha, se ha establecido algunas regulaciones especiales para el caso de las tierras que, antiguamente, fueron de comunidad.

El Ministerio de Asuntos Campesinos ha realizado una decidida acción de fomento al movimiento cooperativo dentro del campesinado. Gracias a ello, se han formado 176 nuevas cooperativas agrarias muchas de las cuales colocan ya su producción, directamente, en las ciudades.

Los campesinos, por más de cien años, estuvieron sometidos a una inhumana servidumbre, caracterizada, no sólo por el trabajo gratuito para el patrón, sino, lo que es más, por el menor precio de su condición humana. Se llegó hasta el extremo de prohibírseles el acceso al centro de las ciudades. La Reforma Agraria, ha liquidado también su situación de oprimidos y humillados y ha contribuido a crear en ellos una conciencia profunda que los hace sentirse incorporados a la vida nacional como ciudadanos libres de un país libre.

Aunque los campesinos no son todavía dueños del total de las extensiones de tierras fijadas como unidades de dotación por el Decreto de la Reforma Agraria para las diferentes regiones del territorio nacional, trabajan ahora en su propio beneficio las cañas y pagueles y, además, perciben un salario por el trabajo que realizan en las tierras patronales. Por esas dos razones se ha elevado su poder adquisitivo lo que se traduce en una mejoría notable de su nivel de vida y, obvia, en el uso cada vez más generalizado de calzados, herramientas modernas y aun otros artefactos como bicicletas y máquinas de coser.

MAQUINIZACION

La Reforma Agraria, finalmente, ha producido un otro efecto inmediato digno de anotarse: los antiguos patronos que en virtud del Decreto de 2 de agosto, conservan ciertas extensiones de tierra, están empeñados ahora en el empleo de maquinarias y en el mejoramiento de la técnica de sus cultivos para hacer frente al nuevo régimen de trabajo. Ambas cosas, naturalmente, se traducen en un aumento de la producción.

Ha transcurrido un año desde que se dictó el Decreto-Ley de la Reforma Agraria. En ese lapso se han producido algunos roces entre campesinos y propietarios, y aún, entre campesinos. Pero su número ha sido tan reducido que, si se tiene en cuenta la magnitud de la transformación sufrida y se compara su costo con el pagado por otros países de Europa y América, puestos en el mismo trance, podemos afirmar que el tránsito del régimen semifeudal de trabajo de la tierra al nuevo régimen, se ha efectuado de una manera extraordinariamente pacífica. Son, por eso, dignos de admiración, la madurez política y el sentido de la responsabilidad de los campesinos de Bolivia.

DIVERSIFICACION ECONOMICA

La nacionalización de las minas y la Reforma Agraria han creado las condiciones necesarias para la realización del tercer de los grandes objetivos del programa de gobierno: el desarrollo y la diversificación de nuestra economía. No obstante los bajos precios de los minerales en el mercado mundial y a pesar de que la Reforma Agraria se halla solamente en la primera fase de su aplicación, el avance de la Revolución en esta parte de su programa ha sido considerable. Para encargar el desarrollo y diversificación de la economía nacional con posibilidades de éxito, era indispensable no sólo disponer del valor de nuestras exportaciones, sino hacer que el Estado se halla en libertad de formular sus planes de acuerdo, exclusivamente, con el interés nacional; era necesario liberar las fuerzas productivas que, antes, se hallaban constreñidas por el sistema feudal existente en el régimen de trabajo de la tierra y ampliar, como se está haciendo, el mercado interno de consumo.

El atraso de nuestra economía es patente, no sólo en el reducido volumen de la producción nacional, sino también en las características que presenta. Una agricultura extensiva, como es la nuestra, reducida a unos pocos cultivos, y una producción exportable casi exclusivamente minera, determinan una dependencia muy grande del extranjero y, por lo tanto, una extrema debilidad ante las caídas del mercado mundial de minerales. He ahí por qué es vital para nosotros el plan de desarrollo y diversificación de la economía nacional.

EL PETROLEO

Dentro de este plan, el Gobierno ha concedido una atención preferente al incremento de las labores de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, tanto por la importancia del petróleo como fuente de energía, como porque puede convertirse en un rubro importante de nuestro comercio de exportación.

Y. P. F. B. se había señalado una primera meta con el "Plan Camiri 1953": alcanzar el autoabastecimiento de gasolina, automotriz y kerosene. Se calculaba lograr ese objetivo para el segundo semestre de 1954; pero, gracias a los estudios de su Departamento Geológico, se hizo posible el descubrimiento, en el distrito de Camiri, de una nueva arena petrolífera de gran rendimiento: la Sarandena. Con ello la meta del "Plan Camiri-1953" ha sido alcanzada diez meses antes de la fecha que se había previsto. Actualmente Bolivia no importa ya gasolina ni kerosene.

Por otra parte, si bien se había proyectado atender las necesidades del consumo interno de productos pesados del petróleo, con la explotación de los yacimientos de Bermejo, conectados a Camiri mediante un oleoducto, nuestra angustiada necesidad de economizar divisas ha determinado a Y. P. F. B., a poner en práctica un plan de emergencia mediante un fraccionamiento especial en el tratamiento del crudo en sus refinarias. Gracias a ese plan de emergencia, Bolivia produce diesel y fuel oil en cantidades suficientes para cubrir sus necesidades.

Con la realización anticipada de sus planes, en lo que se refiere a la producción de gasolina, automotriz, kerosene, diesel y fuel oil, Y. P. F. B. está ahora Pasa a la Pág. 7.

80.000 ESTUDIANTES RINDIERON AYER HOMENAJE EN EL CXXIX ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA REPUBLICA

EL JURAMENTO DE LA BANDERA NACIONAL, EL DESFILE ESCOLAR SE INICIO CON LA CONCURRENCIA DE ALTAS AUTORIDADES DE EDUCACION.

MENSAJE DEL VICEPRESIDENTE DE LA REPUBLICA, DOCTOR H. SILES ZUAZO

"El pueblo boliviano, laborioso y enérgico, logró su Independencia Política en 1825, y ahora es dueño de su destino. Entre el pueblo y su futuro bienestar y progreso se levantan grandes obstáculos naturales y factores económicos adversos, que la capacidad creadora, unida al trabajo y a la disciplina — el secreto de la pasada grandeza del Kollasuyo — harán que la fe colectiva se transforme en dignidad y grandeza de la Patria.

POR LA REVOLUCION NACIONAL

La Paz, 6 de agosto de 1954.

HERNAN SILES ZUAZO,

Vicepresidente Constitucional de la República.

El Min. de Defensa Rinde su Homenaje al Día de la Patria

En este día consagrado a la Patria, en que celebramos el CXXIX aniversario de la Independencia Nacional, las Fuerzas Armadas rinden su fervoroso homenaje a los hombres que lucharon y sacrificaron sus vidas por darnos libertad. Y como deudas permanentes de gratitud hacia ellos, reafirmar su propósito indeclinable de hacer respetar la sagrada voluntad de las mayorías nacionales, contra cualquier intento que signifique renunciamiento en sus derechos y aspiraciones.

El Supremo Gobierno, y junto a él, el pueblo todo de Bolivia, luchan hoy en procura de

La Paz, 6 de agosto de 1954.

Chl. Armando Prudencio P., Ministro de Defensa Nacional.

EL EJERCITO DEFENDERA AL GOBIERNO "IMPUESTO POR LA VOLUNTAD POPULAR"

El general Armando Fortín Sanjinés, Jefe del Estado Mayor General ha dirigido el siguiente mensaje a las Fuerzas Armadas de la Nación.

"Compañeros Jefes, Oficiales, Cadetes, Clases y Soldados de la Patria:

En este día dedicado a la Patria, dirijo mi emocionado y cálido saludo a todos y cada uno de vosotros, cuya probada fe en un mejor destino para Bolivia y su nueva Institución Armada, os ha impulsado a servir con lealtad, disciplina y férrea voluntad a la reconstrucción de nuestras FF. AA., acordes con las grandes transformaciones que se operan en el país.

Pasado el furor de la tormenta y llenados que han sido los cuadros dejados, por los que confundieron su noble misión y mancharon la espada que le entregara la Patria, para servir al pueblo; de acuerdo con el patriótico deseo del Capitán General de las FF. AA. de la Revolución Nacional, el don Víctor Paz Estenssoro, nuestra Institución Armada, ha sido completamente reorganizada, respondiendo a los amplios objetivos, que informan la gesta de abril.

Este 6 de Agosto, nos encontramos, siempre alertas con las armas en el templo de los cuarteles, para defender cuando sea preciso, al Gobierno impuesto por la voluntad del pueblo y, para salir por los fueros de la dignidad nacional, que tratan de mejorarlo bastardos apellidos de malos bolivianos, en su pretensión de retomar el poder y devolver el predominio económico a minorías privilegiadas.

La nueva conciencia que existe en el seno de las Fuerzas Armadas, me permite asegurar, que las tareas de interés nacional a las que nos hallamos abocados, como ser: Constitución de caminos, reparación de los mismos, edificaciones escolares, labores en el agro, etc., han de conseguir el éxito que merece el esfuerzo de nuestras unidades de trabajo y, en un futuro cercano, podremos apreciar con verdadero orgullo

des reservas de petróleo en Gamirí y es casi seguro que las hay también en otras áreas. Eso por una parte y, por otra, la necesidad imperiosa que tenemos de aumentar los rubros de nuestro comercio de exportación a fin de aliviar la escasez de divisas en nuestra economía, plantean la urgencia de una política de gran envergadura para colocar nuestro petróleo en el mercado internacional. Si se tiene en cuenta la ubicación de nuestros yacimientos a una gran distancia de las vías marítimas y aún fluviales, veremos que se impone la urgencia de construir oleoductos de largo kilometraje, de efectuar instalaciones portuarias adecuadas y aún de poseer buques cisternas. Por eso resulta imprescindible buscar la colaboración del capital privado, en forma de sociedades mixtas, contratos de operación u otras modalidades de contratos que contemplen el interés nacional, pues el país no posee los cuantiosos recursos que se requieren para llevar a cabo un plan tan ambicioso.

ENERGIA ELECTRICA

El gobierno asigna particular importancia a la producción de energía eléctrica, pues el éxito de un programa de desarrollo económico depende, en buena parte, de producir energía eléctrica en gran cantidad y a bajo precio. Además, la energía eléctrica tiene una importancia capital en el mejoramiento de las condiciones de vida de la población y en nuestro caso es

Se Estima que unas 50 Mil Personas Tomarán Parte en el Desfile de Hoy

OFRECERAN UNA NOTA DESTACADA LAS COLONIAS EXTRANJERAS, LOS RESIDENTES DEL INTERIOR Y PROVINCIAS.— EL EJERCITO DEL CHACO.

Por el entusiasmo reinante en las instituciones de la administración pública, deportivas, culturales, cívicas, Juntas Vecinales, Comandos Zonales del M. N. R., agrupaciones de residentes del interior y provincias, así como de las Colonias Extranjeras, que en los últimos días, requirieron los trabajos de pintores y decoradores, se puede adelantar que en el desfile Cívico de esta tarde participarán unas 50 mil personas, número que significa una cifra que supera a la participación de estas mismas entidades, en años anteriores.

ROL DE LA CONCENTRACION

Mediante planes que se hallan a cargo de las autoridades prefecturales se cuidará con detalle la forma de ubicación de las distintas organizaciones que se concentrarán en la Avenida 16 de Julio. Las autoridades de la Jefatura Departamental de Tránsito,

alto, mediante sus servicios de patrulleros, colaborarán para que la ubicación de cada entidad sea exacta, evitando aglomeraciones.

ASISTENCIA MEDICA

Enfermeras de la Cruz Roja Boliviana y Scouts de la "Brigada Max Paredes", recorrerán todo el trayecto de la ruta señalada para el desfile, con el objeto de brindar asistencia sanitaria, en casos de emergencia.

CARTELES PATRIOTICOS

La Prefectura ha dispuesto la entrega de carteles, con frases alusivas a la Efemérides Nacional, a las instituciones que tienen numerosos adherentes. Por su parte, las colonias extranjeras y las entidades de residentes del

LA CABEZA DEL DESFILE

A continuación de las autoridades superiores de la Nación, se colocarán cerca de 60 señoras del Coro Polifónico de Oruro y del Instituto Anglo Americano, las que portarán banderas de diferentes tamaños, así como retratos de los Padres de la Patria, de manera que la cabeza del desfile ofrecerá un notable espectáculo alegórico.

EJERCITO DEL CHACO

Los ex-Combatientes, mediante su Federación, anunciaron que hoy tomarán parte en el desfile, el Ejército del Chaco. Se adelantó que los excombatientes, desfilarán con insignias y distintivos especiales.

También participarán los veteranos del Acre, Veteranos del Pacífico, Legión de Evadidos del Paraguay e Inválidos de Guerra.

SERAN DISTINGUIDAS LAS VITRINAS MEJOR DECORADAS DEL COMERCIO LOCAL

Ayer, a las 18 horas, una comisión de la Prefectura del Departamento, recorrió el comercio local para tomar nota de las vitrinas mejor decoradas de la ciudad. Esta contribución de las entidades comerciales, al Programa de Fiestas Patrias conmemorativas a la Efemérides Nacional, ha puesto una nota simpática en la población ya que muchos establecimientos se esmeraron en la decoración de las vitrinas con temas alusivos al 6 de agosto.

DIPLOMAS

Las vitrinas permanecerán abiertas durante hoy y mañana y la Prefectura anunció que, luego del cómputo general, los gerentes de las empresas que presentaron mejores iluminaciones serán distinguidos con diplomas especiales.

MOTIVOS HISTORICOS

De acuerdo a los informes de

UN AMPLIO ESCENARIO AL AIRE LIBRE SERA ESTRENADO EN LA PLAZA MURILLO

ALLI SE VERIFICARA HOY EL CONCURSO DE CUECA BOLIVIANA Y TOMARAN PARTE EL CORO POLIFONICO DE ORURO Y ARTISTAS NACIONALES.

Con el objeto de buscar una ubicación céntrica para la realización de los diferentes números de atracción popular que, dentro del Programa Oficial de las Fiestas Patrias, están a cargo de las autoridades prefecturales, ha sido construido un amplio escenario cuya ubicación se halla frente a la escalinata del Cine Copacabana y con orientación hacia el Palacio de Gobierno.

SITIO PARA EL PUBLICO

En todo el espacio comprendido entre las escalinatas y el monumento a Murillo, serán colocados los bancos de la Plaza, de manera que el público podrá ver los espectáculos con la mayor comodidad.

EL CONCURSO DE ESTA NOCHE

A las 21 horas de hoy se realizará el Concurso de Cueca, número de atracción popular, en el que participará el público asistente. En primera instancia, las parejas bailarín cerca del público y se harán selecciones pa-

drar subir al escenario, donde tendrán lugar las pruebas eliminatorias. La Prefectura ha señalado los siguientes seis premios para los ganadores: Para damas. Primer Premio: Una mantita de seda para chollita; Segundo Premio: Un sombrero fino de chollita; Tercer Premio: 3 pares de medias Nylon. Para hombres. Primer Premio: Un sombrero; Segundo Premio: Un par de zapatos finos y Tercer Premio: Una docena de calcetines.

ACTUACIONES ARTISTICAS

Combinando esta actuación intervendrán varios conjuntos artísticos nacionales, entre los que se debe citar la participación de la poetisa Pepita Peraita, que recitará la versión de una de sus composiciones: "Cueca Boliviana", luego tomarán parte bailarines de las provincias, siendo la mayor atracción el Coro Polifónico de la Escuela de Bellas Artes de Oruro que interpretará las siguientes piezas bolivianas: Aklankurita, Chirihuirita, El Quirquincho, Despedida de Caraball, Flor de Chuquisaca, Jahuapankarita.

En el Congreso Bancario se discutirán problemas económicos y sociales

Por vía aérea se trasladó hoy a Santa Cruz la delegación de empleados de Banco de la Paz, con objeto de asistir al Congreso Nacional de Empleados Sindicalizados de Banco que se realizará en esa ciudad. Las delegaciones del interior del país, según se sabe se encuentran ya reunidas en la capital cruceña.

De acuerdo a un programa especial el día de mañana los bancarios rendirán homenaje al 6 de Agosto, celebrando el 120 aniversario de la Independencia de Bolivia. En el curso de las deliberaciones el Congreso discutirá problemas sindicales, bancarios y temas de orden económico social.

Reclaman reajuste de pensiones los jubilados judiciales

Personeros de la Asociación de Jubilados Judiciales de este distrito han visitado nuestras oficinas para pedir por nuestro intermedio, que el gobierno resuelva la reclamación que tienen pendiente sobre reajuste de haberes. Nos dicen que se puede aprovechar la presencia en esta ciudad del Dr. Mario C. Araoz, presidente de la Corte Suprema de Justicia, quien a la vez es presidente de la Junta Administradora de la Caja Judicial, que funciona en Sucre, para dar solución a su demanda.

FELICITACION DEL ALCALDE

El día de ayer el Alcalde de la ciudad, señor Juan Luis Gutiérrez Granier ha enviado una nota de felicitación al mayor Rafael Vargas Moreno, director general de Bandas, por las últimas actuaciones de las bandas de música del ejército. El Alcalde expresa que las actuaciones de los conjuntos musicales del ejército han contribuido a dar realce a las últimas jornadas artístico-culturales, organizadas por la Alcaldía Municipal.

MENSAJE DEL DIRECTOR GENERAL DE POLICIAS, Tcnl VICTOR RAMIREZ BEDREGAL, EN EL DIA DE LA INDEPENDENCIA NACIONAL.



Jante Movimiento Nacionalista

Al cumplirse hoy el CXXIX aniversario de la proclamación de la independencia nacional, en este día en que los bolivianos, recordamos con alborozo cívico las glorias de la Patria me dirijo a mis conciudadanos, con este fraternal mensaje de salutación, unido a la promesa de que la Policía Boliviana, consagrará en todo momento sus esfuerzos, para que en los hogares reine la paz y la tranquilidad.

En este día magno en que todos los corazones vibran de entusiasmo patriótico, me dirijo también a los compañeros del Cuerpo Nacional de Carabineros y a todos cuantos comparten los sacrificios de la esforzada carrera policial, para demandar de ellos el máximo celo en el cumplimiento de sus deberes y la más estricta disciplina, para ser cada día más dignos de la confianza que el Gobierno y el pueblo han depositado en sus manos.

Que los espíritus de Bolívar y Sucre, Manes tutelares de la Patria, iluminen nuestros actos y reemplen nuestra fe nacionalista, para trabajar con empeño y lealtad por la prosperidad de Bolivia y por los postulados de la Revolución Nacional, conducida triunfalmente por el insigne mandatario, Dr. Víctor Paz Estenssoro, Jefe del pujante movimiento revolucionario a cuya vanguardia marchamos como su Célula Armada.

Cuando se piensa en la felicidad de la Patria y de sus hijos, cualquier sacrificio es insignificante, ni la vida misma puede escatimarse cuando se defiende la patria. Por eso mi mensaje a los hombres de la Institución Policial, en por una parte, de felicitación por la labor cumplida hasta hoy, y por otra, de exhortación para que en el futuro sigan siendo los centinelas avanzados en la lucha por la grandeza y la integridad moral y material de Bolivia que, gracias a la Revolución Nacional, ha ingresado a la etapa de su total recuperación.

POR LA REVOLUCION NACIONAL

Tcnl. VICTOR RAMIREZ BEDREGAL, Director General de Policías.

LA CEREMONIA CIVICA

Aproximadamente a horas 10 y 15, se hizo presente el ministro de Educación, doctor Álvarez Plata, acompañado de altas autoridades del ramo, en el lugar fijado para la iniciación del homenaje patriótico. De inmediato, las masas enormes de estudiantes allí congregados entonaron el Himno Nacional, con acompañamiento de la banda del regimiento Escolta "Waldo Ballivián". A continuación, de acuerdo a las disposiciones del decreto supremo de 29 de julio de 1954, el Secretario de Estado en la cartera de Educación recibió el juramento de ley, que prestaron los estudiantes, a la Bandera Nacional, en los términos siguientes: "Juro por Dios y por la Patria respetar nuestra Bandera, cubriría siempre con vuestro amor, seguir en su camino de gloria y defenderla de sus enemigos, cuando la Nación solicite vuestros sacrificios y vuestra sangre". Respondieron los estudiantes con una exclamación rotunda y coimada de fervor cívico.— "Sí."

"La rendición de cuentas sobre el uso del Poder..."

(Viene de la Pág. 6).

rrando este año, 7 millones de dólares a la economía nacional. Entre el 1º de julio de 1953 y el 30 de julio de 1954, se perforaron, en los campamentos de Y.P.F.B., de 18.593 metros; el año anterior se había perforado solamente 9.770 metros. Después de nueve años de abandono, en el yacimiento de Bermejo se han iniciado nuevas perforaciones con equipos rotativos. Otras perforaciones más profundas, realizadas ultimamente en Camiri, han localizado una nueva arena productora de magníficas condiciones: la Santa Anita. Se ha aumentado, pues, considerablemente el cuadro de reserva de ese yacimiento abriendo la posibilidad, para nuestro país, de convertirse en exportador de petróleo.

El promedio diario de producción de Camiri, que era de 150.538 litros en julio de 1953, subió hasta 742.871 en marzo de 1954. Actualmente, la hemos estabilizado alrededor de los quinientos mil litros diarios porque esa cantidad es suficiente para cubrir las necesidades nacionales. Sin embargo, la capacidad real de producción con los pozos ya perforados es de 1.200.000 — litros diarios.

Y. P. F. B., ha contratado con la "Latina American Exploration" de los Estados Unidos y con "Servicios Geofísicos S. A." de México, la realización de trabajos de geofísica, por el término de dos años, en una zona de 3.000 kilómetros cuadrados comprendida entre los ríos Parapetí y Pilcomayo. Los equipos de ambas compañías se hallan en el país y sus labores, ya iniciadas, permitirán la determinación de estructuras potencialmente petrolíferas en la región de los llanos, situada al este de la cordillera de Aguas de Dios, donde no es posible hacer geología de superficie.

La elaboración de petróleo crudo en la refinería de Cochabamba, en el período anual que acaba el 30 de junio último, acusa un aumento de 174 por ciento en relación a los 12 meses anteriores. En la refinería de Sucre, ese aumento es de 31 por ciento. Las pequeñas refinerías de Camiri y Sanandía han tratado cantidades reducidas de crudo con destino al abastecimiento de los propios campamentos y de las áreas circundantes.

Los estudios para la construcción de un oleoducto de Bermejo a Camiri han sido concluidos por la firma americana William Brothers, especializada en esta clase de trabajos, por cuenta de Y. P. F. B.

Y. P. F. B., ha adquirido, durante el año último, 20 vagones tanques ferroviarios para mejorar sus tran portes, contando a la fecha, con 80 vagones — tanques que dan una capacidad total de 1.740 metros cúbicos. Ha comprado también cuatro modernos camiones — cisternas cada uno de los cuales tiene una capacidad de 4.000 litros, y ha renovado todos sus vehículos automotores. Está construyendo diez nuevas

Estaciones de servicio con una capacidad de 40.000 litros cada una. Ha instalado, también, nuevos tanques de almacenamiento en Oruro y El Alto de La Paz para asegurar, en todo caso, una normal provisión de combustibles en los principales centros de consumo.

Y. P. F. B., ha adquirido, además, una fábrica de envases de hoja de acero por \$us. 225.000 que era de urgente necesidad para el transporte interno de gasolina, kerosene y otros productos en las regiones donde no existen vías férreas. Ese transporte, anteriormente, se hacía en los tambores donde venían envasados los productos del petróleo que importábamos. Esa fábrica, que ha de instalarse en Cochabamba, ya ha sido embarcada en su puerto de origen y entrará en operación para enero de 1955.

El año próximo empezará a funcionar una planta para la elaboración de aceites y grasas lubricantes que, actualmente, está erigiéndose en Cochabamba. Y. P. F. B., produce, ahora, más petróleo del que se necesita para el consumo interno. Además, cuenta con las seguras perspectivas de la arenita, descubierta hace poco en Camiri. Eso significa que se ha puesto ya a la orden del día la necesidad de exportar nuestro petróleo. De ahí que hayamos iniciado las negociaciones para colocar parte de nuestra producción en Chile. Están muy avanzadas las gestiones para concertar un convenio de trueque de gasolina automotriz a cambio de hierro de construcción, a efectuarse de inmediato, y se estudia la posibilidad de prolongar hasta Arica u otro puerto del Pacífico, el oleoducto que se tiene resuelto construir de Cochabamba a Oruro y La Paz. El contrato, para estudiar la realización de ese oleoducto, se está discutiendo con los representantes de la firma especializada William Brothers.

La producción de Bermejo, que pronto habrá de incrementarse, así como la de otros yacimientos del área sur, puede ser colocada en los mercados de la Argentina, cuyas necesidades de combustible líquido son crecientes, al amparo del convenio económico que estamos negociando con su gobierno.

Y. P. F. B., prepara el proyecto para una nueva Ley General de Petróleo, con el asesoramiento de un técnico de la Misión de las Naciones Unidas.

La labor cumplida por Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, en la fase constructiva de la Revolución Nacional que estamos viviendo, ha sido extraordinaria. Me complace, por eso, expresar mi reconocimiento a todo su personal. El industrial norteamericano Glenn H. Mase Carthy, por su parte y en cumplimiento del contrato de arrendamiento que suscribió con el gobierno, ha importado un equipo pesado de perforación por un valor de \$us. 1.200.000. 2 pozos perforados, en "Los Monos", cerca a Villa Montes, han dado petróleo y gas. Está importando ahora el segundo equipo de perforación. Existen, probablemente, gran-

Dr. HUMBERTO ZELADA V.

MEDICO DE NIÑOS

Ha trasladado su Consultorio a la calle Yanacocha, N° 230, 2° piso, (antes Clínica Conrad).
Atiende de horas 14 a 17.
Domicilio: Cisneros N° 2, 2° piso, esquina Díaz Romero, Miraflores. — Tel. 2973.

H. Municipalidad de La Paz

DIRECCION DE SERVICIOS ELECTRICOS

Convocatoria a Propuestas

Por orden del señor Alcalde, se convoca a propuestas para la provisión del siguiente material:

Fierro redondo de 1/2 pulgada, 150 quintales, de 20 a 30 pies de largo.
Fierro redondo de 1/4 de pulgada, 30 quintales, de 20 a 30 pies de largo.
Las propuestas deberán ser entregadas en la Oficina Mayor de la Alcaldía, hasta el día viernes 13 de agosto horas 18, en papel sellado, timbres de ley, acompañando la respectiva boleta de garantía (el 5% sobre el valor total de la propuesta).

La Paz, 29 de julio de 1954.

EGBERTO ERGUETA QUIROGA
Oficial Mayor de la Municipalidad.

FEDERICO CASTILLO NAVA
Coordinador de S. T. M. y Plan Regulador.

Ministerio de Economía Nacional

PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE TRIGO EN GRANO

Por resolución de la Junta de Almonedas del Ministerio de Economía Nacional, las propuestas para la provisión de trigo en grano para molienda serán consideradas el martes 10 del mes en curso a horas 14 en el Salón de Actos de la H. Alcaldía Municipal, debiendo los interesados ajustar sus propuestas a las siguientes especificaciones modificatorias de la Convocatoria original del 17 de julio p. pdo.

1°— CANTIDAD.— Unicamente dos mil (2.000) toneladas métricas.

2°— CALIDAD.— Manitoba Northern grados 2 o 3 y/o Hard Winter grados 1 o 2.

3°— COTIZACION.— Los proponentes presentarán cotizaciones en firme (definitivas) directamente a la Junta de Almonedas que se constituirá en Comisión de Compras de acuerdo con el Art. 8° del D. S. N° 3783 de 14 de mayo del presente año. Estos precios no serán objeto de modificación posterior y la comisión de Compras se pronunciará en base a los precios originalmente cotizados en las ofertas en firme.

4°— NUEVOS PROPONENTES.— Los comerciantes que no concurrieron a esta licitación dentro del plazo de la Convocatoria anterior, pueden presentar propuestas de acuerdo con el presente pliego modificatorio debiendo, en todo caso, llenar los requisitos de garantía, papel sellado y demás condiciones que no son objeto de modificación expresa.

La Paz, 4 de agosto de 1954.

EL OFICIAL MAYOR DE ECONOMIA NACIONAL

Adiós a Benavente

por VICENTE CEBRIAN

Escribe Vicente CEBRIAN

Cuando estas palabras lleguen hasta ustedes ya descansan para siempre, en el pueblerino cementerio de Galapagar, los restos de nuestro Premio Nobel, Jacinto Benavente.

Tras una fructífera vida de cerca de ochenta y ocho años, Benavente ha muerto silenciosamente, casi de puntillas, como si se tratara de uno de esos talones rápidos que él manejaba con tan difícil maestría y que ahora nos separa, ya para siempre, de su figura popular y menuda.

A lo largo de tres generaciones, Don Jacinto ha sido, sin duda, la personalidad más acusada del panorama literario español y su obra — increíblemente fecunda — llegó a calar incluso en aquellos ambientes poco propicios al género que él cultivó. Su propia configuración física, su típica barbita, su condición de empedernido fumador, pasión por los dulces eran conocidas y comentadas por

multitud de gentes que, de esta manera se acercaban algo a la intimidad, sencilla y sin complicaciones, de uno de los ilustres hijos de España.

En estos momentos, apenas terminado el incesante desfile de un duelo en el que estaban representados todos los estamentos de la Patria, nada más hermoso que recordar el inmenso gentío que ha desfilarado en respetuoso y emocionado silencio ante el cadáver de nuestro más grande dramaturgo. Hombreros y mujeres del pueblo — muchos de ellos no habrían visto jamás a Don Jacinto — han unido sus plegarias y sus lágrimas a los rezos y al desconsue-

lo de los amigos que velaban junto al féretro. Ningún homenaje más grato al maestro que este tributado a su memoria por las gentes humildes y sencillas de las que él supo extraer enseñanzas para luego ir las reflejando en el limpio fluir de sus farsas y de sus comedias. Esas comedias que han pasado a ser ya desde hoy uno de los mejores compendios de la vida española en los últimos cincuenta años.



CASA O DEPARTAMENTO

Familia extranjera necesita departamento o casa pequeña con tres dormitorios y dependencias.

Referencias Casilla 2146 La Paz.

384

Pronto será abierta al público La Confitería

TIVOLI

LO MEJOR EN BOLIVIA.
CALLE ASPIAZU — EDIFICIO SAAVEDRA.

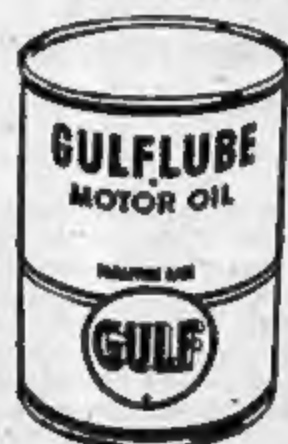
483

Saludo del Ministro de Hacienda

EL MINISTRO DE HACIENDA, EN OPORTUNIDAD DE CELEBRARSE LA MAGNA FECHA DE LA INDEPENDENCIA POLITICA DE LA PATRIA, DESEA EXPRESAR QUE, EN BASE A LA EXTRAORDINARIA RIQUEZA DE NUESTRA TIERRA Y DE LA INDESTRUCTIBLE CONCIENCIA REVOLUCIONARIA DEL M. N. R., REITERA SU FE EN LAS GRANDES POSIBILIDADES ECONOMICAS DEL PAIS, CON LA EVIDENCIA DE QUE LA SITUACION FINANCIERA SE DESENVUELVE CON RITMO NORMAL Y ASCENDENTE Y EN LA SEGURIDAD DE QUE LA ACTUAL CRISIS, DERIVADA DE LOS REGIMENES OLIGARQUICOS, VIENE SIENDO SUPERADA, CONFIRMANDO LA CONSOLIDACION DE LA INDEPENDENCIA ECONOMICA DE LA PATRIA MEDIANTE LOS POSTULADOS DE LA REVOLUCION NACIONAL.

LUBRICANTES

para vehiculos y usos industriales



Distribuidores:

Linale & Weiss S. A.

LA PAZ.

Av. MONTES 756 - 798
Casilla 216

Industrias Bolivianas Unidas S. A.

"IBUSA"

Rinde Homenaje al 6 de Agosto, Recordando CXXIX Aniversario Patrio

El Banco Minero de Bolivia

En la Etapa de Re-Estructuración Económica del País, Rinde su Homenaje al CXXIX Aniversario de la Liberación Política de Bolivia

La Paz, 6 de Agosto de 1954.

(Viene de la Pág. 7).

“La Rendición de Cuentas Sobre el uso del Poder es Imperativa”

dial, convierte en una necesidad vital la de producir, muchos de los alimentos y materias primas que hasta ahora debíamos importar con el consiguiente gasto de moneda extranjera. Por otra parte, las conquistas sociales de las grandes mayorías nacionales y el aumento de su poder adquisitivo, resultan, no solo inoperante, sino hasta contraproducente, si, a la vez, no se aumentara la disponibilidad de artículos esenciales producidos en el país.

Como un incentivo para aumentar la producción agrícola, el Gobierno ha adoptado una política de precios remunerativos para ciertos productos: trigo, arroz, azúcar, maíz, café, modificando radicalmente la política que se había seguido en regímenes anteriores de matar la producción nacional con la importación de artículos similares, a tipos de cambio artificialmente bajos, o con la fijación de precios tope, sumamente reducidos, para los productos nacionales. Esta nuestra nueva política ha empezado ya a dar sus frutos. Se estima que la cosecha de trigo de este año marcará un record en diez años a esta parte. La producción de arroz en el departamento de Santa Cruz será no solo suficiente para abastecer a ese departamento, sino también a los de Cochabamba y Chuquisaca, para cuyas necesidades de consumo ya no hace falta importar arroz extranjero. La cosecha de maíz ha alcanzado también un volumen record, contribuyendo también a ello el cultivo de la variedad denominada “cubano amarillo” que se produce en la estación experimental del Servicio Agrícola Interamericano en General Saavedra. (Sta. Cruz).

La planta peladora y pulidora de arroz de la Corporación Boliviana de Fomento en Montero, Santa Cruz, está actualmente, en pleno funcionamiento.

No obstante las condiciones ecológicas óptimas que existen en diferentes zonas del territorio nacional para el cultivo del café, el volumen de producción se ha mantenido limitado a la satisfacción de las necesidades internas, desperdiciándose la posibilidad de venderlo a las altas cotizaciones que ahora tiene en los mercados extranjeros. Para incrementar su cultivo se lo ha declarado libre del control de precios, asegurándose, más bien, un mínimo remunerativo. También se ha autorizado algunas exportaciones.

Está instalándose en Tarija, un moderno molino de trigo, donado por la Administración de Operaciones en el Extranjero de los Estados Unidos, cuya producción cubrirá las necesidades de harina de ese departamento.

Para fomentar la producción de los ingenios azucareros de “La Bélgica” y “La Esperanza”, se les ha concedido créditos bancarios de 25 y 15 millones de bolivianos respectivamente. Además, el Ministerio de Economía les ha anticipado, para rescate y acumulación de azúcar, hasta un total de 180 millones de bolivianos. “La Bélgica”, está instalando las nuevas maquinarias que recibió para ampliar su capacidad de producción. “La Esperanza” ha sido autorizada para importar nuevas maquinarias por un valor de 375.280 dólares.

El ingenio azucarero adquirido por la Corporación Boliviana de Fomento, en 3 millones de dólares, a la firma francesa Fives Lille, está llegando al país. Su montaje se iniciará a fines del presente mes bajo la supervigilancia de acreditados elementos técnicos.

El incremento de la producción de trigo no ha de ser suficiente, al menos en lo inmediato, para satisfacer totalmente nuestras necesidades ya que no son muy extensas las tierras aptas para su cultivo y también porque ha crecido y crece el consumo del pan debido al mayor poder adquisitivo de las masas campesinas. En consecuencia, se ha buscado satisfacer el aumento de la demanda, sin tener que efectuar mayores importaciones adicionales, mediante la utilización en mezclas adecuadas, de otros productos nacionales como la harina de maíz y la de yuca. Este sistema de mezclas permite lograr una harina conveniente para la panificación sin mayores gastos de divisas extranjeras.

Para la instalación del primer molino de yuca en la zona de Santa Cruz, el gobierno ha destinado \$us. 60.000 y Bs. — 800.000.000. Han de instalarse, además, otros molinos en las distintas zonas del país que son aptas para el cultivo de la yuca.

Está comenzando a llevarse a la práctica, a cargo de la Corporación Boliviana de Fomento, el proyecto de riego de 5 mil hectáreas, para el cultivo de algodón de fibra larga, en la zona de Villa Montes. Para ello se han destinado ya \$us. 350.000 y Bs. 200.000.000.

Una empresa colonizadora privada ha instalado en Ixiamas, una moderna planta extractora y refinadora de aceite de castaña. El gobierno ha autorizado para que exporte su producción, teniendo en cuenta su alto precio en el mercado mundial, a fin de que importe, en cambio, el valor equivalente en aceite comestible de uso corriente.

Con la ayuda financiera y técnica de la U. N. I. C. E. F. y de la Administración de Operaciones en el Extranjero de los Estados Unidos, va a instalarse en Cochabamba una fábrica de leche en polvo cuya capacidad es de 35.000 litros diarios y que entrará en funciones en el segundo semestre del próximo año.

Estimulando al capital privado interesado en desarrollar una ganadería de tipo industrial, el Estado ha concedido a las em-

presas frigoríficas “Balliván” y “Los Andes”, un total de 110 millones de bolivianos en créditos del Banco Central y anticipos del Ministerio de Economía.

La Corporación Boliviana de Fomento y el Banco Agrícola de Bolivia han seguido prestando a los ganaderos, alambre para cercos a bajo precio.

La Corporación Boliviana de Fomento ha adquirido la maquinaria para instalar una planta refrigeradora en su matadero de Reyes. Con el uso de la refrigeración, las fluctuaciones del tiempo no causarán más perjuicios en el abastecimiento de carne desde aquella localidad hasta los diversos centros consumidores.

Los resultados obtenidos en la fase experimental desarrollada en Reyes, con ganado cebú, para mejorar la calidad del ganado de las zonas tropicales, han inducido a la Corporación Boliviana de Fomento a importar — 150 cabezas más, principalmente de productores, de las razas Nelore y Gyr. El ganado mestizo que se obtenga por el cruce de ese ganado con el nuestro, se ha de mejorar, una segunda vez, con reproductores Santa Gertrudis que está importando el Servicio Agrícola Interamericano.

Las Naciones Unidas, con carácter de donación, han importado algunos ejemplares de ganado vacuno “Brow Suisse”, adecuado para la región de los valles y las montañas.

Mejorar la calidad de nuestro ganado, cruzándolo con ganado de raza, es fundamental para llegar al autoabastecimiento, ya que este ganado alcanza su desarrollo completo en menos tiempo que el criollo y tiene, además un peso mucho mayor.

Mediante el Servicio Agrícola Interamericano, estamos importando cerdos de raza a fin de distribuirlos a los campesinos para la producción de carne y de maníaca. Con ello hemos de ahorrar una considerable suma de divisas extranjeras que ahora se gasta en la importación de maníaca.

Un nuevo criadero piscícola ha sido establecido en Cochabamba para adaptar a esa zona nuevas especies que, en el futuro, cooperen a mejorar nuestra alimentación.

Y a fin de preservar todo el esfuerzo en el fomento de la ganadería, se está instalando en La Paz, con un costo de \$us. — 15.000 y Bs. 33.000.000, un laboratorio para la elaboración de vacunas contra las epizootias.

Con la restricción de permisos para la importación de madera, ha aumentado la producción nacional destinada a abastecer las necesidades internas. Han disminuido, por otra parte, las exportaciones de troncos y durmientes; pero es de esperar un repunte, sobre todo si se formaliza el convenio económico que estamos negociando con la Argentina.

Con el propósito de cooperar a la maquinación del trabajo de la tierra, el Ministerio de Agricultura ha pedido 200 tractores con sus correspondientes equipos, que, después, serán vendidos a los propios campesinos o servirán para la formación de centrales de maquinarias. Está importando, además, con los mismos fines, 100.000 machetes, 100.000 palas, 50.000 hachas, 100 motores Diesel y varios otros implementos y herramientas. El Servicio Agrícola Interamericano, por su parte, está trayendo maquinaria agrícola, principalmente tractores pesados para desbosque, por valor de \$us. — 300.000; equipos y herramientas por valor de \$us. 100.000; abonos e insecticidas por \$us. 50.000 y peladoras de arroz y descascaradoras de café por \$us. — 10.000.

Se ha dado un decidido impulso al sistema de riego de la zona de Cochabamba, al financiar los fondos necesarios para concluir la construcción de su canal principal, el del norte, que tiene un recorrido de 38 kilómetros. La obra estará terminada a fines del presente año, con una capacidad de almacenamiento de 100 millones de metros cúbicos. Su capacidad, entonces, habrá alcanzado a las 11.000 hectáreas o sea, 3.000 más que las que riega actualmente.

La represa “Tacagua” en el departamento de Oruro, se encuentra también en pleno trabajo, ya que se ha financiado totalmente los recursos necesarios para que las obras sean concluidas a mediados del año que viene. Regará, entonces, 3.500 hectáreas.

El Ministerio de Agricultura ha destinado una considerable suma de dinero, en su Presupuesto de 1953 y 1954, además de la asistencia técnica y la provisión de ciertos materiales, para cooperar a algunas pequeñas obras de riego que se ejecutan por los propietarios de tierras.

El Servicio Hidráulico del Ejército ha perforado 42 pozos para la agricultura, la industria y el abastecimiento de aguas potables, en los departamentos de Cochabamba, Santa Cruz y Tarija, estando en ejecución ocho más. Tres nuevos equipos de perforación y material tubular, para incrementar esos trabajos, han sido pedidos.

Las estaciones experimentales del Servicio Agrícola Interamericano, prestan un eficiente servicio dentro de nuestra política de fomento agropecuario. En Belén, la Tamborada, General Saavedra, ubicadas en las tres distintas zonas de nuestro territorio se busca variedades de semillas adecuadas al medio, se introducen mejoras en nuestras razas ganaderas y se difunde nue-

vas técnicas para el trabajo de la tierra.

El capital del Banco Agrícola, institución destinada a fomentar los diversos trabajos del campo, ha sido aumentado en 200 millones. En pocos días más, se lo reorganizará completamente, mediante Decreto, acomodando su estructura a las funciones que debe cumplir con relación al plan de desarrollo y diversificación de nuestra economía y a la Reforma Agraria.

Por último, se ha creado y está en pleno funcionamiento, la Dirección Forestal, de Caza y Conservación de suelos, organismos estatales encargados de la conservación, fomento explotación industrialización y aprovechamiento económico de los recursos nacionales renovables.

Cualquier plan de desarrollo económico, por lo mismo que representa saltar etapas o acelerar el normal desenvolvimiento de una economía, implica un esfuerzo extraordinario que se manifiesta, entre otras formas, en una inversión de maquinarias, herramientas, materiales y otros bienes de producción, realizada a costa de limitar y aún reducir los gastos de alimentación, vestuario y otros bienes de consumo necesarios a un pueblo. O sea que se realiza un sacrificio en el presente a fin de conseguir un mayor bienestar para el futuro. Eso ha ocurrido en todos los países que han puesto en práctica planes de desarrollo económico y, particularmente, en aquellos, como el nuestro, que no contaban con un previa acumulación de capital.

Los bolivianos no hemos escapado a esa regla; pero el sacrificio hecho en las necesidades del consumo ha sido, por suerte, reducido. Gran parte de las obras emprendidas dentro de nuestro plan de diversificación y desarrollo, han sido financiadas, total o parcialmente, gracias a la ayuda económica acordada por el gobierno de los Estados Unidos.

La acción de un gobierno responsable debe tener una orientación constante, que se pueda mantener por sobre las personas que se cambian en el desempeño de las altas situaciones políticas. Esa orientación se consigue, solamente, formulando un plan integral en términos de cantidad y calidad y que fije, de acuerdo con las posibilidades, los períodos de tiempo necesarios para alcanzar sus objetivos. Para que formule ese plan, con los previos estudios de detalle, y para que proyecte con él, los múltiples proyectos que el Gobierno tiene ya en plena ejecución, fue creada la Comisión Nacional de Coordinación y Planeamiento, que se halla a cargo del Excmo. señor Vicepresidente de la República.

OBRAS DE VINCULACION

El Gobierno tiene el propósito de no distraer los pocos fondos disponibles para obras viales, en la construcción de pequeños caminos que, aparte de satisfacer el explicable anhelo de los pobladores de determinada zona, no responden a las necesidades de conjunto y que, además, por sus características, no permiten un tráfico económico. En razón de ese propósito, hemos concentrado nuestro esfuerzo en la realización de pocos grandes caminos que tienen importancia nacional y cuya construcción puede hacerse en condiciones satisfactorias si se dispone de mayores recursos financieros.

La carretera Cochabamba-Santa Cruz ha sido, como en años anteriores, la más importante de las obras en ejecución, tanto por su trazo moderno, como por ser una vía de comunicación vial que une la zona del oriente susceptible de un gran desarrollo agropecuario, con los principales centros de consumo del altiplano y de los valles del oeste. Han sido construídos en el período a que se refiere este informe, los sectores de Samaipata y la Angostura que, por su especial conformación geológica, concentraban aproximadamente, una cuarta parte del volumen total del movimiento de tierras y rocas.

El 30 de abril de este año, ha quedado concluído, en el trazo íntegro de esa carretera, el movimiento de tierras y rocas, las obras de drenaje, las estructuras y obras de arte. Quedan por ejecutarse, pequeñas variantes, cambios de línea y algunos trabajos complementarios, además, naturalmente, de la colocación de la capa asfáltica que ha de hacerse después. Desde que se iniciaron los trabajos de esa carretera, en 1944, se han movido 13.146.756 Mts. cúbicos. De ellos, 6.603, 603 M3. corresponden al período gubernamental iniciado en abril de 1952. Eso quiere decir que, en solo dos años, se ha movido más de la mitad del volumen total necesario. Además, se ha construído 73 puentes de mampostería y se ha colocado 36.000 metros lineales de alcantarillas de acero de diversos diámetros.

El costo de la carretera ha llegado, aproximadamente a los 45 millones de dólares, en su mayor parte proporcionados, en forma de créditos a largo plazo, por el Banco de Exportaciones e Importaciones. La obra será entregada oficialmente al público en el curso del mes que viene.

El trazo Padcaya-Tarija, con 48 kilómetros, de la carretera Orán-Tarija, que se construye en virtud de un convenio con la Argentina, ha sido entregado al servicio público. Está en construcción el tramo de Bermejo, en la frontera argentina, a Río Pescado, con 50 kilómetros de extensión. Para establecer una pronta comunicación con esa zona, rica en petróleo y maderas y en tanto se financien los recursos suficientes para continuar la construcción con las caracterís-

ticas del tramo ya concluído, se va a habilitar el trazo antiguo, en la extensión suficiente como para unir el tramo ya entregado con el que se halla en construcción.

La carretera Cochabamba-Santa Cruz no desempeñaría la importante función económica que nectara la ciudad de Santa Cruz con el área del Norte, donde se están llevando a cabo varios de nuestros proyectos de desarrollo agrícola. Habiéndose concluído, el año pasado, los 51 kilómetros de la carretera Santa Cruz-Montero, la Corporación Boliviana de Fomento ha iniciado la construcción de los caminos Montero-Portachuelo-Buena Vista-Santa Cruz; Montero-General Saavedra y Montero-La Loma, con una longitud total aproximada de 85 kilómetros.

Se reparan y reacondicionan los equipos pesado y liviano utilizando en la construcción de la carretera Cochabamba-Santa Cruz, gracias a un crédito acordado por el Banco de Exportaciones e Importaciones mediante un acuerdo complementario. Así, en poco tiempo más, esos equipos estarán disponibles para su empleo en otras obras públicas.

La carretera Tupiza-Imperial-Carreras, de 118 kilómetros, ha sido abierta al tránsito. Esa carretera vincula una zona agrícola con otra minera. Fue, en su mayor parte, construída por el Batallón “Chorolique” de Ingenieros, saltando complementaria con algunas obras de arte, muchas de las cuales están ya levantándose.

El camino La Paz-El Alto, aunque de carácter local, tiene importancia por su intenso tránsito. En cooperación con la Municipalidad y la Prefectura de La Paz, está siendo seriamente reparado.

En las carreteras que se han entregado al servicio público y, también, en las que están construyéndose, se han tendido varios puentes de importancia, uno de los cuales tiene 80 metros de luz.

Se ha asignado los fondos necesarios y se ha contratado ya la construcción del camino San Pedro-Carabavi, con una longitud aproximada de 40 kilómetros. Este camino, que es la prolongación del que penetra a Nor Yungas, tiene una gran importancia ya que en Carabavi alcanzan una zona de valles amplios, en los que se puede habilitar tierras óptimas para el cultivo de arroz, yuca, café, cacao y otros productos tropicales. Además, prolongándose, posteriormente al Carabavi hasta Santa Ana, Planamezquita, que se halla a cargo del Excmo. señor Vicepresidente de la República.

Una otra conexión semejante se ha de establecer con la carretera Montenegro-Puerto Beni, sobre el río Ichilo, cuyos estudios, a cargo de la Corporación Boliviana de Fomento, están bastante avanzados.

En esta oportunidad quiero destacar que la Corporación Boliviana de Fomento está cumpliendo, con eficiencia, una gran tarea dentro del plan de desarrollo y diversificación de la economía nacional.

A fin de contribuir a la construcción de un fondo especial destinado a la conservación de nuestra red caminera, se ha reajustado la prestación vial, dándole una nueva modalidad que le quite el carácter vejatorio que antes tenía, sin perjuicio de asegurar una recaudación más eficaz.

FERROCARRILES

Los ferrocarriles del Estado han aumentado y mejorado su material rodante. El F.C. Potosí-Buena Vista ha adquirido dos autocarriles diesel eléctricos, cada uno de ellos con una capacidad de 44 pasajeros, y 30 bodegas metálicas de 30 toneladas métricas de capacidad cada una; el F.C. Cochabamba-Santa Cruz ha comprado 30 bodegas de las cuales se han recibido, 20, hallándose 10 en puerto; el F.C. Atucha-Villazón ha adquirido 6 omnibuses de pasajeros con los cuales ha establecido un servicio carretero que lleve su eje ferroviario con las poblaciones del sur de la República. Otros dos omnibuses unen el ferrocarril de Cochabamba con la ciudad de Santa Cruz.

Los ferrocarriles particulares, con divisas otorgadas por el Estado, han aumentado también su material de tracción y rodaje. El F.C. de Antofagasta a Bolivia y The Bolivian Railway Co., ha comprado 6 locomotoras y 3 coches “pullman” que entrarán en servicio en octubre próximo; el F.C. Guayaquil-La Paz, a su vez ha puesto en trabajo un autovagón para 80 pasajeros y tres vagones, tanques de 30 toneladas métricas cada uno; y tiene pedidos además dos locomotoras, una eléctrica y otra a vapor, 12 bodegas cerradas de 30 toneladas cada una y 3 más de acero del mismo tonelaje.

El ferrocarril Internacional Cuzco-Santa Cruz, de 531 kilómetros de longitud, ha seguido construyéndose a cargo de la comisión Mixta Boliviano-Brasileña. Su enriellado ha llegado ya hasta la ciudad de Santa Cruz. Falta todavía para concluir definitivamente, construir varias obras de arte que substituyen a los puentes y alcantarillas provisionales, cambiar rieles en un sector y elevar al gundo edificios. Se ha convocado a propuestas para la construcción del puente sobre el río Grande que tiene — 1.000 metros luz.

Esa vía férrea, al presente, se halla en explotación provisional. Se la inaugurará, oficialmente, en el curso del segundo semestre de este año, con la asistencia del

Presidente del Brasil, Excmo. señor Getulio Vargas. Una vez terminada, será necesario establecer la liquidación de los recursos invertidos y la forma en que hemos de reembolsar las sumas prestadas por el Gobierno brasileño.

El ferrocarril Yaculba — Santa Cruz, a cargo de la Comisión Mixta Boliviano — Argentina, ha enriellado hasta Charagua, kilómetro 291 y ha concluído el montaje del puente definitivo sobre el río Pilcomayo con 418 metros de luz. Ese ferrocarril se está explotando provisionalmente en el tramo comprendido entre Yaculba y Boyubie, donde ha prestado remarcables servicios en el transporte de equipos y maquinarias de Y. P. F. B., de la empresa Mc Carthy y de la Corporación Boliviana de Fomento. En su ramal a Sucre se ha completado el cambio de durmientes y rieles desde dicha ciudad hasta el kilómetro 47. Actualmente se está enriellando desde el kilómetro 47 al 78.

El ferrocarril La Paz — Yungas ha seguido construyéndose aunque a un ritmo muy lento debido a la falta de fondos suficientes.

La construcción del ferrocarril Cochabamba — Santa Cruz ha continuado, limitada al tramo Mizque — Alquile. Se calcula que la plataforma hasta esta última localidad puede estar concluída a mediados del año próximo.

Han mejorado las condiciones del tráfico del ferrocarril Arica — La Paz. La sección chilena ha aumentado su material de tracción, con lo que se puede elevar el volumen de la carga que transporta, aprovechando que se trata de la vía más corta al Pacífico.

La desarticulación con que se manejan los ferrocarriles del Estado, cada uno de los cuales tiene su propia administración, no obstante que son de reducida longitud, hace que todos ellos, con excepción de la sección boliviana del ferrocarril Arica — La Paz, arrojen un déficit en sus gestiones, que se eleva a la cantidad de Bs. 500.000.000, anuales. Para remediar esa situación y, eventualmente, llegar a una centralización que sirva para reducir gastos y racionalizar los sistemas de explotación se ha creado una Comisión encargada de estudiar el problema.

Dadas las especiales características del territorio nacional y, en tanto puedan construirse ferrocarriles y caminos, o utilizarse plenamente las vías fluviales, la aeronavegación juega un papel en el transporte de pasajeros y de carga. Por eso el Gobierno le ha asignado una especial atención no obstante las dificultades financieras por las que atraviesa.

La construcción del edificio terminal del aeropuerto de La Paz que realiza, mediante contratistas, la Dirección de Aeronáutica, ha avanzado apreciablemente. Hasta fin de año estará concluída la obra gruesa en hormigón armado.

Se amplía la pista y se construye el edificio terminal de Teoponte, en la provincia de Larecaja. Ese aeropuerto es importante porque permitirá atender una extensa zona conectada por ríos navegables.

El edificio del aeropuerto de Potosí ha sido concluído y se trabaja intensamente para mejorar la pista, obra que debe estar terminada hasta fin de año.

El Lloyd Aéreo Boliviano ha mejorado las pistas de Guayaquil y Riberita. Sus aviones en el año último, han volado — 15.939 horas, acusando un aumento de cerca de 3.000 horas en relación al año anterior. Ha transportado 80.000 pasajeros y 35.022.450 kilos de carga. Sus servicios se han extendido a Arica, en conexión con la Línea Aérea Nacional de Chile.

Es necesario reajustar las tarifas del L.A.B. El Estado, además de subvenciones directas, le otorga divisas a cambio oficial para la adquisición de material de vuelo, repuestos y combustibles. De ahí que esas tarifas resultan doblemente subsidiadas, y por consiguiente, son anormalmente bajas, inferiores, en algunos casos, a las ferroviarias y a las del transporte automotor, lo que es un absurdo económico. Con su reajuste, el L.A.B., mejorará considerablemente su situación financiera y podrá adquirir nuevas unidades de transporte.

Transportes Aéreos Militares (TAM), organización productiva de la Fuerza Aérea Nacional, ha cumplido una tarea apreciable en el transporte de pasajeros y de carga, para las necesidades, no solo militares, sino de la población civil de aquellas zonas que no son atendidas regularmente por las empresas comerciales, así como en el servicio de vuelos expresos. Puesto el TAM sobre una base de servicio retribuido, ha mejorado su situación financiera. Así, ha podido construir en El Alto su edificio terminal con las comodidades que requiere un aeropuerto moderno. Constituye, además, una fuente de recursos para toda la aviación militar.

La Dirección de Aeronáutica ha reorganizado las escuelas de aviación civil que funcionaban en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz y ha creado otra en Tarija. Un primer grupo de pilotos civiles ha sido graduado y se ha abierto la inscripción para un nuevo curso, con gran afluencia de postulantes.

Los servicios de radiocomunicaciones de la Dirección de Aeronáutica han sido mejorados con la adquisición de nuevos equipos.

COLONIZACION

Las zonas tropicales o subtro-

picales, donde se realizan o han de llevarse a cabo, en el futuro, la mayoría de nuestros proyectos de desarrollo agropecuario, tienen población muy reducida y se sufre, por ello, de escasez de mano de obra. La densidad demográfica de las tierras cultivables del altiplano y del valle central, es, en cambio, muy elevada. A esto se añade la existencia de mano de obra excedente en algunas de las grandes minas. Esa situación plantea con carácter premioso, la necesidad de una política sistemática de colonización interior a fin de distribuir más racionalmente el elemento humano disponible.

La Corporación Boliviana de Fomento auspicia la realización de un ensayo de colonización, con campesinos de los valles de Cochabamba, en el área norte de Santa Cruz. En la misma zona tiene otra colonia formada por inmigrantes italianos.

El Ministerio de Agricultura, Ganadería y Colonización, por su parte, ha asignado fondos para el establecimiento de colonias piloto en el oriente, con gente del altiplano. De acuerdo con los resultados de esas diferentes experiencias y buscando la cuantiosa financiación que es necesaria, vamos a encarar la solución integral del problema.

Efectuados ya los trabajos preparatorios en el terreno, empezarán a llegar, en el curso de este mes, los agricultores japoneses de la colonia “Druma”, en la zona del Río Grande, departamento de Santa Cruz.

Continúa desarrollándose exitosamente, la obra de colonización que realiza en Ixiamas, departamento de La Paz, una empresa privada italiana.

INDUSTRIA FABRIL

El desarrollo de la industria

fabril, además de contribuir a la diversificación de la economía nacional, tiende a elevar el nivel de vida de grandes sectores de la población, porque paga salarios más altos que otras actividades. Por esas razones es que el Gobierno de la Revolución Nacional, dentro de sus planes, concede particular importancia al fomento de la industria fabril.

La Reforma Agraria, que ha hecho propietarios de la tierra a quienes la trabajan, a millones de seres, ha aumentado, con ello su poder adquisitivo. Esto y el incremento de la producción agrícola, son las dos medidas básicas que han creado las condiciones necesarias para el desarrollo de una industria fabril sana y eficiente en Bolivia.

Cuando se inició la fase industrial, en nuestro país, no se ajustó a un plan que respondiera a las necesidades nacionales de conjunto. Muchas industrias se establecieron, únicamente, para disponer de divisas en la importación de maquinarias, repuestos y materias primas. La consecuencia ha sido una carga muy pesada para el presupuesto de divisas a más de una producción que no respondía a las condiciones naturales, económicas y sociales del país. Para corregir esas anomalías y evitar su repetición, el Ministerio de Economía ha fijado determinadas normas racionales para la instalación de nuevas industrias, de acuerdo con el sistema de clasificación industrial internacional uniforme de la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas.

Para que la industria fabril pueda trabajar a plena capacidad, el Gobierno, durante el presente año, le ha concedido divisas por la cantidad de \$us. — 18.000.000, con destino a la importación de repuestos y materias primas. Con ello, buscamos alcanzar el más alto nivel de empleo de mano de obra y, a la vez, la mayor producción posible de artículos manufacturados para el consumo nacional. En este terreno, se han superado las dificultades que sufrió la industria fabril durante el año 1953, por la escasez de divisas.

Entonces se calculó en \$us. 7.500.000.— el déficit de la balanza de cuentas. Sin embargo, debido a la nueva caída en el precio del estaño, sufrida durante el segundo semestre del año pasado, los ingresos provenientes de nuestras exportaciones, efectivamente percibidos por el Banco Central, totalizaron apenas \$us. 69.698.800, en tanto que los egresos, no obstante la severa reducción impuesta a nuestros gastos en moneda extranjera, fueron de \$us. 79.698.800. El déficit, por lo tanto, es de \$us. 12.700.000. Se aminoraron los efectos producidos por esa situación mediante el empleo de partes de las reservas del Banco Central, con la compra de 2 millones y medio de dólares al Fondo Monetario Internacional y gracias a que, en los últimos meses, empezamos a disponer de la generosa ayuda del Gobierno de los Estados Unidos, que nos acordó 9 millones de dólares en productos alimenticios.

Independientemente de tales medidas, con fondos propios nuestros, más los equivalentes en moneda boliviana de los alimentos donados por el Gobierno de los Estados Unidos y las zonas asignadas en dólares, dentro del mismo sistema de ayuda, hemos emprendido el plan de desarrollo y diversificación de la economía nacional, de que hemos dado cuenta en capítulo anterior. Producir, en el país, gran parte de lo que ahora se importa, y aumentar nuestras exportaciones, son los únicos medios que tenemos a nuestro alcance para restablecer fundamentalmente el equilibrio de nuestra balanza de cuentas.

Para aumentar la actual capacidad de compra del país en el exterior, especialmente en lo que se refiere a bienes de producción,

(CONTINUARA)

N. de R.— Pese a nuestros esfuerzos por publicar íntegro en esta edición el Mensaje de S. E. el Presidente de la República, y como a la hora límite para el cierre de esta edición aún no nos fueron proporcionadas las últimas partes del mismo, nos vemos obligados a suspender aquí la publicación para continuarla en nuestra próxima edición.

Alas 10 y 30 de hoy llega la Delegación de Bangú

DEPORTES
EL DIARIO
La Paz, Viernes 6 de Agosto de 1954.

R. Farwig, Ganó en Mendoza la Prueba del Slalom Gigante

El deificado esquiador boliviano René Farwig, participó en el Slalom Gigante disputado en Vallecito, cerca de Mendoza, Argentina, y en la que tomaron parte varios de los mejores esquiadores argentinos. Farwig triunfó en esta competencia, superando a Pedro Antonio Cánave, Carlos Eiro y Luis de Rizer, que llegaron detrás de Farwig, en el orden señalado.

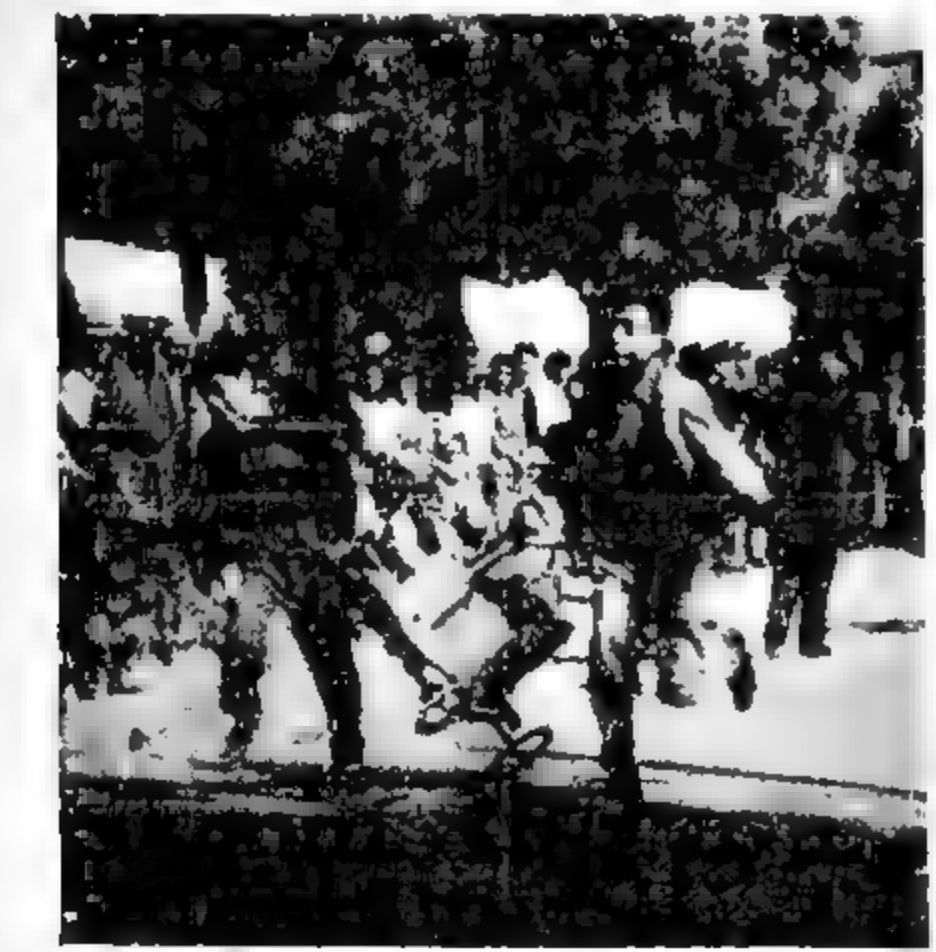
El Club de Tenis La Paz Sacó Ventajas Sobre Cochabamba

Ayer comenzó la competencia de tenis entre representantes del Tenis Club Cochabamba y La Paz Tenis Club. En primera categoría, dobles, Damián Cabero y Marcela Mariscal vencieron a Andrés Espinoza y Ernesto Schup por 6-1, 6-1 y 6-3 y Hugo Garbón-Hugo Garbón superó a Alberto Zegarra y E. Esterio por 6-4 y 6-4.

BOLIVIA EN EL SUDAMERICANO DE BASKET

Prof. Hector Baavedra Araujo. Hace mucho tiempo, cuando apenas se llamó a la preselección de algunas jugadores, con relación a las condiciones que debían tenerse en cuenta para la incorporación de jugadores a la preselección, para que aquellas puedan responder con eficacia en la competencia Sudamericana. En aquella oportunidad dije más de una vez, que no siempre eran los elementos experimentados y que ya sabían jugar basketball los que respondían mejor, sino los que respondían a las condiciones que debían tenerse en cuenta para la incorporación de jugadores a la preselección, para que aquellas puedan responder con eficacia en la competencia Sudamericana. En aquella oportunidad dije más de una vez, que no siempre eran los elementos experimentados y que ya sabían jugar basketball los que respondían mejor, sino los que respondían a las condiciones que debían tenerse en cuenta para la incorporación de jugadores a la preselección, para que aquellas puedan responder con eficacia en la competencia Sudamericana.

A las 8 Horas se Largará La Carrera de Cochecitos



EN LA CARRERA DE COCHECITOS QUE SE DISPUTARÁ HOY en el recorrido Plaza Isabel la Católica-Obrasas volverán a reeditar emotivas escenas como la que presenta el grabado.

En la Plaza Isabel la Católica a las 8 horas se largará la carrera de cochecitos. Los cochecitos serán de construcción sencilla y los participantes serán niños de la zona. La carrera será organizada por el Comité de Fomento Social de la zona.

COMUNICADO

El Sindicato de Chóferes de Automóviles de Alajuela, a su vez, a sus afiliados que con motivo de celebrar el aniversario Patrio del 6 de Agosto habrá paros de labores, a partir de horas 13.00 hasta horas 18.00, debiendo sus afiliados reunir a las 14.00 en el local de la Sección de la calle 14. Se tomará nota de los afiliados.

Sigue la Disputa del Torneo Cincuentenario EL DIARIO

El próximo sábado y domingo se jugarán los últimos encuentros por el Torneo Cincuentenario que serán:

Continuará el Torneo Obrero de Balompié

La Asociación Deportiva Obrera, ha preparado como un homenaje a la fiesta patrio, un programa de partidos de fútbol correspondientes al campeonato actualmente en disputa, con encuentros a realizarse los días sábado y domingo de acuerdo al siguiente programa:

SABADO 7 DE AGOSTO:
Ha. 7.00 - 20 Turco - Aro Aro, Arb. J. Espinoza.
Ha. 8.00 - 20 Nacional Ayta - Cochabamba, Arb. J. Espinoza.
Ha. 9.00 - 20 Central Machaca - Santa Cruz, Arb. J. Espinoza.
Ha. 10.00 - 20 Edmundo - Linares, Arb. J. Espinoza.
Ha. 11.00 - 20 Alexander - San Andrés, Arb. J. Espinoza.
Ha. 12.00 - 20 Belm - Seguros, Arb. J. Espinoza.
Ha. 13.00 - 20 Rodas - Pedarot, Arb. J. Espinoza.
Ha. 14.00 - 20 Tembladores - Vasco, Arb. J. Espinoza.
Ha. 15.00 - 20 Pilcomayo - Bermejo, Arb. J. Espinoza.
Ha. 16.00 - 20 Rosapampa - Tembladores, Arb. C. Barrios.
Ha. 17.00 - 20 Danubio - Sagárnaga, Arb. J. Espinoza.

Otros encuentros por el Torneo Sopocachi

La Liga Deportiva Sopocachi amplió el programa de partidos de la semana fijando los siguientes encuentros:

Sábado 7 de agosto, Cancha Municipal:
Ha. 7.00 - Serie A. Dep. Oro - Bonobol Cochab. Arb. W. Leonar.
Ha. 10.00 - Serie B. Los Danes - Sencillo Muriel, Arb. J. Espinoza.
Ha. 11.00 - Serie C. Independiente - San Carlos, Arb. A. Montem.
Ha. 12.00 - Serie D. Villa Pérez - Dep. W. Alb. Arb. C. Barrios.
Ha. 13.00 - Serie E. Chofre - Empleado, Arb. M. Ramírez.
Ha. 14.00 - Serie F. Finales - Dep. del Camen, Arb. M. Ramírez.
Ha. 15.00 - Serie G. Rosapampa - Dep. W. Alb. Arb. C. Barrios.
Ha. 16.00 - Serie H. Santa Bárbara - Nacional Talleres, Arb. L. Copa.
Ha. 17.00 - Serie I. Caspi - Dep. Boliches, Arb. S. Páez.

BANGU GANO FACILMENTE AL UNIVERSITARIO DEPORTES



LEMA — SOBRE LOS 27 MINUTOS DE LA PRIMERA ETAPA, BANGU COLOCABA SU TERCER tanto, dejando al marcador 3 a 1, a su favor, en su partido del 30 de julio último frente a Universitario de Deportes. Niguel se despidió con la pelota sobre el costado derecho del arco de Zegarra, obligándolo a correr sobre ese lado de la valla. Miguel centró entonces hacia atrás y Decio colocó sin dificultad ya que el arquero peruano estaba descolocado. Los backs peruanos aparecen detrás de Zegarra, mientras que Allen cubre inútilmente a Nivio. (Foto U.F.)

BOTAFOGO DE RIO JUGARA EN LIMA

LIMA 3 (AFP).— Botafogo del Brasil jugará un partido en Lima contra el club local Alianza Lima, a las 8 horas por esta capital, en el estadio de la Asociación Cívica de Fútbol, según por unanimidad se decidió en la tarde. Este partido es el primero de una serie de partidos que se jugarán con los clubes de la zona.

Fútbol en Sopocachi

Durante los días festivos programados para el campeonato de fútbol ampliado por la Asociación Deportiva Sopocachi, con un amplio programa de partidos que deberán jugarse al aire libre a continuación:

ESTADIO MARICAL BRAUN

Ha. 7.00 - Serie B. Santa Bárbara - Unión Cintra, Arb. Congonito Ochoa.
Ha. 8.00 - Serie A. Depolito Oro - Curva, Arb. Jaime López R.
Ha. 9.00 - Serie B. Machaca - Tarpach, Arb. Macedonio Morales.
Ha. 10.00 - Serie A. Aro Aro - Weira, Arb. Alfredo Ordoñez.
Ha. 11.00 - Serie A. Derna - Duja, Arb. S. Páez.

ESTADIO BOLIVAR

Ha. 7.00 - Serie A. Pías - Ali. Abat, Arb. Mario Tok.
Ha. 8.00 - Serie A. Pías - Ali. Abat, Arb. Mario Tok.
Ha. 9.00 - Serie A. Pías - Ali. Abat, Arb. Mario Tok.
Ha. 10.00 - Serie A. Pías - Ali. Abat, Arb. Mario Tok.

ESTADIO MUNICIPAL

Ha. 7.00 - Serie A. Pías - Ali. Abat, Arb. Mario Tok.
Ha. 8.00 - Serie A. Pías - Ali. Abat, Arb. Mario Tok.
Ha. 9.00 - Serie A. Pías - Ali. Abat, Arb. Mario Tok.
Ha. 10.00 - Serie A. Pías - Ali. Abat, Arb. Mario Tok.



LIMA. — EL SEGUNDO GOAL DEL BANGU, EN EL PRIMER TIEMPO DEL PARTIDO QUE disputó al Universitario de Deportes, en la tarde del 30 de julio, Zúñiga, en poder del esférico, "Jaló" a David Rodríguez y proyectó un pase perfecto a Nivio, quien a la carrera disparó violentamente, desde unos 8 metros. El arquero Zegarra salió hasta la línea del área chica, pero no pudo detener el potente disparo que estremeció la red. Los brasileños derrotaron a los locales por 4 a 1 (Foto United Press).

Rivalizarán con la Visita, Bolívar el Domingo y Strongest el Día Lunes

El repunte evidente por los con-juntos locales Bolívar y Strongest en la última jornada del campeonato profesional, ha venido a acrecentar la expectativa por la visita del poderoso cuadro carlista Bangú, no ya para menos, si el conjunto brasileño no hubiera visitado uno o dos meses antes, de seguro que no abundaría la calidad del cuadro de Zúñiga, la afición local no hubiese mostrado mayor entusiasmo, en razón de que los grandes de nuestro fútbol no habían alcanzado su mayor forma. Pero ahora las cosas han cambiado radicalmente y ya repletos y afilados se perfilan no sólo como candidatos de primera línea para pelear con el campeón, sino como favoritos para ganar el título máximo de nuestro fútbol, sin que se han puesto a punto como

EL SABADO POR LA TARDE SE INICIARA EN SEGUENCOMA EL CONCURSO HIPICO

Mañana por la tarde en Seguencoma, comenzará la afición de la patria, tendrá lugar la iniciación del concurso hipico organizado por el Banco Agrícola, en el que tomarán parte destacados jinetes de la ciudad, en el centro de nuestra ciudad.

PROGRAMA DE PRUEBAS:
Sábado 7 de agosto. Primera Prueba. Ha. 15.00.
Trotos: Copa "Sociedad de Ingenieros" Agrícolas de Bolivia".
Prueba de saltos variados: para aficionados menores, menores y jóvenes novatos con cualquier caballo, con handicap especial, solamente para los novatos.
Prueba: 12 obstáculos con 13 saltos.
Alt. máx. para menores: 1 m.
Alt. máx. para menores y novatos: 1 m. 10.
E.P. máx. 1.20 m.
Clasificación: Tabla "A" del R. O. F. N. I.
Desempeño: Sobre todo el recorrido sin elevar contra reloj, recibiendo los mejores a mismo handicap que en el recorrido inicial.
Su inscripción: Bs. 50.
Domingo 8 de agosto. Segunda Prueba. Ha. 14.00.
Trotos: Coronel Manuel Vallina "A" Jefe de la Casa Militar de S. E. 3. Recorrido de casa para aficionados novatos y ganadores con cualquier caballo sin handicap.
Prueba: 15 obstáculos variados.
Alt. máx.: 1.20 m.
E.P. máx.: 1.50 m.
Clasificación: De acuerdo al R. O. F. N. I.
Inscripción Bs. 100.
Tercera Prueba. Trotos: Copa "Gerente General a la Banca Agrícola de Bolivia".
Prueba de saltos variados de cooperación por equipos integrados por dos aficionados, novatos o ganadores, de diferentes clubes, con cualquier caballo sin handicap.
Prueba: 12 obstáculos (cada aficionado deberá efectuar un recorrido de 12 obstáculos).
Alt. máx.: 1.20 m.
E.P. máx.: 1.50 m.
Clasificación: Tabla "A" (con cronómetro) del R.O.F.N.I. por pareja.
General: a) Todos los aficionados y caballos que se inscriban en estas pruebas deberán estar debidamente inscritos en los registros respectivos de la F.B.D.E.
b) El horario de plaza para entrenamiento se dará a conocer oportunamente.
c) En todas las pruebas, salvo en la de cooperación, los aficionados podrán participar con cualquier caballo de su propiedad o de cualquier club, con cualquier número de equipos.
d) Para la reunión técnica se cita a las capitales de equipo y jugadores oportunos.

Deporte en el Exterior

LIMA 3 (AFP).— El vespertino "El Comercio" publica a grandes titulares la noticia de que el futbolista carlista Zúñiga será llamado como candidato a disputar en el Congreso de Río de Janeiro por su linchamiento. El diario publica las declaraciones de Zúñiga confirmando la información y revelando que una fuerte corriente reclama su nombre.

ENTRENA A READY

La Comisión de basket ball cita a sus jugadores y jugadores al entrenamiento que tendrá lugar el sábado a las 10 en la cancha de la calle México.

Trofeo "T. Céspedes" en el "Sucre Tennis"

El Campeonato del Campeonato por el trofeo Teresa Céspedes, el domingo se han de llevar a cabo los siguientes encuentros: correspondientes al torneo de segunda categoría:

Ha. 9.00 - Cancha N. 2 - J. M. Perreira - J. González V.
Cancha N. 3 - E. Requena - R. Villeda.
Ha. 10.00 - Cancha N. 2 - J. L. Aguilar - Gan. Mendoza-La Vela.
Cancha N. 3 - M. Rosas - E. Calderón.
Ha. 11.00 - Cancha N. 2 - L. Rodríguez - V. Bonal.
Cancha N. 3 - J. Ortega - M. Barrechea.

Fútbol-Toto

A pedido de numerosos aficionados se ha organizado un concurso que a pesar de las dificultades por los días festivos, algunas Agencias se han ofrecido a atender al público durante estos días, en especial el día sábado. Nuestra oficina central atenderá en la mañana del día sábado hasta horas 13.

CUPONES EXTRAS

Para subsanar la falta de cupones debido a que EL DIARIO no saldrá el día sábado, hemos hecho imprimir cupones extras, que pueden obtenerse en las Agencias en forma gratuita.

Los árbitros para la 14 hora son L. Rodríguez y J. Ortega.

"FUTBOL-TOTO" EL DIARIO

Boleta de Anuestas		A				B				C			
Entregar hasta el sábado hs 13		Fila 1	Fila 2	Fila 3	Fila 4	Fila 1	Fila 2	Fila 3	Fila 4	Fila 1	Fila 2	Fila 3	Fila 4
Nº CLUB 1	CLUB 2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2
1 Maestranza Litoral		1				1				1			
2 Bolívar	Bangú	2				2				2			
3 S. Lorenzo	V. Sarsfield	3				3				3			
4 Platense	Banfield	4				4				4			
5 Chacarita	Independ.	5				5				5			
6 Boca J.	Newell's	6				6				6			
7 Rosario C.	Gimnasia	7				7				7			
8 Racing	Tigre	8				8				8			
9 Lanús	River Plate	9				9				9			
10 FC Oeste	Huracán	10				10				10			
R1 R. Biliardi N. Players		R1				R1				R1			
R2 Sombrerete U. Obrera		R2				R2				R2			
R3 Estudiante N. Chicago		R3				R3				R3			

Si tiene Ud. 10 resultados correctos presentará su boleto en nuestra oficina o llame al teléfono 2563 — Por cada fila correcta el participante abonará Bs 50 — Entregue Ud. el cupon entero, sin cortar

INMANENCIA DE BOLIVAR

por JAVIER BAPTISTA

San Martín, por las calidades intrínsecas de su temperamento, por sus condiciones militares sujetas a la disciplina y al pundo individual, por

sus ansias libertarias y el bienestar que anhela para su pueblo, es el prototipo del gran capitán, que sabe a dónde va y que marcha a la victoria con seguro éxito. Una especie de Blucher con talento y sin las taras que deforman el corazón del jefe prusiano, encadenado a principios rígidos, trama en que desaparecen la piedad y la propia iniciativa, tan útiles al soldado en los angustiosos momentos del combate.

Así como San Martín es el hombre de la paciente labor y el que ejecuta planes concebidos ya, Bolívar representa la acción inmediata, el genio devastador de



monarquía absoluta, tanto más héroe en la derrota que en la mareante cima de la victoria. Propulsor infatigable de los ideales democráticos, es el verdadero campeón de la libertad popular.

En estos breves apuntes, que no pueden alcanzar los contornos de un estudio biográfico, he querido, de propósito, puntualizar algunos conceptos de Rodó, porque, nacido este ilustre pensador en las márgenes del Plata, sus ideas convergen por fuerza en el marco de la más rigurosa imparcialidad. No quiero plegarme al pensamiento de otros historiadores, aunque éstos sean de honda mentalidad y de espíritu americanista, como Blanco-Fombona, Larrazábal o Zea, porque, habiendo penetrado en la cálida atmósfera del sentimiento bolivariano, se prestarían sus deducciones para ensalzar una figura en desmedro de la otra.

La memoria de Bolívar eleva la mente hacia el padre de nuestra nacionalidad, y no da cabida, fundamentalmente, para otra cosa que para rendir nuestros corazones en el altar de una imprecadera gratitud. No por ello hemos de abandonar nuestro deber de ciudadada-

nos, libres por el esfuerzo de su espada y de su verbo, de colocar en su verdadero sitio de honor al egregio varón que supo, con la emancipación de las colonias españolas, ofrendar al mundo la más alta epopeya en la fecunda historia del siglo XIX.

Forzoso es recordar aquellos episodios, sobradamente conocidos, que modelan el espíritu de Bolívar, apenas transpuestos los lindes de la adolescencia, cuando, imbuído por místico fervor, jura en el Aventino la libertad del Nuevo Mundo. Es un vidente cuyos ideales se mecen en alturas misteriosas, por siempre ignoradas, y que vuelan al soplo de un solo hombre, para convertirse luego en viento huracanado que destruye el edificio grandioso de una civilización muchas veces secular.

Como los escogidos por la naturaleza, eterna creadora de bienes y de males, había el héroe venido al mundo con los privilegios de una familia ilustre y de una sólida fortuna. Su juvenil fantasía le dictaba visiones de gloria o le sumergía en alucinaciones deleitosas de una precoz sensualidad. Educado en un ambiente de cortesía lisonjera, de modos y de gustos que recordaban, en caricatu-

ra simpática, las costumbres paganas del Imperio Romano en decadencia, había salido el mundo moderno de entre los sombríos pero vivificantes escombros de la Revolución Francesa, para entregarse nuevamente en brazos de la autocracia, muerta ya, y resurgida con mayor impulso, en el centro mismo en que murió. Tal fue la espada fulgurante de Napoleón que, por cruel paradoja, apaga su sed en las fuentes de la Libertad y muere abrazado por ella, al fijar en sus sienes la corona imperial.

En esa atmósfera de inconsciencia y de achatamiento colectivo, surge en la mente de Bolívar, donde duerme el genio a la espera de lo imprevisto, una antorcha viva que marchita su semblante juvenil y le abstrae hasta los límites que separan la luz de las tinieblas: ¡la libertad de un mundo!

Y esta locura que torna los años de la mocedad en saber y en experiencia, lo lleva en las fuertes alas de su fantasía, a orillas del Orinoco. Escucha en sueños el arrullo maternal del Tequendama. Ascende a la cumbre del Chimborazo, hierve su sangre con el fuego del Pichincha. Presiente la blanca divinidad del Sorata, en cuyas

cuevas nació el Paraíso, y la cima augusta del Illimani, dios immaculado del Ande. Perfora los túneles de la riqueza incaica en aquel cerro de prodigiosa arquitectura, el Potosí, que cobija en su seno a un pueblo aventurero y valiente.

Todas las montañas que confunden su cabeza con la cabellera de las nubes, todos los ríos que semejan brazos de mar, las sabanas inmensas, los bosques vírgenes, las quiebras y los saltos del manantial, conocerán más tarde sus glorias y sus desencantos; asistirán a sus épicas hazañas, verán indiferentes el derrumbe de una excelsa ambición.

Recordemos con íntima devoción aquella frase suya que aparece en una carta dirigida al General Salom, el 25 de septiembre de 1825. En esa carta escrita de Potosí, al quedar extasiado con la belleza y la fecundidad prodigiosa de esa madre que emerge del fondo de la tierra para ofrecer sus entrañas de plata, dice Bolívar:

—¡Quién lo tuviera a usted aquí para enseñarle todo lo que nuestras a r m a s han liberado...!

Estas palabras, llenas de sencillez y de elocuencia, encierran el espíritu arrebatado de quien las escribió. Surge de ellas, en efecto, su astral ambición, el éxtasis de gloria que guió sus pasos desde la niñez, su constancia para alcanzar esa meta misteriosa que, el Destino señaló a su genio.

Hombre extraordinario por la concepción prodigiosa de su mente, su obra, en realidad, quedó concluida apenas iniciada. ¡Tan grande aparece esa concepción ante el mudo asombro de las generaciones contemporáneas...!

Detener el raudo vuelo de su fantasía junto a las risueñas vegas que mecieron su cuna; ascender con sus huestes victoriosas por los contornos virginales de la serranía; llegar entre combates sin tregua, a las encrespadas cimas de los Andes; derrotado muchas veces, salir victorioso de sus propias cenizas, cual ave Fénix de la leyenda, arengar multitudes, encender la mecha que vive siempre inquieta en el alma del soldado; señalar rutas luminosas al espíritu americano, sometido durante siglos al hábito del vasallaje; crear nacionalidades del

caos dictar leyes que las gobiernen; ser su político máximo y su tribuno superior, colocan a Bolívar en el más alto pedestal con que la Historia enaltece a los grandes predestinados.

Y, sin embargo, su obra quedó concluida apenas iniciada. La crisálida que dormía en su mente, como la tormenta en el cielo azul, anhelaba la gigantesca obra de la unificación americana, sobre las bases sólidas de una poderosa democracia. ¿No es evidente de los tiempos sombríos que cruza la humanidad actual? ¿No presentía que los pueblos pequeños no podrían defenderse?

No se detendrían sus ejercicios ni sus enseñanzas de estadista en la cordillera andina. Llegaría al Plata difundiendo sus ideas libertarias; surcaría el Atlántico para detenerse en el prodigio del Amazonas; volvería a las márgenes del Orinoco; lanzaría el grito de la independencia en las Antillas, y no se detendrían sus potentes alas sino en los mares lejanos en que vive Filipinas.

Bolívar es el alma tutelar de América. Penetra su visión un porvenir inmenso. No se detiene en los estrechos ámbitos que vieron el milagro de su nacimiento. Quiere, por mandato de su genio, una gran democracia, que, marchando los siglos fuera el refugio de una civilización sin igual.

Es cierto que Bolívar, en su vida breve y cruelmente agitada, no tuvo tiempo para desarrollar sus excelsas facultades.

Dante, en el silencio de sus días y sus noches, con el ensueño de Beatriz, burló su *Divina Comedia*. Miguel Ángel conquistó la fama, penetrando poco a poco en el espíritu de Moisés. Confucio y Mahoma abrieron surcos en las entrañas de la humanidad doliente, con la cabilidad inclinada en la quietud de las horas. Los grandes artistas de la palabra, del pincel, del ritmo o de la nota, imprimieron la agitación de sus ansias, amparados en la caricia del silencio...

El paso fugaz de Bolívar dejó la huella indeleble de su mente. No conoció los gratos momentos del reposo. Sus destellos son la obra del Destino, así como los de Jesús son la obra de la Divinidad.

EL ALTO PERU

Sin desdeñar la importancia de los factores raciales y filológicos que evidencian una realidad nacional, encontramos en la situación geopolítica del Alto Perú la causa determinante de su independencia. Situada en el

Corazón de América, la Real Audiencia de Charcas fué durante la Colonia el baluarte español que resistió a los embates de las "bandeiras lusitanas". Además colocada entre los Virreinos de Lima y Buenos Aires, neutralizó el absorcionismo regionalista de ambos. En pugna permanente con la potencia lusitana, logró conservarse autónoma en su calidad, anulando, de una parte, el antagonismo geopolítico del Amazonas y el Plata; y, de otra, la pugna regional entre las provincias del Río de la Plata y el más poderoso de los Estados del Pacífico Sur.

Solicitado por influencias provenientes desde todos los rumbos del cuadrante, el Alto Perú, por su singular situación geográfica y estratégica, pudo permanecer invulnerable y adquirir vigorosa individualidad.

Desde la Vieja Choquechaca, puente de plata en el idioma incásico, desde la Chuquisaca española -asiento de Oidores y Arzobispos- el Alto Perú defendió su independencia con relación a Río de Janeiro y las "bandeiras paulistas"; y obtuvo una real autonomía frente a Buenos Aires y Lima.

Esta realidad política, fué comprobada por el Mariscal de Ayacucho. Este percibió el papel desempeñado por el Alto Perú durante el Coloniaje, e intuyó la importancia trascendental que tendría para el futuro americano su erección en Estado Libre, soberano e independiente.

Y algo más, esta visión profética ya señalaba el papel que le correspondería desempeñar a Bolivia con relación a los problemas económico-sociales de nuestro tiempo. Así como pudo comprobar la importancia excepcional del Alto Perú tanto en la pugna colonialista hispano-lusitana como en la consolidación de la emancipación política del Continente, el vencedor de Ayacucho vislumbró en el futuro americano el advenimiento de un fenómeno psicológico colectivo que sería exactamente igual al que determinaba en esos momentos la emancipación política de los pueblos. Me refiero a la lucha que se libra hoy a través del Continente para lograr la independencia económica y bienestar social de las mayorías latinoamericanas; lucha novísima que parece inspirarse fundamentalmente en el formidable ejemplo que día tras día, hora tras hora, ofrece a la América la marcha victoriosa de la revolución nacionalista boliviana encarnada en Victor Paz Estenssoro, su gran caudillo civil.

Al concepto de equilibrio político, siempre presente en las páginas de la historia diplomática del mundo, el pensamiento revolucionario boliviano opone hoy el concepto humano y sereno de equilibrio social, el cual va imponiéndose como una realidad en la América sureña.

La fundación de Bolivia, que se debió al triunfo de la tesis política sustentada en 1825 por Antonio José de Sucre, consagró cuatro siglos de experiencia política, garantizando la existencia de un Estado tapón, de un Estado paracheque y amortiguador, si me permitís el empleo de tan prosaicas expresiones, el cual, como consecuencia de las grandes luchas sociales de las últimas décadas, no sólo garantiza desde el corazón de América el equilibrio de las poderosas fuerzas antagonistas del Amazonas y el Plata, de los Andes y el Pacífico sino que, por encima de cualesquier intereses políticos, asegura el triunfo definitivo de los ideales de justicia social.

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

SE ASOCIA A LOS HOMENAJES QUE SE RINDEN A LA
PATRIA EN EL CXXIX ANIVERSARIO DE SU
INDEPENDENCIA POLITICA

ANUNCIANDO:

HABER ELEVADO LA PRODUCCION POTENCIAL CONTROLADA DE PETRO-
LEO A 1.100,000 LITROS DE CRUDO POR DIA, SIENDO LAS ACTUALES NECE-
SIDADES NACIONALES DE CONSUMO SOLO DE 550,000 LITROS DIARIOS,
EXISTIENDO, POR LO TANTO, UN MARGEN DE DISPONIBILIDAD DE OTROS
550,000 LITROS DE PETROLEO POR DIA PARA LA EXPORTACION, PROXI-
MA META DE YPFB.

1ra. ETAPA: AUTOABASTECIMIENTO NACIONAL - EXITOSAMENTE LOGRADO.

2da. ETAPA: LA EXPORTACION - A REALIZARSE EN EL FUTURO INMEDIATO

Producción Camiri (diaria)

JULIO 1953

150,000 lts.

Base: 100 %

JULIO 1954

1.100,000 lts.

Aumento 733 %



Marcha a la Cabeza de la Diversificación Económica

FIESTA DE LA "YERRA" EN "LA CHOZA"

por VICTOR VARAS REYES

La mañana es acariciada por un alrecesillo travieso, ligeramente frío que caprichosamente juguetea preanunciando el arribo de las lluvias invernales. Es el seis de junio del presente año y estamos invitados por suerte a presenciar la fiesta de la "yerra" en "La Chozza", fundo situado a cinco leguas al oriente de la Villa de Don Luis de Fuentes, correspondiente a la Provincia Avilés, propio de los herederos de Don José Manuel Avila, a cargo hoy de Don Anibal Morales, hombre de trabajo y celoso mantenedor de la tradición rural. Un automóvil nos conduce por el panamericano hacia la finca, provocando a su paso la protesta del polvo del camino, que animado por el viento matinal forma círculos y cubre al paso caras de hombres y de bestias.

El automóvil ha hecho un sesgo y vira hacia la derecha, dejando la ancha vía para dirigirse por un sendero rústico, que es el que nos lleva triunfalmente a la meta: la casa de hacienda situada en un collado desde donde se domina en visión panorámica los campos de cultivo, el río y las propiedades colindantes. Ha pasado el verdor y la juventud estival y el otoño ha cedido su generoso y frutal imperio al hoso invierno. El amarillo de los rastrojos prevalece sobre la resistencia de las copas de árboles churruques que defienden su ensortijada melena sinople, así como robustos molles mantienen el brillo de la suya. La labor esencialmente agrícola cede un intervalo de descanso para atender al ganado que rastroja, ávido de alimentos, quien, después de la ceremonia clásica de la marcada, seguirá hacia los "tambores" o prados que protegidos por favorables accidentes del terreno, lucen permanente esmeralda, imán de insaciables herbívoros.

La hacienda, en sus diferentes especies, está concentrada en el piquete, donde los diestros deben ostentar sus habilidades en el manejo del lazo, para conducirla a la solemnidad del señalamiento al ganado grande: caballo, vacuno, mular, pero también las tocas idéntica situación a ovejas, cabras, puercos, que decorados con moños y cintas en testuz y orejas, pasarán por el corte especial de rabos y de pabellones auditivos.

Bajo el control general de Anibal Morales y de su consorte, actúan también Pedro Patiño en funciones de dueño y José Mercado en calidad de vaquero, quienes atenderán el cumplimiento de las diversas prácticas correspondientes a la jornada. Hay abundante chicha en cántaros y en "yambus" para su distribución a los asistentes. Los hacendados están en la obligación de ser exactos en el manejo de la trenza, porque de

no, son castigados por cada falla con una multa, que es beber un vaso de licor incaico, sin lugar a apelación, pena que por otra parte, es cumplida con gusto.

Ha empezado la "yerra" propiamente dicha. Los expertos marcan caballos, yeguas, vacas, unos; otros a ovinos, porcinos, caprinos, recogiendo religiosamente en un mantel, pedidos apéndices y saldos de orejas. Cuando se trata del ganado grande, el propietario, con indiscutible derecho, elige a un pariente o a un aliado al hogar, de amistad íntima y vecino de la región, para que personalmente oloque el sello candente, consabido carné de identidad agrario. El escogido para tal distinción automáticamente ejerce funciones de "padrino" del ganado que señala. Al mismo tiempo que significa afecto por parte del patrón, tiene su aspecto práctico, como casi todas las diligencias campesinas: más tarde el padrino atestiguará el reconocimiento del ganado que marcó.

En tanto que la faena continúa en el piquete, familiares de los propietarios agasajan en la casa a invitados y visitantes, con jugosas empanadas, estimulantes cocktails y con vino de lo bueno. Aparecen en dirección del corral dos violinistas chapacos. Desamamos oírlos y que los concurrentes les escuchen y bailen el "zapateado". Tráenos a los humildes hijos de Euterpe al patio de la casa y se forma con ellos una "rueda", bailando todos al compás de la tonada ejecutada por los típicos artistas rurales. Páase en seguida al comedor donde esperan sabrosas y suculentas viandas a los ciudadanos que van dando muestras de apetito, bajo la influencia de los licores. El almuerzo se ve rociado con primeros vinos y combinado con chistes y comentarios entre los huéspedes.

Ha terminado la grabación del ganado. Hay que presenciar el "matrimonio" de cornúpedos jóvenes. Preparados de antemano y convenientemente ataviados con borlas de hilos de seda multicolores con flecos prendidos en las orejas; decoradas las testas con cintas aseguradas en las pequeñas astas, muéstrase a los "novios". Los versados, después de conducir maneados a inocentes borlitos y vaquillas, los tienden por parejas a su turno en el suelo y allí, los aproximan muy juntos, de modo que las extremidades simulen cariñosos abrazos, después de lo cual, sueltan a los novillos que velozmente emprenden la retirada, molestados por una ceremonia inen-

tendible e incómoda para ellos. Cumplida esta faena, el propietario, teniendo en la diestra un vaso de chicha, se dirige en voz alta a la concurrencia, con fina amabilidad:

—Con permiso, señores. Luego arroja el líquido rubio al ganado marcado, en dirección de Naciente a Poniente. El aspergo ha vuelto a poner en movimiento a peones y a curiosos. Los consortes propietarios y los encargados especiales, distribuyen puñados de coca que seleccionarán los convidados. Débase escoger las hojas completas, en número de 5, 15, 20, para devolverlas más tarde por separado al patrón, expresando en cada una un gentil anhelo:

—Yo deseo que sus vacas se multipliquen al doble.

—Yo quiero que los caballos no se enfermen.

—Esta hoja, —dice un malicioso— representa el maíz pa'l apl (laguna) de los perros culadores, a fin de que tengan comida tultos los días...

Y luego mascan las hojas divididas o dobladas. Inmediatamente después de terminada la marcada, y de despachar al ganado fuera del piquete, se realiza el simulacro de defensa de la hacienda. Unos chapacos hacen de ladrones y arrean a toda prisa al ganado; otros, a modo de dueños, lo defienden, originándose con ello carreras a campo traviesa, donde todos lucen sus habilidades de buenos linetes. Pero el mal no puede triunfar, ni en broma. Después de descomunal galopada, los propietarios consiguen dominar a los abigaitistas, recobran a los animales y toman presos a los cacos, no sin dar qué hacer a sus brías cabalgaduras.

Mientras que los invitados bailan cuecas al compás de una guitarra tocada por un artista ocasional que acompaña a algunos cantores, los chapacos encargados conducen un envoltorio hacia cierto corredor interno de la casa, para efectuar otra de las ceremonias características. Se trata del acopio de colas y de orejas recogidas temprano en el piquete. Colocan al bulto en una mesa central donde extienden los rabos, orejas, pelos, etc., poniendo al medio de ella a un "yambú" con chicha. Alrededor de la rústica habitación, beben a turno los campesinos. Otra vez están en faena Pedro Patiño, como dueño y José Mercado, como vaquero. Antes de recibir las ofrendas, el "dueño" exclama con voz fuerte, señalando a la mesa o ara:

—¡Viva el "angelito"!

Todos contestan:

—¡Vivaasí!

Se hace con orden la personal y simbólica entrega de ganado, que representa una aspiración cortés en beneficio del propietario. Se da al dueño una hoja de coca, diciéndole:

—Entrego sesenta (cerdos) gordos.

El agraciado toma el obsequio en el hueco de las manos y contesta:

—Yo los recibo.

Otro declara:

—Entrego veinte caballos.

—Yo los recibo.

Ha ido avanzando la tarde mientras liban y bailan invitados en el patio y chapacos alrededor del "altar", ejecutando aquellos cuecas y éstos zapateando al contorno de la mesa, al compás de un violín. Esta ceremonia pagana se suspende momentáneamente cuando la dueña ingresa hacia la típica ara y acomoda al centro de ésta un puñado de porotos, como muestra de los diferentes productos del predio, concibiendo mentalmente explicable ansia de que el campo le sea propicio y confiando en que tan vivo anhelo se verá cumplido de la manera más efectiva.

A las cuatro de la tarde nos toca asistir a la ceremonia más notable de todo el ritual pagano—católico de la fiesta. A cincuenta metros más o menos, de la casa—vivienda, con cuatro metros de diámetro, labradores versados han preparado lo que allí se llama la Pachamama. Es un círculo cerrado por una gran trenza que sostienen con intervalos, hombres y mujeres, a guisa de barrera. Al medio del redondeo, con dirección a la salida de la casa, han dejado una abertura vigilada por activos defensores del protocolo campesino. Dentro del círculo se ha acondicionado una vereda en contorno, con objeto de que a su derredor giren danzando quienes quieran participar en el rito final de la jornada, como era rúda interno. Patiño, el sacerdote—mago, hace descubrir un hoyo al centro del corral. Los auxiliares levantan una losa que lo tapaba. Escarbando con las manos se recoge la tierra existente que se coloca con veneración en un mantel blanco. De lo más profundo extraen una olla mediana cubierta con residuos de tierra, pelos, etc., del año anterior. El oficiante dispone que se sirva la chicha "de canilla", o sea por orden y de uno en uno, a los concurrentes. Acomodando sarrachos en algún tiesto con ascuas, depositan a éste en lo más profundo del hoyo, luego lo cubren con un poncho a la altura de las rodillas para que no escape el humo resultante de la incineración, en tanto, el círculo

humano que está situado en la vereda baila girando "a la rueda" al compás de un violín. Aparecen con un trocito los propietarios junto con los visitantes, conduciendo al "angelito", o sea el bulto con los saldos de rabos, orejas y pelos. Respetando las condiciones del ritual, los dueños, para avanzar e ingresar al parapeto, piden licencia:

—¡Con permiso, señores!

Dan tres vueltas danzando en círculo. Luego descúbrense el hoyo. Allí arrojan chicha y vino. A ambos costados del oficiante, elementos experimentados están a cargo de sendos cántaros de chicha; una de las vasijas tiene el suro licor incaico limpio, y el recipiente que está al otro extremo contiene shawi (aceite) con su capa espesa en la superficie. Colócase al "angelito" o envoltorio al alcance de Patiño el diestro. Morales inicia la ofrenda más seria de la tarde. Toma un vaso de chicha, exclamando:

—¡Invito a la Santa Pachamama!

Luego bebe íntegramente. El acompañante de Patiño que tiene la chicha no clarificada echa el contenido de un vaso de ella al hoyo. El propietario, al dar la muestra, tomando un puñado de saldos del envoltorio debe arrojar al hoyo sin que quede ni un pelo en la mano. Igual hace su consorte. El oficiante ofrece al propietario con voz tonante:

—¡Entrego tres mil cabezas de ganado!

Morales exclama:

El tropero también hace su

—¡Yo las recibo!

donación simbólica. En seguida, a su respectivo turno, los concurrentes de dentro del redondeo cumplen con la ceremonia, invitando a la Santa Pachamama. Más, deben beber la chicha colocando el vaso en el hueco de ambas manos juntas, como en las milenarias ceremonias orientales y al arrojar los rabos o pelos tienen que hacerlo con cuidado de que no quede nada impregnado en palmas ni en dedos, de lo contrario "pagan la multa", que consiste en beber acto continuo un vaso del rubio licor de lo bueno y limpio. Durante cerca de media hora se oye a intervalos la ofrenda:

—¡Invito a la Santa Pachamama!

A todo esto la ceremonia se ha cumplido. El yambú se acondiciona al centro del hoyo con todos los residuos del "angelito"; se cubre la concavidad con la tierra. Y ha llegado el momento de actuar a los que sirviendo de cerco tienen en sus manos el gran trenzado. Estré-

chanse y "cinchan" a los de dentro de la acera, quienes tienen que efectuar no pequeños esfuerzos para escapar de tan insólita estrujada.

Mientras presenciamos esta solemnidad, evocamos las prácticas del ritual incaico, que con motivo de los Raymís verificaban los Hijos del Sol, transmutadas ahora con la contribución hispánica. Todo lo que escuchamos se realiza expresado en idioma español, a excepción del nombre de la deidad incaica. La invocación es breve, pero nos sugiere, por el pedido que implica, junto con su reverencia, a la Oración Quinta dirigida a Wirackiocha y restaurada por el P. Cristóbal de Molina "el cuzqueño", hacia 1573:

"Oh soberano que todo lo puede, que eternamente brilla, resplandor de aurora, creador, proveedor; lo que creaste y pudiese diciéndolo: "que en esta tierra haya comida y bebida", aquello que dijiste "que fructifique su comida, que haya papas, maíz, todo para su comida", haz vivir, haz multiplicar, para que no perezca, para que así, produciendo, crezca; que no hiele, que no lo haga secar el granizo, guárdalo en paz". La súplica del indio aymará, según Raúl Botelho Gozálves, conjura a la Pachamama en el rito y antiguo idioma kolla:

"¡Oh Pachamama, madre mía! Haz que tus fecundas entrañas me den muchos y buenos frutos, que mi trabajo no sea estéril, pues sólo tú eres la esperanza de nosotros tus hijos!"

El habitante de los risueños valles quechuas manifiesta en la expresión propia, traducida por Mercedes Anaya de Urquidí y tomada del norte argentino:

"Pachamama de estos lugares bebe, masca la coca y come a gusto esta ofrenda. Para que sea buena esta tierra"

[rra]

Pachamama, Buena Madre. Sé propicia, sé propicia!

Has que caminen bien los [bueyes] y que no se cansen. Haz que brote bien la semilla que no le suceda nada malo, que no le tome la helada, que produzca buena cosecha. A ti es que te pedimos, danoslo todo. Sé propicia, sé propicia!"

Pero la Pachamama no comprende únicamente a la tierra del cultivo. Su significado primigenio contiene un enorme sentido de profundidad. ¿Qué saben los chapacos de esto? Y

sin embargo, unos y otros en las ceremonias que hemos presenciado, ayudan a que el ritual se cumpla en toda su pureza. ¿De quién aprendieron? ¿No es notable que en la relación, haya la combinación en estos valles sureños, del culto incaico a Invocar a la Pachamama, llamarla "Santa" y luego calificar convencionalmente como "angelito" al conjunto de lo extraído del ganado marcado? Ellos ignoran, repetimos, la historia y costumbres precolumbinas de un modo directo; carecen, al respecto, de íntima relación con los habitantes norteros del territorio nacional, pero intuyen, eso sí, por alguna ignota herencia, la fuerza de la plegaria a la Madre Tierra, que al decir de don Frans Tamayo, "no sólo es el polvo que se huella, sino el aire que se respira y el círculo físico en que se vive". Lo que aún se conserva en pueblos y en campos, se ha vengado del celo extirpador de la idolatría, que relata el P. Pablo Joseph Arriaga en 1821. Ello tiene mayor perennidad que la sangre perdida...

Y hay algo digno de hacer hincapié. Los concursantes campesinos, mediante especial obediencia, expresan un anhelo de prosperidad para los patrones con quienes conviven de igual a igual, salvando las naturales reservas, dentro de un respeto pleno de dignidad; beben y se divierten sin muecas de rencor, sin brillo siniestro en los ojos. Su alegría es clara y cristalina como las lufas del rumoroso Guadalquivir...

A todo esto el roncar de cántaros motorizados en la altura del amino, advierte el retorno a del camino, advierte el retorno a los huéspedes, en tanto para combatir el frío de la tarde, los propietarios que han corrido con todo el gasto que demanda la fiesta, están haciendo preparar "canelau". Se irán los visitantes cotidianos, pero luego la expansión continúa entre los labriegos, propietarios, peones e inquilinos. A despecho del gélido ambiente físico, los violinistas chapacos no interrumpen la ejecución de las tonadas, mientras circula el "canelau" de mano en mano.

En toda la jornada no se han escuchado coplas chapacas. Sólo se han oído melodías del zapateado de Pascua. Más, ya avanzada la noche, y al día siguiente, con motivo de la "anada" que dicen ellos, o la "coveva" que llaman otros, harán su ingreso las coplas cantadas en coro, auxiliándose los cantares para recordar mejor en cantidad y exactitud. No podía faltar allí la copla, que por algo pertenece al género femenino; es sal de la vida, savia de árboles, néctar de las flores de la tierra chapaca; tallmán para la sagua que se pretende; arma arrojadiza en contra del qué (Pasa a la Pág. 8).

INDUSTRIAS UNIDAS "EL PROGRESO" S.A.

Rinde su más Cálido
Homenaje al CXXIX
Aniversario Patrio

PANIFICACION ELECTRICA

Fabricantes de
los afamados
Productos
"FIGLIOZZI"

CALLE ZULO FLORES
(ANTES AMAZONAS) 135

El Banco Minero y la zona aurífera de Tipuani



BOMBAS A MOTOR QUE FUNCIONAN A ORILLAS DEL GUANAY en la extracción del oro.—

Una comisión presidida por el Subgerente del Banco Minero de Bolivia, doctor Rafael Montenegro, viajó a Tipuani con fines de inspección últimamente acompañada de autoridades y representantes de la prensa. La comisión conjuntamente con el Agente del Banco de Tipuani, señor José Jáuregui recorrió las diferentes zonas tomando nota de sus mas urgentes necesidades relacionadas con la actividad bancaria.

VEINTE MINUTOS DE VUELO A TIPUANI

El vuelo de La Paz a Tipuani es de aproximadamente 20 minutos. A los 15 minutos de vuelo se ingresa a la exuberancia del trópico y después del mar de nubes aparece ya en forma constante el verde del monte cálcido.

La llegada a Tipuani sorprende por lo inesperado y brusco del descenso en una pista que se extiende a uno de los costados del río Tipuani.

Desde ella pueden apreciarse las construcciones hechas por el Banco Minero de Bolivia para sus empleados y el Hospital que atiende a la población tanto de Tipuani, como Unutuluni, Gritado y Chimaiaukata por el lado N.E. Cangalli, Folopata, Guanay, Huiliponte y Teoponte por el lado N.O.

En el curso del río Tipuani hasta llegar a Guanay, se observan esporádicos lavadores de oro; en realidad no existe ninguna explotación intensiva de oro y las familias que habitan así aisladamente las orillas se dedican a faenas agrícolas y de caza y pesca. Después que se ha pasado a Guanay por el curso del río Tipuani y al llegar a la confluencia con el Challapata se encuentran recientes instalaciones de bombas para trabajos de lavado de oro. Estas bombas sirven para el drenaje del río hasta el plan de roca, donde todos los buscadores de oro están seguros de encontrar venenos de mucha riqueza.

La región de Guanay, Huiliponte, Challapata y Teoponte debe considerarse actualmente como de mayor importancia agrícola para los pobladores.

Guanay produce cacao y los habitantes fabrican buenas pastas de chocolate; también producen café y los demás productos tropicales de primera necesidad como la yuca, la chancaca, etc. pero siempre en pequeña escala y con el sólo objeto de atender el consumo de la población.

EL BANCO MINERO

El Banco Minero de Bolivia tiene instalada una oficina para el rescate de oro en Guanay. Eventualmente ha habilitado a los productores que trabajan con maquinaria y se tiene el propósito de hacer otras habitaciones con maquinaria y anticipos a objeto de aumentar la producción de oro en esta región.

ASPECTOS GENERALES

En todas las zonas indicadas el standard de vida es caro por falta de artículos de primera necesidad. El transporte caro por vía aérea y por vía terrestre ya sea por Sorata o por Corico-Guanay.

En las zonas mencionadas no hay enfermedades endémicas, pero no han dejado de presentarse en forma esporádica algunos casos de fiebre amarilla y de paludismo.

El Banco Minero ha dictado una resolución para que estrictamente sean vacunadas todas las poblaciones de aquella región contra aquellas enfermedades. Actualmente no hay un solo enfermo.

LA PRODUCCION DE ORO

Todos los mencionados distritos mineros arrojan en total 80 kilos de oro, no obstante los sistemas de trabajo rutinarios. Indudablemente la mecanización de dichos trabajos han de producir apreciables cantidades de dicho metal en un futuro cercano.

LA NECESIDAD DE ESCUELAS

La comisión presidida por el doctor Rafael Montenegro, subgerente del Banco Minero de Bolivia, escuchó las peticiones que le hicieron los vecinos de las diferentes zonas pobladas. Solicitaron la creación urgente de una escuela en Teoponte que cuenta con un número apreciable de niños.

El Banco Minero atendiendo esta petición gestionará ante el Ministerio de Educación Pública para que sea creada aquel establecimiento de educación fundamental.

Otras de las necesidades formuladas por los vecinos fue la de proveer de drogas y medicamentos para las poblaciones indicadas.

LA MAQUINARIA PESADA

Es necesario que el aeródromo de Teoponte, sea construido a la brevedad posible, ya que con el ingreso de aviones de alto tonelaje se podrá proveer a los agricultores de esa zona de maquinarias especiales como acorraderos. Esta región es muy rica en madera.

A consecuencia del desmonte para la pista, una apreciable cantidad de árboles grandes, se hecha a perder.

EL GERENTE GENERAL

El Gerente General del Banco Minero de Bolivia, señor Mario Sanjines Uriarte, ha desarrollado una labor innegablemente meritoria en sus funciones. Ha logrado reestructurar dicha entidad bancaria en sus aspectos técnico y administrativo, alcanzando un normal desenvolvimiento en la actualidad.

La colaboración de los directores y los altos jefes y el personal de la entidad son satisfactorios. El Banco Minero es hoy un organismo que cumple con su misión.

Desde la revolución del 9 de abril el Banco Minero de Bolivia, ha iniciado una nueva etapa en sus actividades, la que se refiere a la mecanización de las minas y al estudio planificado de la industria mediana y pequeña para la concesión de crédito de fomento. Para la realización de este programa de estímulo a la producción, el Banco Minero debió reestructurar paulatinamente su organización tanto en lo técnico como en lo administrativo, ya que anteriormente, la institución solo había efectuado funciones de rescate y muy esporádicamente intervenciones, cuyos resultados no fueron del todo satisfactorios.

En el curso de dos años, la administración del Banco Minero ha debido considerar diversos problemas provenientes de la depreciación de los minerales, estos han sido subsanados con la concesión de sobreprecios, créditos en maquinarias, créditos para el pago de trabajadores,

créditos temporales para el aprovisionamiento en época de lluvias y los destinados a cubrir el pago de primas y aguinaldos.

Las adquisiciones hechas por el Banco Minero han sido ampliadas últimamente a maquinaria pesada para la industria extractiva, habiendo negociado los contratos con las firmas europeas Markus y Arpie, para el aprovisionamiento de estos implementos.

En oportunidad de conmemorarse el aniversario de la Independencia política de Bolivia, tanto el Consejo Administrativo del Banco Minero de Bolivia, como el personal superior de administración, trabajadores y obreros de la institución, renuevan sus propósitos de cumplir estrictamente el plan económico del Supremo Gobierno destinado al fomento de la producción que robustecerá la economía nacional en beneficio de todo el pueblo boliviano.



Sr. MARIO SANJINES URIARTE, Gerente General del Banco Minero de Bolivia.—



Dr. RAFAEL MONTENEGRO, Subgerente del Banco Minero de Bolivia.—



EL DESMONTES DE TEOPONTE PARA CONSTRUIR EL MODERNO aeródromo que ha proyectado la Dirección de Aeronáutica.

EL AERODROMO DE TEOPONTE UNA ESPERANZA

La Dirección General de Aeronáutica dentro del plan amplio de extender su red de vuelos, ha destinado la suma de 25 millones de bolivianos para la construcción de un aeródromo moderno. Su plan consigna la construcción de un magnífico hotel y edificios modernos para los pilotos y para trabajadores de aquella región.

Actualmente, la pista donde aterrizan los aviones tiene 700 metros de largo por 40 de ancho. Según el proyecto el aeródromo se extenderá en 1300 metros de largo por 40 de ancho. Los trabajos están a cargo de dos empleados dependientes de la Dirección de Aeronáutica: el técnico Federico Otero y el administrador Walter Soria, empe-

ñados en ardua labor conjuntamente con los obreros que desmontan esta importante zona.

Indudablemente, cuando está terminada esta obra, ingresarán los aviones de buen tonelaje y se podrá llevar maquinarias agrícolas y mineras. Este aeródromo constituye una esperanza para el progreso del Guanay y de las poblaciones circunvecinas.

En Teoponte existen mas de cincuenta niños que piden clamorosamente una escuela.

LA NECESIDAD DE UN CAMINO CARRETERO

Tanto los vecinos de Guanay como de Teoponte, Huiliponte solicitaron a las autoridades visitantes la construcción de un camino carretero entre el Guanay y Tipuani para intensificar el intercambio comercial de los innumerables productos de la



GUANAY CIRCUNDADO POR EL RIO DEL MISMO NOMBRE Y el Mapiri.—

CARACTERISTICAS GENERALES DE LAS POBLACIONES AURIFERAS DE TIPUANI

Tipuani se encuentra a un nivel de 840 mts. sobre el nivel del mar en la actualidad ya camino hacia el progreso. Las antiguas oficinas y viviendas de la Aramayo Mines que estaban destruidas han sido rehabilitadas. Tienen servicio higiénico y duchas.

El Hospital que ha sido inaugurado últimamente por el Gerente del Banco Minero de Bolivia, Sr. Mario Sanjines Uriarte y otras autoridades, ha sido dotado de una amplia sala común, equipo de rayos X, consultorio médico, consultorio dental, sala de primeros auxilios, farmacia y tres salas privadas para dos enfermos cada una.

Se refaccionó y amplió las oficinas de contabilidad dándole mayor comodidad ventilación y luz.

Han sido construidas últimamente cuatro viviendas amplias para empleados a cargo de la firma Iturzaide Dekovic.

Se instaló una oficina de radio para el Lloyd Aéreo Boliviano.

PROYECTO PARA UN NUEVO PUEBLO

La Sección técnica del Banco Minero de Bolivia, ha trazado un proyecto interesante para la urbanización de un nuevo pueblo, contemplando calles amplias. Actualmente, se estudia la renovación de alumbrado eléctrico, la red de aguas potables y la instalación de una red de alcantarillado.

Este antiguo campamento de la ex Aramayo hoy ha sido superado.

El Banco Minero cuenta con 16 empleados de contabilidad a cargo del agente señor José Jáuregui y el contador Interino Roberto Vacarezza. La Sección Técnica a cargo del ingeniero Waldo Reyes Dorado asesorado por el jefe de construcciones Ing. Alberto Alvástegui J. y el asesor de las cooperativas Ing. Pastor Venegas, con residencia en Chimaiaukata. El hospital bajo la dirección del Dr. Mario Rivero Q. cuenta con el dentista Dr. Oscar Murillo y el sanitario Carlos Lizarran.

La Sección rescate de oro esta a cargo del Sr. Félix Gómez. La población aproximadamente de doscientos habitantes, en su mayoría comerciantes, no tiene autoridades civiles ni policíacas.

CENGALLI.— 520 Mts. Pueblo de unos 300 habitantes con dos juzgados parroquiales. No hay otras autoridades. Vive principalmente de la agricultura. Recientemente, está instalando una peladora de arroz, cereal que abunda en la zona. Arroz, caña, papaya, yuca, bananos y algo de hortalizas.

RINCONADA.— 650 Mts. Antiguo campamento obrero de la ex-Aramayo. Hoy es un nuevo

pueblo situado a sólo un kilómetro y medio de Tipuani río arriba. Aproximadamente unos seiscientos habitantes en su mayoría son mineros. Existen en la zona alrededor de treinta minas pequeñas, con avances máximos de cincuenta metros. Producción aurífera regular. Los mismos propietarios trabajan como obreros. Algo de agricultura: plátanos y yuca. Pueblo nuevo que está creciendo en desorden y en forma reducida con las normas de la higiene y urbanización.

GRITADO.— 710. Mts. Es la sede de la Planta Hidroeléctrica, la que provee de luz a Tipuani, Cangalli, Gritado y Chimaiaukata. Instalación moderna de gran capacidad que trabaja con solo un tercio de la misma.

Es también sede de la Cooperativa "A" que está instalando trabajo de monitores bajo la dirección técnica del señor Ernesto Kottman en la zona del aroyo Santa Clara.

Pueblo de unas 100 almas, sin autoridades. 8 Kms. de Tipuani.

CHIMAIAUKATA.— 720 Mts. Sede de la Cooperativa "B" bajo dirección técnica del Ing. Pastor Venegas y control de la F.S. T.M.B., posee dos minas "Mila-gross" y "Unificada No. 2" que fueron cooperativizadas a comienzos del presente año.

Existen minas de particulares en un total de ocho. Pueblo con unos ochocientos habitantes. Tiene dos cines y escuelas. No hay autoridades. Comercio y relativa actividad agrícola. 10 Kms. de Tipuani.

PANLAGUA.— 840 Mts. Pueblo de mineros y comerciantes, con unas 250 personas, ubicado en lo alto de una pequeña planicie. En sus laderas se encuentran las minas de Molletero y Chuquini, esta última importante labor de chimenea de la ex-Aramayo que conecta con los antiguos trabajos de Tujo. Escuela, Intendente de Policía de Seguridad. A unos 14 Kms. de Tipuani.

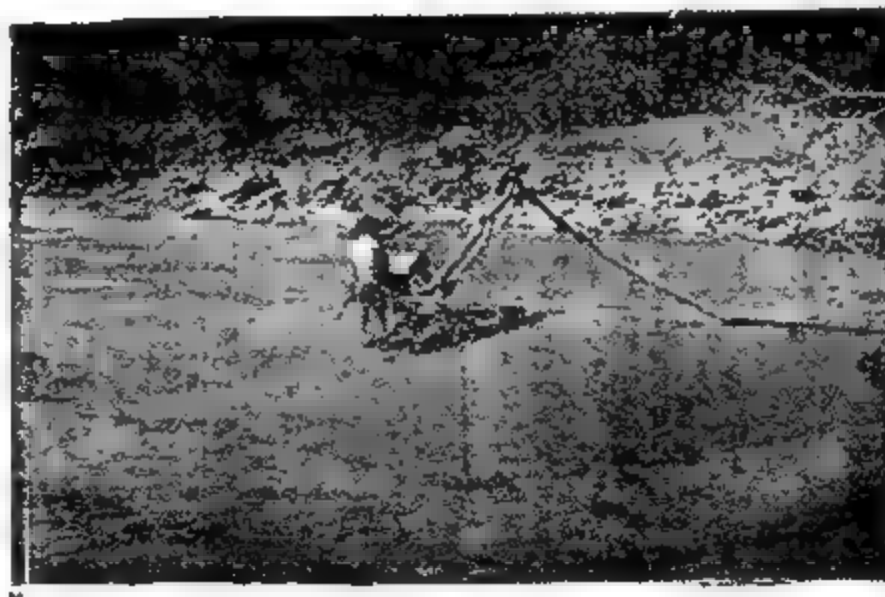
TUJOAHUIRA.— 750 Mts. A 16 Kms. de Tipuani. Ex campamento de la Aramayo. Vivienda de obreros mineros, paso a Unutuluni, final de la carretera Tipuani-Tujoahuira. Unas 200 personas permanentes.

UNUTULUNI.— 900 Mts. A 18 Kms. de Tipuani. Importante pueblo minero con Sub-Agencia del Banco Minero. Intendencia de Policía de Seguridad. Existen alrededor unas 14 minas de gran importancia que produjeron mucho especialmente el año pasado. Aproximadamente el Banco rescupera unos 80 kilos mensuales (sesenta kilos). Sede del Sindicato de Mineros de Unutuluni. Alrededor de unos 3.000 habitantes, mucho comercio, etc. etc.

En Tujo también está la mina Piscini (Ex Tujo de la Aramayo) con grandes posibilidades para el futuro.



UNA FAMILIA LAVANDO ORO EN CHUAS.—



SISTEMA DE TRABAJO PARA VARIAR CORRIENTE DEL agua.—



CASAS NUEVAS PARA EMPLEADOS Y AL FONDO EL HOSPITAL que fué inaugurado el domingo con asistencia de representantes del Gobierno.—

Nuestra época se distingue por la creciente internacionalización de los problemas sociales. Los hechos que en otros tiempos fueron considerados como características nacionales, hoy, en nuestro concepto asumen una condición solamente en base a las semejanzas y contrastes con los fenómenos correlativos de los otros países, con los que mantiene recíproca influencia.

Los éxitos y los conflictos de una nación interesan a las demás; y en función de este nuevo orden de cosas han surgido los organismos internacionales que, entre sus tareas, se proponen asistir al mundo en la búsqueda de soluciones a las necesidades básicas para promover el bienestar de las grandes masas.

Las naciones americanas dieron muestras de su capacidad de coordinación internacional creando sus propios organismos continentales. En un clima propicio al entendimiento, allá por el año 1939, la proposición de ir a la celebración de un Congreso Indigenista Interamericano encontró la mejor aceptación de parte de las repúblicas del Continente. No fue posible entonces, debido a factores ocasionales, realizar aquí ese programa; y por un acuerdo, el Gobierno de México, representado por el General Lázaro Cárdenas, se encargó de su realización, en Pátzcuaro, en abril de 1940.

Desde aquel momento, el problema del indio americano se colocó entre los primeros de jerarquía continental. Entonces se reveló con elocuencia la predominante homogeneidad de los caracteres, la magnitud de los sectores sociales por él afectados, la urgencia de las respuestas requeridas por una dramática realidad al mismo tiempo, se destacó la importancia de la fuente inagotable de valores y normas que las culturas nativas atesoran y que hoy son más útiles y necesarias que nunca, en un instante en que el mundo es presa de la incertidumbre y la ansiedad bajo la amenaza del desborde de fuerzas catastróficas.

Fundado aquella vez el Instituto Indigenista Interamericano no constituye la expresión del interés continental, en colaboración con los organismos in-

Los Indios, que Fueron Siervos del Tipo Colonial, Ahora son Hombres Libres, Dueños de la Tierra que por Generaciones Trabajaron

por HERNAN SILES ZUAZO, Vicepresidente de la República.

tenacionales. El II Congreso se realizó el año 1949 en el Cuzco, antigua capital del Imperio de los Incas. Ahora ha correspondido a Bolivia la distinción de ser la sede del III Congreso Indigenista; y sus labores vendrán a ser la continuación de una obra que se desarrolla institucionalmente con el concurso de las naciones americanas.

Coincide este Congreso con un proceso de profundas transformaciones que se opera en los campos andinos de nuestro territorio, como parte del Programa de la Reforma Agraria, hoy en plena ejecución.

OFRENDA A LAS DELEGACIONES

La mejor ofrenda que podemos brindar a las delegaciones que vienen a laborar por el mejoramiento del indio, es esta declaración:

"Los indios, que fueron siervos del tipo colonial, ahora son hombres libres, dueños de la tierra que por generaciones trabajaron. Están en pie de lucha para defender sus instituciones y su propiedad. Como individuos y como colectividad intervinieron directamente en la consolidación de los derechos que han conquistado. Los postulados democráticos enunciados por los fundadores de la República recién encuentran su aplicación real para los vastos sectores nativos de Bolivia, que han constituido la masa rural desposeída y oprimida desde los tiempos coloniales hasta hoy en que se inicia su despertar e incorporación a la vida nacional.

Con la liquidación del latifundio se ha abierto la posibilidad de dar la tierra no sólo a los campesinos sino a todos los ciudadanos que quieran convertirse en agricultores libres, siendo preocupación fundamental del Gobierno de la Revolución Nacional asistirlos económica y técnicamente para que la producción de su tierra provea condiciones de vida que les permita mejoramiento y bienestar.

Es inexcusable en esta ocasión referirnos a los antecedentes de este paso que dan los indios

de Bolivia hacia su efectivo progreso.

El relato fascinante de lo que fue el Imperio de los Incas, con sus sabias instituciones que aseguraron a sus pueblos la abundancia y la felicidad, al ritmo de una actividad creadora e incansable, estimulada por una ética severa y sencilla, simbolizada en su saludo "ama sua, ama k'jella, ama llulla" ha constituido para las nuevas generaciones políticas uno de los textos revolucionarios que, al dar la evidencia de que en las breñas andinas existió un sistema económico y político que hizo feliz al hombre del pueblo, exhortaba a luchar por la reivindicación de una raza que en el choque con pueblos más tecnificados sufrió derrota y fue condenada a siglos de sumisión e ignorancia.

Quién recorra las frías llanuras del altiplano o los riscos que enmarcan sus estrechos valles, sintiendo por experiencia cuán hostil y contrario al hombre es el ambiente físico, no podrá menos que admirar la raza que en ella habitó, cultivando la tierra con religiosa dedicación. Reconocerá que aún subsisten en sus costumbres y actividades los elementos que antes se aglutinaron en una idílica vida de comunidad; y condenará las trabas que impedían el desarrollo de esas positivas modalidades, aptas para su reajuste a las nuevas técnicas de producción, y armonizables con aquello que de bueno pueda tener la cultura occidental moderna.

Romper las cadenas que por siglos mantuvieron marginados a los indios, se convirtió en un imperativo cuya ejecución implicaba no sólo salvar los valores indígenas sino proporcionar a la nación entera las bases indispensables para su desarrollo. Por eso, la cuestión del indio en Bolivia era y sigue siendo el más grande de los problemas nacionales.

Sentimos orgullo de la cohesión básica de la cultura de

nuestros grupos quechuas y aymaras, y reconocemos que solamente debido a su presencia ha sido posible la transición que hoy se opera sin crueldades convulsiones. Pero esto no implica la profesión de principios racistas. La solución de nuestros problemas será posible únicamente con la incorporación de la técnica occidental a nuestra cultura indoamericana.

El sociólogo español, don José Ortega y Gasset, distingue este tiempo como la época de la rebelión de las masas. Bolivia no podía sustraerse a este proceso mundial. Abatir las posiciones del feudalismo señorial era posible solamente con la intervención rotunda de las masas en toda la extensión del territorio afectada por los resaca coloniales. Por ello, esta ha sido una movilización general organizada y dirigida por el Gobierno de la Revolución Nacional hacia objetivos previstos. Nada más lejos de nuestra acción que la anarquía.

SISTEMA FEUDAL

El análisis cuidadoso de la estructura de nuestras sociedades rurales nos mostró que en las antiguas "marcas" del Incario, convertidas por las encomiendas y repartimientos en propiedad de un Señor, se conservaron las relaciones fundamentales de la vida de comunidad. Si bien los vínculos de parentesco dejaron de regir como norma de la composición de los grupos y los libres quedaron sometidos, en cambio, sustitución en las relaciones de vecindad referidas a un área, la concurrencia del trabajo colectivo a las tierras del nuevo "viracocha", el reconocimiento universal del derecho de la familia a la "sayaña" y los pastos de hacienda, el respeto y la sumisión a la autoridad moral de los patriarcas locales; una nítida distinción del grupo de cada feudo con relación a los otros; una vigorosa cohesión interna, mantenida al calor del idioma nativo, de las tradiciones del lugar y los intereses comunes; to-

do dentro de una cultura que, sin bruscas desintegraciones fue incorporando a sus sistemas los elementos traídos por los conquistadores.

La acción del Gobierno de la Revolución Nacional se ha basado en el análisis de la propia realidad. Impulsa los cambios más convenientes para que el retraso económico y técnico sea superado sin menoscabo de las virtudes que sobreviven en los grupos rurales.

Como norma general, en cada hacienda colonial andina, aproximadamente el 80 por ciento de las tierras cultivables constituían las parcelas o pedregales usufructuados por los colonos, quienes, en pago, concurrían colectivamente a las tierras de hacienda con uno a tres días de trabajo semanal, sin percibir salario alguno. Los colonos, vale decir los indios, con una disciplina tradicional bajo un "hi-lacata" celoso de evitar la alteración de las costumbres, ahorraban al propietario los cuidados de la vigilancia personal, dándose el caso frecuente de latifundistas que hacían en un año apenas dos visitas breves a su finca, para dejar, principalmente constancia de su señorío.

Este cuadro muestra que la tierra estaba prácticamente en manos de los colonos; que cada grupo conducía por sí mismo el proceso de la producción y su desenvolvimiento social; que el hacendado no hacía contribución alguna a la producción, al capital ni a la técnica. Su existencia, en cambio, respaldada por el duro sistema policial, significaba para los campesinos la imposibilidad de adquirir tierra propia para desenvolverse como agricultores libres.

El régimen de hacienda era la perpetuación del sistema servil del medioevo agravado por la discriminación racial. La relación entre el señor y el indio no era solamente una relación económica de trabajo como la que existe entre empresario y asalariado, sino una rigurosa

estatificación, con barreras sociales próximas al sistema de castas, que impedían al indio pretender su dignificación, al modo moderno en su propio medio. La dependencia de la tierra implicaba la dependencia social.

La entrega de la tierra al campesino, al liquidar la gran hacienda andina, trae consigo una liquidación de feudalismo y rompe las trabas que éste imponía. Por tanto, los colonos que son indígenas en su mayor parte y los bolivianos que nos enorgullecemos de llevar sangre indígena en nuestras venas, celebremos la emancipación económica, social y cultural que significa la Reforma Agraria.

Una demostración de cuán orgánica ha sido la transferencia de la tierra a las manos de los campesinos es la aceleración de la producción en el campo. Nunca se sembró tanto como el año agrícola en que se realizó la Reforma Agraria y es que se han liberado las fuerzas productivas antes aprisionadas por el sistema feudal; y el estímulo de progreso y mejoramiento que consigo trae el bien germinal de la libertad, se expresan en un notorio aumento de la producción que condiciona una nueva y promisorio manera de vivir en que el indio, reparada la injusticia de cuatro siglos se siente dueño de su destino, y con él Bolivia.

EL GOMONALISMO

Pesaba sobre el campesino indígena también otra forma de presión: el gomonalismo de los pueblos cantonales que extorsionaba por todos los medios a los indios de cada zona. El despojo violento de sus escasos productos, los allanamientos de domicilio, las multas injustificadas y una voraz usura, mantenían en estado de temor y sumisión permanente a los campesinos. Frente a este peligro la Reforma Agraria se ha acompañado de un proceso de organización sindical del campesinado. Cada grupo de hacienda tiene su propio estandarte, y con un sentido de solidaridad absoluta defiende a cada uno de sus miembros contra los abusos tradicionales.

La transferencia de la tierra se ajusta a los procedimientos constitucionales, para el hacendado se contempla el pago de la respectiva indemnización, en el valor catastral que él mismo declaró, pesiviendo, mientras la deuda se amortiza, un interés racional.

La Reforma Agraria reconoce la existencia de la Empresa Agrícola, de la Propiedad Mediana y se establece, en forma absoluta que la propiedad pequeña es inalienable. Además se sientan bases materiales para que puedan ser explotados los terrenos cooperativamente por las comunidades rurales. En las regiones donde hay tierra disponible suficiente, se estima que es ideal que cada familia agricultora posea toda la extensión necesaria para aplicar todo su potencial de trabajo.

Acaso se nos atribuya el error de haber fomentado la subdivisión excesiva de la tierra, condenando al pueblo rural a debatirse en la estrecha red del minifundio. En la realidad, toda la tierra cultivable en las grandes haciendas se encontraba excesivamente distribuida entre los colonos ya que el valor de una finca se estimaba teniendo en cuenta el número de familias de indios asentados en ella, y que eran consideradas como parte de la propiedad.

El fenómeno de una alta presión de población sobre el agro ocurre por la escasez de tierra en la propia localidad y en sus proximidades y por la ausencia de una industria urbana suficientemente grande para absorber los brazos rurales excedentes.

La Reforma Agraria se ha hecho para reconocer el derecho del labrador al pedregal que trabaja, en su propia comunidad; y no para echarlo a los caminos o desarraigarlo con artificiosas medidas de trasplante a otras regiones. Confrontamos la paradoja de una población rural densamente asentada en zonas andinas semi-áridas, mientras las tierras buenas de los llanos permanecen desiertas. Pero junto a este hecho concurre el factor histórico del hombre de la tierra asentado milenariamente en su comunidad.

Bajo estas condiciones, se debe proceder en forma gradual, abriendo canales económicos y corrientes culturales para que con naturalidad se opere el desplazamiento de los sobrantes de capital humano allí donde puedan recibir sus máximos beneficios. Una prudente política de trasplantes voluntarios actualizará también el criterio incalco de los "mitimacs", cuando confrontó iguales problemas.

El balance de las realizaciones obtenidas en menos de un año de aplicación de la Ley de Reforma Agraria puede resumirse así: Todos los campesinos que estaban sometidos al colonato y al régimen patronal ahora son libres, en lo económico, porque son dueños de las parcelas a las que estaban unidos, y en lo social y político, porque las instituciones públicas se han puesto a su servicio y se ha abierto el camino para el desarrollo de los propios organismos locales. El feudalismo ha sido liquidado.

LOS FINES

La dotación de tierra propia al campesino, comprendiendo a la gran masa indígena, trasciende al campo político como un elemento de estabilización.

En los países convulsionados de los Andes, con mayorías nativas, analfabetas, la función política era patrimonio exclusivo de los reducidos sectores urbanos, y aún en estos, solamente de quienes obtenían beneficios burocráticos o privilegiados servicios públicos.

En este juego de golpes de cuartel definían el usufructo alternado del Gobierno por pequeños grupos. Con la Reforma Agraria y la entrega de armas a los campesinos la lucha por el poder público compromete intereses generales y afecta directamente al hombre de la base, el cual está informado del puesto que debe ocupar en la defensa de las conquistas del pueblo.

La liquidación del feudalismo ha sido conducida hasta ahora como un proceso corto pero efectivo. Esta experiencia tiene también, a nuestro entender, una significación continental por el contraste de métodos que ofrece con otros países. En Bolivia se está realizando por medios legales y pacíficos, conduciendo por el Gobierno Central y con realización real en todas las localidades.

Comparando con las luchas que ensangrentaron el suelo mexicano para dar tierra al labrador, o las que ensangrentaron las tierras norteamericanas para liberar de la esclavitud a una raza, no podemos menos que apreciar que los pasos seguidos en Bolivia han conducido a resultados igualmente positivos, con ahorro de tragedia y sin caer en la anarquía.

Teniendo en cuenta los resultados iniciales de la Reforma Agraria en nuestro país, cuya población predominantemente india, en sus tradiciones, lucha y ansias de mejoramiento está vinculada a las grandes comunidades similares del Continente, nos permitimos proponer el estudio de una declaración que eliminando la discriminación racial, proclame los derechos esenciales de las poblaciones indígenas americanas y contemple el derecho vital a la tierra; a la libertad; a la participación política nacional en la constitución de los poderes del Estado; a la organización de las comunidades campesinas locales y sindical y cooperativa; a la conservación de la cultura tradicional y la incorporación a ésta de las técnicas modernas; a los beneficios de los servicios públicos como la educación, la salubridad, los créditos, etc.

Entre estas altas montañas, altiplano inmenso y valles adyacentes, surgió la primera rebelión de las masas indígenas y luego se inició el primer movimiento emancipador de la Colonia. A casi dos siglos de distancia de esos acontecimientos, en el mismo grandioso alzado escenario, se ha consolidado la liberación de las poblaciones aymaras y quechuas de Bolivia.

Que esta experiencia pacífica y promisorio sea útil a los otros países del Continente donde subsisten problemas parecidos a los que confrontó el pueblo boliviano, y sea laboratorio de experiencia y estudio para aquellas personas que preocupadas por resolver los problemas del indio americano, lo encaren no sólo como una cuestión de raza y cultura sino, por encima de todo, como un problema económico, social y político.

Tal vez si en 1953, el factor determinante de la reparación de una injusticia de cuatro siglos, fue la militancia combativa de los intelectuales revolucionarios bolivianos, cuyos estudios y soluciones para los problemas de su sangre y de su tierra luego de ocasionales persecuciones, maduraron en cárceles y exilios.

Porque sabemos ilustres delegados de pueblos hermanos, que vuestras vigilas de investigaciones profundas sentido humano de ver cobrar vida a las frías fotografías y estudio, tienen esas multas científicas, es que esperamos de vuestro valioso concurso, no sólo luminosos informes sino, también, lo que más apreciaremos, vuestra crítica para la Reforma Agraria boliviana, que como toda obra humana debe tener errores.

(Viene de la Pág. 3).

la disputa, dulce expansión de la caminata en soledad nocturna. De nuestra parte, la traemos a colación, con muestras que tienen esencia agraria en relación con la fiesta:

Yo soy torcido serrano
que recién bajo a lo llano;
en las atías traigo el viento
y en el resuello el verano.
Cuando me ven con ponche
me creen vaquero,
quieren que vaya a "chaguar"
antes que nazca el tornero.

En época de carnaval se escuchará:
De aquel cerro verde
bajan más ovejas,
unas, trasquiladas,
otras, sin orejas.

No falta la picardía criolla que espeta como el cantar colombiano:
Mi mujer y mi caballo
se me murieron a un tiempo;
¡Qué mujer, ni qué demonio!
Mi caballo es lo que siento!
Así como hay picardía, también existe el gentil comedimiento en el propio chapaco, que citaremos en desagravio del elemento femenino, para terminar este apunte:
¡Desempeñen con calma,
cabele arena!
Para que sigan los pasos
de esa mohera.
VICTOR VARAS REYES.
Tarija, agosto de 1954.

Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia y The Bolivian Railway Company

TRENES a:

Buenos Aires
Antofagasta
Cochabamba
Oruro
Potosí
Uyuni
Atocha, etc., etc.

PARA MAYORES REFERENCIAS DIRIGIRSE A:

La Paz: Administración General, calle Bolívar No. 610.

Oruro: Gerencia de Tráfico y cualesquiera de nuestras estaciones en Bolivia

El Ministerio de Economía Nacional y su Desarrollo en el Proceso de la Revolución Nacional

I.— Cómo rendimos cuentas al pueblo

Toda Revolución impulsada por la dinámica de una transformación integral, crea sus propios órganos ejecutivos que canalizan esa dinámica en función del supremo interés del pueblo. La Revolución boliviana, que es un proceso de total reestructuración del país, debió comenzar necesariamente por imprimir a los servicios públicos una fisonomía acorde con la gigantesca obra que se halla en plena ejecución. A esta necesidad obedece la actual organización del Ministerio de Economía Nacional y, aunque todavía tenemos mucho que realizar para lograr una organización funcional perfecta, se ha conseguido imprimirle la eficiencia necesaria para responder a la labor que le está reservada en la Revolución Nacional, cuyos resultados, tanto en lo que se tiene ya realizado cuanto en sus planes de ejecución futura, me corresponde dar a conocer al pueblo en este informe que sintetiza la labor de un año.

Cuando se rinde cuentas al pueblo de la obra realizada por un gobierno que, como el nuestro, es la expresión genuina de la voluntad popular, ha de emplearse no el soflama literario que desvía el juicio público sino un lenguaje veraz que traduzca los hechos objetivos y los haga tangibles a la experiencia de quienes directa o indirectamente perciben sus resultados. Por principio, emoción y convicción política, al hablar al pueblo jamás hemos deformado la realidad por dura que ella sea ni hemos ponderado nuestras obras más allá de su verdadera importancia. Con ello perseguimos crear una conciencia individual particularmente interesada en la obra que realiza el Gobierno, que espera cada ciudadano de su esfuerzo e iniciativa privada.

Para comprender la importancia de la obra que realiza el Ministerio de Economía en el plano del aprovechamiento de nuestras riquezas potenciales y de la diversificación de la producción interna de alimentos y materias primas, conviene anotar la circunstancia de haber recibido de los gobiernos anteriores la herencia de una economía sistemáticamente frenada en su desarrollo, con una secular dependencia de los mercados externos en su aprovisionamiento de artículos de consumo, una agricultura estancada con el consiguiente desahucio de los hombres que dedican su esfuerzo a la tierra, competencia desleal al producto nacional con importaciones a tipos de cambios preferenciales, una industria parásita dependiente de las disponibilidades de divisas para su normal desenvolvimiento y un comercio perturbado por la multiplicidad de cambios y convertido en la escaja de Demócrito pendiente sobre la deprimida economía de las grandes mayorías por la desenfrenada especulación. Dentro de este cuadro de factores negativos y en la medida de sus limitadas posibilidades materiales, pero con un enorme caudal de confianza en el futuro del país, comenzó a desarrollar su labor el Ministerio de Economía de la Revolución Nacional; labor que ensanándose con la obra conjunta de las demás reparticiones gubernamentales, sienta las bases de la recuperación económica de Bolivia.

II.— Prelación de los problemas de producción que encara el Ministerio de Economía.

En realidad, todos los problemas que afectan al país requieren de las mismas apremiantes soluciones, ya que es una necesidad vital asentar su economía en una producción progresiva y diversificada para liberarnos, en todo lo posible, de la dependencia de la minería, cuyas alteraciones en el mercado de los precios hace sumamente riesgoso mantenerla como el único bastión de nuestra economía; pero se ha dado prioridad a la producción de alimentos porque con ella buscamos la satisfacción de necesidades primarias.

III.— Precios remunerativos para fomentar la producción de trigo.

Uno de los capítulos que más atención ha merecido del Ministerio de Economía Nacional, ha sido la producción interna de trigo. Hasta el advenimiento del Gobierno revolucionario, la producción de este cereal había declinado en forma tan alarmante que apenas si podía abastecer escasamente la demanda de los pocos agricultores tenaces que se dedicaban a su cultivo. Virtualmente el trigo dejó de constituir incentivo para el agricultor, que prefirió dedicarse a otros cultivos menos complejos, de más rendimiento económico y a cubierto de la competencia de las importaciones con cambios preferenciales. El Ministerio de Economía, frente a esta realidad, tuvo que recurrir a importar el 100% de las necesidades de trigo para la molienda, con un desembolso anual de aproximadamente diez millones de dólares y con la contingencia de no contar muchas veces con las cuotas suficientes dentro las regulaciones del Consejo Internacional de Trigo.

Como medida previa al plan de largo alcance de mecanizar la agricultura, habilitar nuevas áreas de producción, fertilizar las tierras, y prestar ayuda crediticia al agricultor que se dedica al cultivo del trigo, el Ministerio de Economía ha garantizado a los productores precios remunerativos de verdadero aliento que,

compensando debidamente sus esfuerzos y sus costos de producción, le aseguran un margen de utilidad racional. Actualmente se han fijado los siguientes precios mínimos para la compra de trigo por parte del Ministerio de Economía:

Trigo de 1ª Categoría Bs. 2.500
Trigo de 2ª Categoría Bs. 2.250
Trigo de 3ª Categoría Bs. 2.000

Por otra parte, todo aquello que el Estado ahorre en divisas por la mayor producción interna de trigo, será invertido en la importación de maquinaria agrícola, fertilizantes, semillas, sistemas de riego y construcción de silos para el almacenamiento de la producción.

Esta política ha dado como resultado un notable incremento de la producción nacional del trigo, estimándose que la cosecha del presente año se aproximará a la cosecha record obtenida en diez años a esta parte. Paralelamente, y a través del factor precio, se persigue la rehabilitación de extensas zonas trigueras que fueron apropiadas a otros cultivos.

IV.— La harina de yuca y de maíz en la panificación

Si bien el Ministerio de Economía está realizando un extraordinario esfuerzo financiero para estimular la producción nacional de trigo, esto no quiere decir que dicho esfuerzo y lo que realiza el Ministerio de Agricultura, proporcionarán al país su completo abastecimiento con la producción doméstica. Es seguro que aumentará la producción interna, pero la muy grande escasez de tierras aptas para el cultivo económico y en gran escala de este cereal, así como el crecimiento de la demanda interna, extraordinariamente grande hoy día por la participación reciente de las masas campesinas en el mercado de consumo, hacen imposible o muy difícil lograr esa aspiración nacional. En resumen, Bolivia no es un país triguero.

Pero tampoco es posible aumentar de inmediato las importaciones de trigo por sus efectos desfavorables en nuestra pequeñas disponibilidades de divisas extranjeras, y el problema de cubrir la mayor demanda sin importaciones adicionales de este cereal, ha sido resuelto por el despacho a mi cargo con la utilización de productos nativos en la elaboración de harina. Para solucionar el problema se ha buscado las materias primas que el país puede producir abundantemente y de inmediato, con poco de esfuerzo y en condiciones alimenticias y económicas satisfactorias. El maíz y la yuca han respondido a estas exigencias.

Previos los estudios técnicos del caso y satisfactorios como han sido los resultados, tanto en el aspecto nutritivo como en su significado económico, la harina de maíz y la harina de yuca están siendo paulatinamente y en mezclas adecuadas, incorporadas a la harina de trigo para la panificación. Actualmente en La Paz, Cochabamba y otros distritos, se elabora pan con una mezcla del 10% de harina de maíz cubano amarillo. El resultado de esta mezcla ha dado un producto de excelentes cualidades alimenticias y su aceptación por parte del público confirma la incuestionable bondad de la iniciativa que se generalizará en todo el país, una vez que las adquisiciones de maíz alcancen un volumen suficiente y los molinos sean dotados de pequeñas máquinas extractoras del germen. Con la incorporación de la harina de maíz a la panificación, el país ahorrará aproximadamente un millón de dólares al año.

En cuanto a la harina de yuca, las pruebas de mezcla no han podido ser más halagadoras. Contábamos con recomendaciones de expertos en la utilización de la yuca en la panificación; recomendaciones basadas en la experiencia de países que han incorporado en forma definitiva la harina de yuca en el pan, no sólo como medio de suplir sus déficits de trigo, sino, fundamentalmente, como una necesidad de mejorar la alimentación del pueblo.

Bolivia posee extensas zonas donde la yuca se produce en condiciones óptimas con muy poco esfuerzo del agricultor. Santa Cruz, por sus medios de comunicación y la experiencia de sus agricultores en el cultivo de la yuca, ha sido elegido para la instalación del primer molino de yuca que estará a cargo del Servicio Agrícola Interamericano, de acuerdo con el Convenio suscrito entre el Ministerio de Economía y el referido organismo, la obra será concluida en el plazo de ocho meses, aproximadamente, a partir de la fecha de suscripción del Convenio. Asimismo contempla la organización de una cooperativa de productores de yuca que se hará cargo de la explotación de la empresa, adquiriendo las acciones que emitirá el Banco Agrícola de Bolivia, y la venta de un técnico encargado del adiestramiento de elemento nacional en este tipo de industria. El Ministerio de Economía ha entregado al Servicio Agrícola Interamericano treinta y ocho millones de bolivianos de su cuenta "Compensación de Precios", para su empleo en las edificaciones del molino y su instalación completa.

Es propósito del Ministerio de Economía establecer molinos de este tipo en zonas como el Chapare y otras, de suerte que la producción de harina de yuca cubra por lo menos un 20% del consumo de harina de trigo en todo el país. La incorporación de la yuca y del maíz a la panifi-

cación, significa un ahorro de más o menos tres millones de dólares anuales, de manera que cualquier esfuerzo en este sentido se justifica plenamente.

V.— La producción de arroz al amparo de la política de fomento del Ministerio de Economía Nacional.

La equivocada y suicida política del control de precios para la producción doméstica, así como el establecimiento de cambios preferenciales para subvencionar el consumo, ha dado lugar al abandono del cultivo de arroz en las ricas regiones de Santa Cruz, Beni, bajo Chapare y Boliviana, y como estamos seguros de que el país no sólo puede satisfacer sus necesidades con su propia producción de arroz, sino también obtener ingresos de divisas con la exportación de este cereal, en un plazo de dos o tres años, el Gobierno de la Revolución ha dispuesto la liberación de controles al arroz de producción nacional y la fijación de precios mínimos garantizados para el productor. Actualmente dichos precios mínimos, no máximos, que paga el Banco Agrícola de Bolivia por cuenta del Ministerio de Economía Nacional, son de Bs. 4.000.— el quintal de arroz, puesto Santa Cruz y de Bs. 4.600.— puesto La Paz o Cochabamba; para otras regiones el Ministerio fija los correspondientes precios mínimos.

Esta política de fomentar decididamente la producción interna ya está dando sus frutos, y a partir del presente año ya no se importa arroz para mercados como Cochabamba y Sucre, que se abastecen con los márgenes exportables de Santa Cruz.

VI.— Aceites comestibles

Disponiendo el país de materias primas oleaginosas de muy alta calidad, como la castaña, y en cantidades que bien pueden alimentar industrias de gran capacidad, no se justificaba que el aceite comestible gravara también nuestras disponibilidades de divisas. Se ha establecido en Ixiamas (Departamento de La Paz) una moderna planta extractora y refinadora de aceite. La producción futura de aceite se calcula en dos millones de litros al año, cantidad que cubrirá las necesidades del consumo interno. El Estado ha otorgado divisas y créditos en moneda nacional para hacer posible esta industria y obligará a dar comienzo a su explotación dentro de los plazos previstos.

VII.— Leche en polvo

Bajo los auspicios del Fondo Internacional de Ayuda a la Infancia y con el aporte de \$us. 130.000.— por parte de dicho organismo y de \$us. 20.000.— de la Ayuda Económica Americana, se instalará en Cochabamba la primera fábrica de leche en polvo que tendrá una capacidad de producción de aproximadamente 25.000 litros diarios. La maquinaria está siendo adquirida y se estima que para mediados del próximo año se halla en pleno proceso de producción.

VIII.— Ingenios azucareros

Por mucho tiempo se vió postergado el anhelo de crear la industria azucarera nacional debido a la falta de visión de los gobernantes de la oligarquía, cuyos regímenes estaban identificados con los monopolios que estrangularon el país. Esta industria surge en Bolivia al calor de la emoción del pueblo revolucionario que, ante el planteamiento del Gobierno Nacionalista de liberarse del mercado exterior, toma para sí la carga financiera de la obra constituyendo, en base al impuesto de Bs. 4.— por kilogramo de azúcar importada, el capital necesario para materializar la empresa.

La maquinaria adquirida de una de las firmas más acreditadas de Europa y los técnicos encargados de su instalación se hallan en viaje a Santa Cruz. Se han concluido los proyectos de las edificaciones de la fábrica así como de las viviendas de empleados y obreros, y la producción de caña de azúcar en Santa Cruz ha recibido también el estímulo de buenos precios, a fin de incrementar los cultivos; para cuando el Ingenio requiera de materia prima. El año 1955 iniciará su producción el Ingenio, cuya capacidad está calculada para 350.000 quintales anuales, que sumados a la producción de los Ingenios "La Bélgica" y "La Esperanza", que también han merecido la ayuda del Estado para incrementar su producción, cubrirán cerca del 50% del consumo nacional, lo que significa un ahorro de más de dos y medio millones de dólares por año.

IX.— Fomento a la producción de café.

La producción de café en el país se ha mantenido estacionaria dentro de sus rudimentarios procedimientos, y lo que es peor, no ha cobrado importancia comercial que la convierta en un renglón principal de la explotación agrícola. Los Yungas del Departamento de La Paz cultivan el café como estos protectores de sus plantaciones de coca, y las regiones del Oriente y Noroeste lo cosechan como un producto silvestre cualquiera, con excepción de dos o tres agricultores. La causa de esta situación se debe al control de precios que se le había impuesto por mucho tiempo. Sus efectos se tradujeron en un gradual abandono de los cultivos, y las necesidades de consumo insatisfechas pronto iban a imponer la solución de importar el producto.

El Ministerio de Economía, además de declarar la producción de café libre de control de precios, acaba de asegurar al productor un precio mínimo altamente remunerativo que se descompone en la siguiente forma: Café del Departamento de La Paz, sin envase puesto La Paz, por quintal de 45 kilogramos Bs. 21.000.— Café de Santa Cruz y Chapare, sin envase, puesto Cochabamba, Bs. 20.000 por quintal. El Banco Agrícola de Bolivia es el organismo encargado de las compras por cuenta del Ministerio, con fondos de la cuenta "Fomento de la Producción de Alimentos - Miconomia" del Banco Central de Bolivia. Estas medidas obedecen al propósito de impulsar la producción de café en el país, hasta obtener excedentes de exportación y aprovechar así los magníficos precios en que se cotiza en el mercado internacional.

X.— Fábrica de explosivos y de fosforos, de llantas, de tainio y conservas alimenticias.

Ya en el terreno de la diversificación industrial y consultando la prioridad de las necesidades internas, el Gobierno de la Revolución ha celebrado un Convenio con el Industrial Salim Chacur para el establecimiento de dos plantas industriales, una de explosivos y afines, y otra de fosforos. El contrato fue firmado en fecha 11 de mayo del año en curso y determina la constitución de dos sociedades mixtas con los siguientes aportes de capital: Del Gobierno de Bolivia 51% y de S. Chacur 49%. En términos de dólares estos porcentajes representan: a) En la fábrica de explosivos: Del Estado \$us. 2.295.000.— y de Chacur 2.205.000.—; b) En la fábrica de fosforos: Del Estado \$us. 255.000.— y de Chacur \$us. 245.000.— Los capitales de las empresas serán registrados en dólares estadounidenses al amparo de la Ley de 17 de octubre de 1945 (que protege las inversiones del capital extranjero, dictada por el Presidente de la República Dr. Victor Paz Estenssoro cuando desempeñaba la cartera de Hacienda durante el Gobierno del Presidente Villaroel). En el contrato se establece que "toda diferencia, divergencia, cuestión, disenso, pleito o juicio de cualquier índole que fuese, incluso por interpretación, cumplimiento, incumplimiento, rescisión, indemnización por daños y perjuicios y/o liquidación, serán sometidos y resueltos por los Tribunales competentes de la República de Bolivia". A la fecha, los Directores de las dos fábricas ya están constituidos y Chacur ha pagado la cuota que le corresponde.

El abastecimiento completo en materia de explosivos, para las minas principalmente, y de fosforos, se puede decir que es una realidad a corto plazo. Por otra parte el Ministerio de Economía Nacional convocó a propuestas para la instalación de una fábrica de cubiertas (llantas) en Bolivia, con capacidad para la fabricación de 60.000 a 100.000 unidades por año. Más que una Convocatoria a Propuestas del tipo de las que se realiza para el suministro de artículos de consumo, fué una iniciativa al capital privado para explotar este renglón industrial en Bolivia, dentro de las previsiones de la Ley que protege las inversiones del capital extranjero (de 17 de octubre de 1945). Siguiendo los lineamientos del contrato con Chacur, próximamente el Gobierno se pronunciará por una de las dos propuestas presentadas, debiendo la nueva industria estar en marcha en el plazo de 18 meses de la firma del Convenio.

En el curso del próximo mes se iniciará nuevamente el capital privado para instalar y explotar una fábrica de tainio y otra de conservas alimenticias.

XI.— Política de fomento a las industrias

La prosperidad de un país está en relación directa con el desarrollo de sus industrias. Esta verdad conlleva plenamente con la política del Gobierno de la Revolución Nacional, que ha prestado y presta a esta actividad su apoyo decidido, no obstante las dificultades que confronta el país derivadas de la baja de los precios de nuestro principal rubro de exportaciones. Los planes que se vienen ejecutando con los recursos provenientes de la Ayuda de Asistencia Económica Americana, tienen íntima conexión con el desarrollo de la industria nacional, ya que se habilitarán nuevas y extensas zonas productoras de materias primas vinculándolas, además, a los centros de consumo.

Es verdad que la industrialización en Bolivia no ha seguido un racional ordenamiento ni ha obedecido a un fin económico preconcebido. Sin una nomenclatura que determine la prelación de las industrias, sin datos estadísticos sobre la materia prima disponible, sin normas que tipifiquen las zonas a industrializarse y, por último, sin una estimativa de su rendimiento económico, se cometieron, a título de diversificación industrial, las más graves aberraciones, cuyas consecuencias soporta el país con cargas muy pesadas en su presupuesto de divisas.

Actualmente la Dirección General de Industrias cuenta con el asesoramiento de un experto enviado por las Naciones Unidas, quien ha elaborado la Clasificación Industrial siguiendo normas internacionales y ha proyectado las condiciones para el establecimiento de nuevas industrias. Se tiene en edición un tra-

do del mismo experto relativo a la Contabilidad Industrial, base para la determinación de costos industriales. Con tales normas básicas y la reorganización funcional que se está operando en la Dirección General de Industrias, las industrias contarán con un valioso auxiliar de orientación técnica.

El Ministerio de Economía Nacional sostiene enfáticamente que el capital privado en la explotación de las industrias, goza de las más amplias garantías de parte del Estado. Si el Estado, como ocurre actualmente, promueve la creación de nuevas industrias con sus propios planes y recursos económicos, ello obedece a la necesidad de acelerar nuestra liberación de los mercados externos y no debe interpretarse como si el Gobierno pretenda sustituir al capital privado y restarle posibilidades, ya que esas industrias (molino de yuca, fábrica de leche en polvo, ingenios azucareros, etc.) serán manejadas por manos privadas en forma de sociedades anónimas, de cooperativas de producción o de sociedades mixtas, una vez que se hallen totalmente instaladas.

En materia de crédito industrial el Gobierno de la Revolución ha dictado el Decreto de 19 de julio del presente año, que, en resumen, persigue los siguientes objetivos: fomentar la producción del país y de diversificar sus industrias utilizando los fondos acumulados en los bancos privados y del Departamento Bancario del Banco Central de Bolivia.

En consecuencia, la industria nacional está recibiendo toda la ayuda y el estímulo necesarios del Gobierno para desarrollarse adecuadamente. Leyes protectoras; divisas extranjeras para maquinaria, repuestos y materiales primas que no produce el país; crédito bancario barato; liberalización de controles; precios mínimos garantizados, etc., tiene ahora el hombre de empresa. Pero es oportuno declarar que como norma para resolver los problemas generales, el Ministerio a mi cargo procura conciliar el interés público con el interés de la empresa privada, pero en caso de que ésta conciliación no

ARTICULO	CANTIDAD	VALOR EN MONEDA EXTRANJERA (Sumas redondeadas)
Azúcar	1.150.000 qq.	\$us. 5.350.000.—
Arroz	298.000 qq.	" 2.310.000.—
Trigo y harinas	93.000 tons.	" 10.000.000.— aprox.
Leche en polvo	6.250.000 lbs.	" 1.770.000.—
Leche evaporada	125.000 caj.	" 620.000.—
Leche condensada	126.000 caj.	" 695.000.—
Grasa de cerdo	2.000 tons.	" 800.000.—
Cubiertas (llantas)	14.200 unid.	" 663.000.—
Cámaras de goma	4.200 unid.	" 17.000.—
Aceite comestible	625 tons.	" 200.000.—
Algodón aprensado	4.200.000 lbs.	" 1.680.000.—
Sardinias y salmónes	12.650 caj.	" 96.000.—
Avena	260.000 kgr.	" 34.000.—
Gastos de importación		" 114.000.—
		\$us. 24.340.000.—

Aceite comestible	163 tons.	\$arg. 916.000.—
Ganado	8.800 cab.	" 12.200.000.—
Suma		\$arg. 13.116.000.—

Por su parte el Banco Central de Bolivia y antes de que el Ministerio tomara a su cargo las importaciones directas de todos los artículos de consumo más importantes, ha otorgado permisos de importación y divisas en cantidades apreciables con cargo a las cuotas departamentales, para la leche (en sus distintas formas), cubiertas (llantas), aceite comestible, algodón, sardinias y arena.

También antes de la intervención reciente del Despacho a mi cargo, la Corp. Minera de Bolivia, la Minería Mediana, el Ejército y el Ferrocarril Boliviano Railway, han importado con divisas del Estado importantes cantidades de artículos de primera necesidad. Para tener una idea exacta del total de las necesidades bolivianas habría que sumar, a las cifras anteriores, dichas compras particulares.

ARTICULO	Precios obtenidos por los Gobiernos de la minería (serie).	Ultimos precios declarados por algunas empresas privadas (ferrocarriles, mineras medianas, etc.) para sus importaciones directas y des-cargo de divisas.
Azúcar qq.	\$us. 8.52	\$us. 5.35
Arroz	" 9.81	" 6.—
Leche en polvo, lb.	" 0.69	" 0.50
Trigo grano, t. m.	" 96.50	" —
Harina de trigo qq.	" 6.—	" 4.60
Grasa de cerdo k.	" 0.53½	" 0.48

Para la correcta distribución de los alimentos, se han facilitado cuadros de asignaciones de cuotas para toda la República, tanto para el abastecimiento de la población civil como para proveer a las pulperías de las zonas nacionalizadas, empresas mineras medianas y chicas, ferrocarriles, ejército nacional, cooperativas de consumo y población campesina. Estos cuadros mecanizarán el sistema de abastecimiento y servirán de base para las adquisiciones que efectúa el Ministerio de Economía, ya que en ellos se registran las variaciones de consumo y de la producción interna de alimentos. Por otra parte la General Superintendencia Co. continúa prestando sus servicios eficaces en el control de la calidad y cantida-

des de las partidas contratadas o compradas.

XIV.— El Comercio

Después de un período de restricciones para el comercio importador, causado por la crisis del estanco y de otros rubros importantes de exportación (antimonio, plomo, etc.), se está normalizando poco a poco, y en la medida de nuestras disponibilidades de dólares, las importaciones de artículos que no produce el país, particularmente manufacturados. Por el momento todavía este comercio tiene dificultades, pero la recuperación de la economía nacional ha de permitir su restablecimiento y desarrollo a breve plazo. Una vez que se reabra un canal de importación, es por que el Banco Central de Bolivia está en condicio-

XIII.— Abastecimientos

Con verdadera satisfacción puedo decir al pueblo, que en materia de abastecimientos de artículos de primera necesidad, el país ha sido atendido con absoluta normalidad. Las importaciones se han ajustado a nuestras necesidades efectivas, cuidándose de que la calidad de los productos importados respondan a las exigencias dietéticas más rigurosas. El Ministerio de Economía ha tomado a su cargo mayores y graves responsabilidades en materia de abastecimientos, por cuanto no sólo atiende las necesidades de las poblaciones, sino también los requerimientos de la Corporación Minera de Bolivia, Minería Mediana y Chica, Ferrocarriles, Ejército, etc., que incluyen las importaciones con cargo al Proyecto Convenio Boliviano - Argentino (trigo, harina de trigo, aceite de comer); al Convenio Boliviano - Brasileño (algodón en rama) y a la Asistencia Económica Americana (trigo, harina de trigo, aceite de comer, grasa de cerdo y algodón).

ARTICULO	CANTIDAD	VALOR EN MONEDA EXTRANJERA (Sumas redondeadas)
Azúcar	1.150.000 qq.	\$us. 5.350.000.—
Arroz	298.000 qq.	" 2.310.000.—
Trigo y harinas	93.000 tons.	" 10.000.000.— aprox.
Leche en polvo	6.250.000 lbs.	" 1.770.000.—
Leche evaporada	125.000 caj.	" 620.000.—
Leche condensada	126.000 caj.	" 695.000.—
Grasa de cerdo	2.000 tons.	" 800.000.—
Cubiertas (llantas)	14.200 unid.	" 663.000.—
Cámaras de goma	4.200 unid.	" 17.000.—
Aceite comestible	625 tons.	" 200.000.—
Algodón aprensado	4.200.000 lbs.	" 1.680.000.—
Sardinias y salmónes	12.650 caj.	" 96.000.—
Avena	260.000 kgr.	" 34.000.—
Gastos de importación		" 114.000.—
		\$us. 24.340.000.—

Aceite comestible	163 tons.	\$arg. 916.000.—
Ganado	8.800 cab.	" 12.200.000.—
Suma		\$arg. 13.116.000.—

las correspondientes asignaciones de cuotas no son definitivos ni reflejarán, momentáneamente, la verdadera demanda interna, porque aún no es posible determinar la gravitación de más de dos millones de campesinos que poco a poco se convierten en consumidores activos y, naturalmente, hacen fallar todo cálculo. Pero este fenómeno no debe alarmarnos, porque civilizar un pueblo significa crear en él nuevas necesidades, con la consiguiente expansión del mercado de consumo y, en consecuencia, del mercado de producción interna. Este es a mi juicio uno de los objetivos de la Revolución Nacional, que se está haciendo realidad como consecuencia de la Reforma Agraria, pero que al Despacho de Economía crea dificultades permanentes en materia de abastecimientos, porque la producción del país recién se está fomentando y desarrollando y, por el momento, son muy limitadas nuestras disponibilidades de divisas extranjeras. La demanda campesina incide particularmente en los rubros de harina de trigo, arroz, azúcar, tocuyo y haki y, adicionalmente,

ARTICULO	Precios obtenidos por los Gobiernos de la minería (serie).	Ultimos precios declarados por algunas empresas privadas (ferrocarriles, mineras medianas, etc.) para sus importaciones directas y des-cargo de divisas.
Azúcar qq.	\$us. 8.52	\$us. 5.35
Arroz	" 9.81	" 6.—
Leche en polvo, lb.	" 0.69	" 0.50
Trigo grano, t. m.	" 96.50	" —
Harina de trigo qq.	" 6.—	" 4.60
Grasa de cerdo k.	" 0.53½	" 0.48

des de seguir manteniéndolo para el futuro, naturalmente que este proceso de normalización obedece a un criterio de prioridades, en función de las mayores o menores exigencias de las necesidades colectivas y de los recursos en moneda extranjera de que dispone el primer instituto bancario del país. Si bien el comercio ha tenido dificultades en su aprovisionamiento de mercaderías extranjeras, en cambio sus posibilidades de expansión han ido derivando a la producción nacional. La política económica del Gobierno, brinda a industriales y comerciantes amplio campo para incrementar sus actividades y obtener beneficios, a la par que satisface necesidades colectivas. (Pasa a la Pág. 7.)

que ha puesto en práctica el Ministerio de Economía, consultan las épocas más favorables en los diferentes mercados proveedores. Se han impuesto las adquisiciones condicionadas a embargos parciales, según los requerimientos internos y con pagos mediante cartas de crédito rotativas, confirmables en la proporción de las partidas a embarcarse, a fin de que el Banco Central no se vea obligado a desembolsar grandes sumas de dólares en un solo pago.

Las últimas licitaciones y las importaciones con cargo a la Asistencia Económica Americana, aseguran el aprovisionamiento de los siguientes artículos de primera necesidad hasta los meses que se detallan:

AZUCAR hasta diciembre inclusive de 1954.

TRIGO Y HARINA hasta octubre de 1954.

ARROZ hasta febrero inclusive de 1955.

LECHE EN POLVO, EVAPORADA Y CONDENSADA, existencias hasta agosto del presente año. Compra realizada el 20 de julio hasta agosto inclusive de 1955.

LLANTAS Y CAMARAS hasta diciembre de 1954.

GANADO VACUNO ARGENTINO, hasta diciembre de 1954.

GRASA DE CERDO, hasta octubre de 1954.

ACEITE COMESTIBLE, hasta noviembre de 1954.

ALGODON APRENSADO, hasta diciembre de 1954.

Durante el año 1953 y hasta el 31 de julio del presente, se han contratado las siguientes cantidades de artículos de primera necesidad y materias primas con destino al consumo público, de la Corporación Minera de Bolivia, Minería Mediana y Chica, Ferrocarriles, Ejército, etc., que incluyen las importaciones con cargo al Proyecto Convenio Boliviano - Argentino (trigo, harina de trigo, aceite de comer); al Convenio Boliviano - Brasileño (algodón en rama) y a la Asistencia Económica Americana (trigo, harina de trigo, aceite de comer, grasa de cerdo y algodón).

El Ministerio de Economía Nacional y su Desenvolvimiento en el Proceso de la Revolución Nacional

(Viene de la Pág. 6.)

XV.— Juntas de Almonedas de Economía Nacional.

Las Juntas de Almonedas para las adquisiciones encomendadas por el Estado al Despacho de Economía se realizan siguiendo el criterio revolucionario de las "puertas abiertas". Ahora ya nada en secreto y el carácter público de sus reuniones, donde concurre el pueblo, la prensa y la radio, además de gran cantidad de comerciantes y personas de la Central Obrera Boliviana, de la COD, —de la Comisión Revisora e Investigadora de Bienes del Estado—, de la Contraloría General de la República, etc., garantiza plenamente la corrección de sus actos. El comercio ha recobrado la confianza en los negocios del Estado y está seguro de la seriedad con que estos resuelven. En las Juntas de Almonedas de Economía se prescinde en absoluto de la situación personal de los oferentes, y sólo se consultan las mayores ventajas que pueden ofrecer al Gobierno y al pueblo, y su solvencia.

En la actualidad se está siguiendo una novísima práctica en materia de adquisiciones. Los comerciantes importadores ofrecen sus precios a la Junta, ésta los hace conocer a todos los concurrentes y pide a los interesados nuevos precios, en firme, definitivos, como última oportunidad para que mejoren sus ofertas con conocimiento de los precios de la competencia. Se hacen las comparaciones del caso y se cierra el negocio al precio más bajo para la mejor calidad. Toda ulterior modificación de los precios en firme se considera como descasto a la Junta, y los comerciantes que incurrían en ella son pasibles de severas sanciones.

Con este procedimiento se han obtenido considerables ahorros. Sólo en la última compra de arroz el Estado ha tenido un ahorro de más de \$us. 400.000.—, y en la de la leche cerca de \$us. 200.000.—, con relación a operaciones anteriores. Durante los Gobiernos de la oligarquía las adquisiciones se realizaban a precios fabulosos.

XVI.— El problema de la carne.

La población ha experimenta-

Banco Central de Bolivia a Frigoríficos Bolivianos	Bs. 30.000.000.—
Ministerio de Economía Nacional: a la misma empresa para la compra de ganado con los fondos de la Cta. "Compensación de Precios"	" 24.000.000.—
Banco Central de Bolivia a Frigoríficos "Los Andes"	" 40.000.000.—
Ministerio de Economía Nacional: a la misma empresa para compra de ganado con fondos de la Cta. Compensación de Precios	" 17.000.000.—
TOTAL CREDITOS OTORGADOS A LAS EMPRESAS FRIGORÍFICAS	Bs. 111.000.000.—

Actualmente se está estudiando una solicitud formulada por los accionistas y miembros del Sindicato de Frigoríficos Cooperativo "Los Andes" S. A., en sentido de transformar la empresa en una sociedad mixta con el Estado, los accionistas privados y los actuales trabajadores. Para este objeto los accionistas privados y los miembros del Sindicato piden un fuerte aporte de capital. Posiblemente el Gobierno de la Revolución atienda esta solicitud, porque el Estado está resuelto a sostener y salvar toda empresa que presta un servicio público, como es el caso de los Frigoríficos, y se encuentra en dificultades para realizar su programa inicial, o declarado, de desarrollo.

XVII.— Materia prima para algunas industrias.

A objeto de asegurar el aprovisionamiento de materia prima para las principales industrias textiles y molinos del país, el Despacho de Economía ha resuelto la importación directa de dichas materias primas, sin intervención de los empresarios y de acuerdo con los procedimientos establecidos en las Juntas de Almonedas del Ministerio. Esta práctica significará también para el Estado ahorro de divisas y para las fábricas provisión oportuna de materia prima, contra pago de su valor en moneda boliviana. Por el momento están sometidas a este régimen todas las empresas molineras y la fábrica Sald S. A.

XVIII.— Políticas de precios.

Es conveniente insistir sobre la política de precios que sigue el Gobierno de la Revolución Nacional por conducto del Ministerio de Economía. Esta política puede sintetizarse en los siguientes puntos:

- a). Liberación de controles a la producción, particularmente a la agrícola y a la industrial que consume un buen porcentaje de materia prima nacional.
- b). Control de precios a los artículos de importación y a los productos industriales elaborados, fundamentalmente con materia extranjera.
- c). Reajuste de los precios de los artículos importados por los niveles determinados por la situación del mercado interno.

La liberación de control de precios a la producción nacional es completada con la política de precios mínimos garantizados para los productores. Esto significa que el productor tiene libertad de buscar sus propios compradores y de perseguir los

de intermitentemente la escasez de este artículo de primera necesidad. Aunque el fenómeno es casi universal, nuestro consumidor se ve más afectado por su dieta alimentaria que incluye imprescindiblemente la carne, artículo para el que muy difícilmente le encuentra sustitutos. Las causas del problema nuestro radican fundamentalmente en la total desvinculación entre los centros ganaderos y los mercados de consumo. Además en Bolivia no se ha hecho hasta el presente ganadería de tipo industrial. Las empresas que han hecho un intento serio de este orden, se han convertido a la postre en empresas de comercio de ganado. A esto se añade que las regiones ganaderas se hallan justamente ubicadas en las fronteras de países que confrontan el mismo problema, de suerte que por gravitación de los precios de atracción que ofrecen dichos países, el contrabando es otro factor que agrava la situación.

Sopesando los anteriores factores el Ministerio de Economía Nacional ha dado al problema la única solución racional que le cabía: precios diferenciales de acuerdo con las calidades de carne de una res, (carne con hueso Bs. 140.—, el kilogramo, pulpa Bs. 200.—, el kilogramo, y lomo filete precio libre). Este temperamento de clasificación en calidad y precio rige en todos los países y responde a un sentido más práctico y equitativo.

Los déficit de abastecimiento de carne de nuestros centros ganaderos son cubiertos con importaciones de ganado argentino dentro de las cuotas de exportación, muy limitadas, que nos asigna aquel país, por eso en que en época de lluvias, cuando los transportes aéreos al Beni se interrumpen, el problema de la carne adquiere proporciones más graves.

Para hacer posible una ganadería de tipo industrial en el país, estimulando al capital privado en esta clase de empresas de interés colectivo, el Estado ha prestado a los Frigoríficos toda la ayuda económica que estos demandaban en forma de divisas y de créditos. Sólo en 1953 - 1954, las dos principales empresas han recibido los siguientes créditos extraordinarios:

Banco Central de Bolivia a Frigoríficos Bolivianos	Bs. 30.000.000.—
Ministerio de Economía Nacional: a la misma empresa para la compra de ganado con los fondos de la Cta. "Compensación de Precios"	" 24.000.000.—
Banco Central de Bolivia a Frigoríficos "Los Andes"	" 40.000.000.—
Ministerio de Economía Nacional: a la misma empresa para compra de ganado con fondos de la Cta. Compensación de Precios	" 17.000.000.—
TOTAL CREDITOS OTORGADOS A LAS EMPRESAS FRIGORÍFICAS	Bs. 111.000.000.—

precios más convenientes en el mercado abierto, pero si la situación del mercado es tal que no puede obtener un buen pago, entonces el Estado le ofrece un precio mínimo que no solo cubre los gastos de producción sino que asegura un beneficio racional. Esta política ya ha sido establecida para el arroz, el trigo, el maíz, el café, la caña de azúcar, y será extendida a otros productos cuyo fomento interesa a la economía del país, una vez que el Despacho a mi cargo cuente con mayores recursos. Los fondos que se acumulan en la "Cuenta Compensación de Precios - Min - Economía" del Banco Central de Bolivia y contabilizados en la cuenta "Fomento de la Producción de Alimentos - Min - Economía", se utilizan en este objeto. En el curso del presente año se gastará una suma inicial de Bs. 600.000.000.— (Decreto Supremo de 5 de abril de 1954).

Considero que esta política de precios es la más conveniente para los intereses superiores de la Nación, y creo que con su ayuda podemos conquistar nuestro auto-abastecimiento en renglones importantes de la actividad económica.

Finalmente es oportuno dejar establecido que los actuales precios del pan, del azúcar, de la leche en polvo, del arroz y de otros artículos de primera necesidad, han sido calculados en tal forma que permite su estabilización indefinida. En ningún caso serán objeto de modificaciones, máxime si ahora son comprados por el Ministerio de Economía a los precios más bajos de que haya tradición para compras efectuadas por el Estado y por los comerciantes particulares, y en enormes cantidades.

XIX.— Los "Revertibles".

La determinación oficial de precios para los artículos importados para algunos productos industriales fabricados con materia prima extranjera, en función de la situación del mercado interno, no sólo permite evitar la especulación practicada por malos comerciantes, sino que también hace posible radicar en el país el consumo de estos artículos evitando su reexportación ilegal (contrabando) y constituye importante fuente de recaudación de dinero que, por su origen y la forma como son invertidos, se los conoce corrientemente con el nombre de "revertibles".

A pesar de los esfuerzos desplegados, no se conoce todavía la cuantía de las recaudaciones

de "revertibles" durante los gobiernos del sexenio, ni en qué forma se invirtieron. El desorden y la falta de comprobantes y de registros, no permiten establecer responsabilidades directas y aseguran hasta ahora la impunidad de los actores.

Pero ahora puedo afirmar y demostrar con legítimo orgullo que los "revertibles" son objeto del más estricto control, y sólo se usan para fines de interés colectivo con autorización expresa de un Decreto o Resolución Suprema en Consejo de Ministros. La contabilidad, debidamente documentada y ordenada, es fiscalizada por la Contraloría General de la República, por la Comisión Revisora e Investigadora de Bienes del Estado (que publicará un informe sobre el particular), y por un personal de la Central Obrera Boliviana. Ninguna liquidación de revertibles se hace sin el previo examen y dictamen favorable de la Comisión Revisora de Bienes del Estado y ninguna orden de pago se ejecuta sin la intervención de la Contraloría General de la República. El control obrero permanente y ejercitado, a mi pedido, por un personal de la Central Obrera Boliviana, es también prenda de garantía.

En el curso de este año es posible que las recaudaciones de revertibles alcancen a los mil millones de bolivianos.

Pero estos fondos reversion a la economía del pueblo en forma de inversión productiva o de fomento a la producción. Sin perjuicio de contribuir al sostenimiento de las cargas públicas, con cargo a estos revertibles se están realizando las siguientes financiaciones:

Fomento a la producción de trigo, arroz, maíz, café y otros: Bs. 600.000.000.—, (Decreto Supremo Nº. 3694 de 5 de abril de 1954);

Molino de Yuca en Sta. Cruz: Bs. 30.000.000.—, de bolivianos (Resolución Suprema Nº. 63345 de 24 de junio de 1954);

Molino de Trigo en Tarija (cuota adicional a la Ayuda Americana): Bs. 8.000.000.—, aproximadamente (Resolución Suprema Nº. 61217 de 7 de enero de 1954);

Rescate y acumulación de reserva de azúcar en Santa Cruz: Bs. 180.000.000.—, (Decreto Supremo Nº. 3752 de 10 de junio de 1954);

Para sanear la cartera del Banco Agrícola de Bolivia afectada con hipotecas de bienes rústicos antes de la Reforma Agraria: Bs. 100.000.000.—, (Decreto Supremo Nº. 63525 de 15 de octubre de 1953);

Pagos de impuestos que afectan a las importaciones de mercaderías en ejecución de la Asistencia Económica Americana: Bs. 40.000.000.—, aproximadamente (Resolución Suprema Nº. — 63436 de 15 de julio de 1954);

Ampliación del Edificio del Ministerio de Economía Nacional en la calle Bueno hasta el río: Bs. 60.000.000.—, (Resolución Suprema Nº. 63020 de 27 de mayo de 1954);

Aporte de Bolivia para el programa de investigación, extensión y desarrollo del caucho: Bs. 950.000.—, (Resolución Suprema Nº. 62401 de 22 de abril de 1954);

Pago de contribuciones regulares y especiales del Gobierno de Bolivia a los Servicios Cooperativos Interamericanos de Salud Pública, de Educación y Agrícola: Bs. 43.928.000.—, (Resolución Suprema Nº. 61218 de 7 de enero de 1954);

Préstamos a los Frigoríficos: Bs. 41.000.000.—, (Resolución Suprema Nº. 55584 de 5 de enero de 1953);

Compra de camiones para la Prefectura de La Paz y con destino al transporte de carne: Bs. 4.000.000.—, aproximadamente — (Resolución Suprema de 29 de diciembre de 1953);

Aporte de capital al Banco Agrícola de Bolivia: Bs. 65.000.000.—, en proyecto el Decreto Supremo respectivo);

Subvenciones a la producción nacional de carne: Bs. 6.000.000.—, aproximadamente, para el período de emergencia de marzo del presente año (Resolución Suprema Nº. 61913 de 6 de marzo de 1954);

Además los fondos destinados a la Corporación Boliviana de Fomento para el Ingenio Azucarero (cuota inicial) a la continuación de las obras de regadío en Cochabamba, a la organización del Servicio Nacional de Reforma Agraria, etc., que en el curso de 1953 han excedido de los trescientos millones de bolivianos.

Antes no se sabía el destino de los "revertibles", ahora el pueblo es informado oportunamente del uso que tienen.

XX.— Asistencia económica americana.

Estados Unidos de América en una actitud que dignifica a su pueblo y a sus gobernantes, contribuyó la colaboración que prestó Bolivia con el aporte de sus minerales estratégicos a la causa que defendió aquel país en la Segunda Guerra Mundial.

En los momentos más apremiantes para la suerte de Bolivia, el país del Norte nos prestó su Asistencia Económica, con la que se ha podido sortear la grave crisis provocada por la caída de los precios de nuestro estaño.

De acuerdo con el Convenio suscrito entre los Gobiernos de Bolivia y los Estados Unidos de América, nuestro país está recibiendo la Asistencia Económica en forma de trigo, harina, aceite comestible, grasa de cerdo, algodón para la industria y maquinaria agrícola industrial. La recuperación del valor en moneda boliviana de estas mercaderías se está invirtiendo en la realización de obras que son básicas para estructurar nuestra economía. De acuerdo con la Resolución Suprema de 28 de enero del presente año, las obras a ejecutarse por conducto de los diferentes Despachos Ministeriales son las siguientes:

A. - A CARGO DEL MINISTERIO DE ECONOMIA NACIONAL.	FONDOS en \$us.	FONDOS DE LA Cta. ESPECIAL en Bs.
a). UNICEF: cuota adicional para el equipo de la proyectada fábrica de leche en polvo en Cochabamba	20.000.—	100.000.000.—
b). Compra e instalación de molinos de yuca	60.000.—	
c). Construcción de alios	10.000.—	100.000.000.—
B. - A CARGO DEL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y COMUNICACIONES.		
a). Conclusión camino carretero a Caranavi (Cuota 1954 - proyecto del Ministerio de Economía)	150.000.—	150.000.000.—
b). Repuestos y reacondicionamiento de equipo caminero	25.000.—	
C. - A CARGO DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERIA Y COLONIZACION.		
a). Obras de regadío en Cochabamba y Oruro		120.000.000.—
b). Crédito agrícola		100.000.000.—
c). Tierras para el Servicio Agrícola Interamericano		9.000.000.—
d). Laboratorio para vacunas (La Paz)	15.000.—	32.000.000.—
e). Gastos locales de inmigración (proyecto Okinawa)		35.000.000.—
D. - A CARGO DE LA CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO.		
a). Para la planta de refrigeración de Reyes	40.000.—	
b). Para el proyecto algodonero de Villa Montes	350.000.—	200.000.000.—
c). Para el Ingenio Azucarero de Santa Cruz		280.000.000.—
d). Para compra de motores y repuestos de aviones	20.000.—	
e). Carretera Cochabamba - Santa Cruz, cuota adicional		45.000.000.—
f). Caminos de desarrollo económico en Santa Cruz	60.000.—	130.000.000.—
E. - A CARGO DEL SERVICIO AGRICOLA INTERAMERICANO (SIAI).		
a). Maquinaria agrícola, principalmente tractores	300.000.—	
b). Equipo y herramientas agrícolas	100.000.—	
c). Abonos, semillas, insecticidas y medicinas para animales	50.000.—	
d). Animales de raza	75.000.—	
e). Peladoras de arroz y descascaradoras de café	10.000.—	
F. - A CARGO DEL SERVICIO COOPERATIVO INTERAMERICANO DE SALUD PUBLICA (SCIP).		

Gastos de sanidad en Santa Cruz

5.000.— 45.000.000.—

G. - A CARGO DEL SERVICIO COOPERATIVO DE EDUCACION (SCIDE).

a). Edificio para la Escuela Industrial de la Nación "Pedro Domingo Murillo"

85.000.000.—

b). Edificio para la Escuela de Santa Cruz del Servicio Interamericano de Educación ...

15.000.000.—

H. - A CARGO DE LA ADMINISTRACION DE OPERACIONES EXTRANJERAS DE LOS EE. UU. DE N. A.

Para gastos de administración de la Asistencia Económica y otros no determinados ...

10.000.— 3.000.000.—

Pendiente de inversión

150.000.000.—

SUMAS

1.300.000.— Bs. 1.700.000.000.—

Por otra parte se está estudiando un plan de inversiones para los Bs. 600.000.000.—, que posiblemente se recaudarán como emergencia de la ayuda adicional que, en forma de trigo y harina de trigo, nos está prestando el Gobierno y pueblo de los Estados Unidos de América, por un valor de \$us. 3.000.000.—

Además se ha liberado de todo impuesto o gravamen departamental o municipal la producción de despacho.

También oportunamente se preparará un plan de inversiones de la segunda Ayuda Americana, la misma que ha sido anunciada por un valor de \$us. 9.000.000.—

XX.— Supresión de barreras que perjudican al libre comercio interno.

Consecuente con la política de fomentar la producción nacional y de intensificar el intercambio de productos y mercaderías entre los diferentes departamentos y mercados de la República, el Ministerio de Economía, mediante Decreto de 2 de junio p.pdo., ha cancelado la Aduanilla de Tarumá, en el Departamento de Santa Cruz. Esta Aduanilla, además de ser fuente de enriquecimiento ilícito de sus administradores, perjudicaba gravemente al progreso de la región y encarecía la vida del pueblo.

Ninguna razón justifica el establecimiento de barreras e impuestos aduaneros interiores, que no hacen otra cosa que impedir la expansión y desarrollo económico del país. También se ha prohibido a las Prefecturas

y Municipalidades establecer sistemas protectores, restrictivos o prohibitivos para la extracción, internación o tránsito de mercaderías, frutos y productos en sus respectivas circunscripciones territoriales (Decreto Supremo Nº. 3469 de 18 de agosto de 1953), y se ha liberado de todo impuesto o gravamen departamental o municipal la producción, la extracción, ingreso y tránsito de productos y frutos de origen nacional (como azúcar, chancaca, trigo, harina, arroz, maíz, té, patatas, cacao, castañas, ganado, carnes, frutas, sal, aceite comestible, etc. Decretos Supremos Nos. 3466 y 3578 de 14 de agosto y 14 de diciembre de 1953, respectivamente).

XXII.— Nuevos servicios complementarán la organización del Ministerio de Economía nacional.

La necesidad de imprimir la máxima eficiencia a la par que la economía en el mecanismo de los abastecimientos, ha sugerido la creación de una dependencia encargada exclusivamente de las adquisiciones del Estado por el Despacho de Economía, del estudio de las necesidades del consumo y su desarrollo, y del estudio de los mercados exteriores de aprovisionamiento, además de otra dependencia para los despachos aduaneros de todas las mercaderías que importa el Ministerio a mi cargo. El gasto que demandan estos nuevos servicios, se justifica por los ahorros en dólares y

en bolivianos que tendrá el Estado en sus operaciones comerciales.

Vuelvo a insistir que "la organización del servicio de Economía no ha terminado y que debemos continuarla a la brevedad posible, liquidando el actual Ministerio de Economía Nacional y creando un nuevo Ministerio sobre la base del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Colonización, las Direcciones Generales de Comercio e Industria" (De mi informe al pueblo de 9 de abril de 1953) y el Departamento de Comercio Exterior del Banco Central de Bolivia.

XXIII.— El Ministerio de Economía Nacional se somete a la fiscalización pública.

Porque tenemos un concepto vertical de la corrección; porque defendemos el patrimonio del pueblo; porque nos consideramos responsables del destino de ese pueblo y porque nos respetamos como hombres; respondemos como ciudadanos en los cargos de Gobierno que el pueblo nos ha confiado y cuidamos los intereses del Estado con particular celo. Sin embargo, un medio pequeño y racionario, cuya fortuna tiene orígenes dudosos, no puede, no quiere, o no tiene capacidad de admitir honestidad en el manejo de la cosa pública. Los asuntos en que intervienen el Ministerio de Economía se discuten a "puertas abiertas" porque nada debemos ni tenemos que ocultar. Hemos llamado a los representantes del pueblo para que se constituyan en forma permanente en el Ministerio a objeto de fiscalizar, en forma severa, sus actos y denunciar a la opinión pública cualquier desvío en la conducta que nos hemos impuesto. La Central Obrera Boliviana (COB), la Central Obrera Departamental (COD), la Comisión Revisora e Investigadora de Bienes del Estado, la Contraloría General de la República y el Ministerio Público, intervienen en todos los actos que se realizan en el Despacho de Economía. De esta manera los hombres de la Revolución Nacional responden a la confianza de su pueblo.

La Paz, 5 de agosto de 1954. - Por la Revolución Nacional.

Augusto Cuadros Sánchez. - Ministro de Economía Nacional.

Frigoríficos

BALLIVIAN

S. A.

Celebra la Magna Fecha del 6 de Agosto de 1954 con el CXXIX Aniversario Patrio

BANCO AGRICOLA

PRIMERA INSTITUCION EN BOLIVIA QUE CON SU DECIDIDO APOYO ECONOMICO COOPERA AL ENGRANDECIMIENTO AGROPECUARIO DEL PAIS

Hoy rinde su más cálido homenaje celebrando el CXXIX Aniversario Patrio.

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S. A.

La Paz

::

Huari

SALUDA AL PUEBLO BOLIVIANO RINDIENDO SU HOMENAJE CON MOTIVO DEL CXXIX ANIVERSARIO PATRIO